



دار التمويل
FINANCE HOUSE
ش.م.ع - P.J.S.C



٢٠١٢
التقرير السنوي







صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي



الفريق أول سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة

المحتويات



هدفنا	٩ - ٨
تقرير رئيس مجلس الإدارة	١٤ - ١٠
أعضاء مجلس الإدارة	١٧ - ١٦
مؤشرات الأداء المالي	١٩ - ١٨
بيان الأعمال	٢٠ - ٢٣
البيان المالي	٢٤ - ٢٨
تقرير مدقق الحسابات المستقل	٣٠ - ٣١

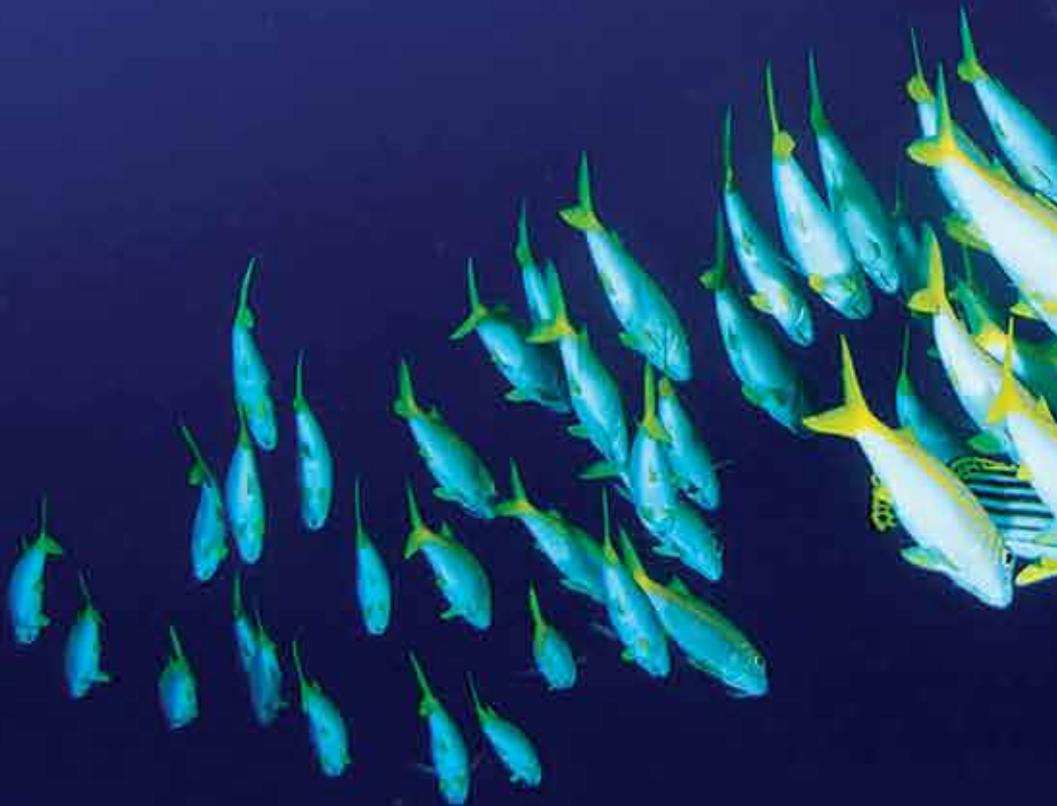
التقارير والبيانات المالية

بيان المركز المالي الموحد	٣٢ - ٣٣
بيان الدخل الموحد	٣٤ - ٣٥
بيان الدخل الشامل الموحد	٣٦ - ٣٧
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد	٣٨ - ٣٩
بيان التدفقات النقدية الموحد	٤٠ - ٤١
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٤٢ - ٨٧

هدفنا



أن نحقق تطلعات جميع شركاؤنا عبر تقديم خبرات ومنتجات مالية مميزة،
من خلال فريق عمل متمرس ذي خبرة واسعة.



تقرير رئيس مجلس الإدارة



بالنيابة عن مجلس الإدارة، وبكل فخر واعتزاز،
يسرني أن أقدم لكم التقرير السنوي الثامن لدار
التمويل للعام ٢٠١٢.

السيد / محمد عبد الله القبيسي
رئيس مجلس الإدارة

بالنيابة عن مجلس الإدارة، يسرني أن أقدم لكم التقرير المالي السنوي الثامن لدار التمويل ش.م.ع للعام ٢٠١٢.

شهد عام ٢٠١٢ انتعاشاً علي مستويات النشاط الاقتصادي في دول مجلس التعاون الخليجي مما أدى إلى تحسن لأوضاع السوق، على الرغم أنها كانت أبطأ مما توقعنا. وعلى خلفية التحسن البيئي و لكن الثابت لظروف السوق فقد ساعدت سياسة النمو الحذر التي نتبعها والمنهج المتحفظ لإدارة السيولة في الحفاظ على نمو الأعمال الأساسية للشركة في جميع القطاعات فضلاً عن تعزيز موقعنا المالي ونحن فخورون بالحفاظ على سجلنا الناجح للسنة الغامنة على التوالي منذ نشأة الشركة.

البيئة الاقتصادية العالمية

اتّسم عام ٢٠١٢ بنمو ضعيف لمعظم الدول المتقدمة وبنمو اقتصادي بطيء للدول النامية. حيث أن أزمة الديون السيادية في أوروبا والشكوك السياسية في الولايات المتحدة قيدت حركة الاستثمار والتوظيف في تلك المناطق مما تسبب لاحقاً في انخفاض الطلب على السلع المصنعة من الدول النامية، وخاصة الصين.

البيئة الاقتصادية في دول مجلس التعاون الخليجي

خلال عام ٢٠١٢، سجل الناتج الإجمالي المحلي في دول مجلس التعاون الخليجي رقماً قياسياً جديداً وقدره ١,٥٦ تريليون دولار وذلك على خلفية ارتفاع أسعار النفط والارتفاع القياسي لمستوى صادرات الهيدروكاربون. وبناء على ذلك، واصلت دول مجلس التعاون الخليجي نموها المضطرب لتحتل المرتبة الثانية عشر ضمن تصنيف أكبر اقتصاديات العالم، بعد كندا والتي احتلت المرتبة الحادية عشر.

وقد ارتفع الإجمالي المحلي لدولة الإمارات العربية المتحدة في عام ٢٠١٢ إلى ٣٦٨ مليار دولار ليمثل أكثر من ٢٣٪ من الاقتصاد الخليجي سريع النمو. كما قد سجل الاقتصاد الإماراتي فائض مالي يعادل ٧,٨٪ من الناتج الإجمالي المحلي، ويعد هذا أفضل أداء منذ عام ٢٠٠٨. وساهم الإنفاق الحكومي وتحسن السيولة في القطاع المصرفي في جميع أنحاء الإمارات العربية المتحدة بزيادة الأعمال وتحسّن إقبال المستثمرين، خاصة في النصف الثاني من عام ٢٠١٢.

يتمثل التحدي المقبل في الحفاظ على هذا النمو الاقتصادي من خلال استمرار التنوع في القطاعات غير النفطية، بالإضافة إلى هيكلة البرامج التعليمية لتزويد القوى العاملة في دول مجلس التعاون الخليجي بالمهارات التقنية المطلوبة، وخلق بيئة عمل مؤاتية لتنمية القطاع الخاص.

مؤشرات الأداء للمجموعة لعام ٢٠١٢

فيما يلي ملخص للنتائج المالية الرئيسية لأعمالنا للسنة:

- أرباح صافية بمقدار ٧٢,٢ مليون درهم بزيادة وقدرها ٢٠,٤٪ مقارنة مع ٦٠ مليون درهم كانت قد سجلت خلال عام ٢٠١١.
- بلغت إجمالي الأصول ٣,٧٢ مليار درهم بزيادة وقدرها ٦٪ بالمقارنة مع ٣,٥١ مليار درهم كانت قد سجلت العام الماضي.
- بلغت قيمة حقوق المساهمين في نهاية عام ٢٠١٢ مبلغ ٦٥١ مليون درهم، وذلك بعد توزيع أرباح نقدية للمساهمين بلغت ٦٠,٥ مليون درهم أي ما يعادل ٢٠٪ من رأس مال الشركة في ٢٠١٢ أو ٢٠ فلساً للسهم.
- ارتفعت أرصدة ودائع العملاء بنسبة ١٦,٥٪ لتصل إلى ١,٨٠ مليار درهم في ٢٠١٢ بالمقارنة مع ١,٥٥ مليار درهم في نفس الفترة من نهاية عام ٢٠١١ ويعتبر هذا النمو في ودائع العملاء شهادة نعتز بها وتعكس ثقة السوق بدار التمويل.
- زادت قيمة إجمالي القروض والسلفيات خلال عام ٢٠١٢ بنسبة ١٤٪ لتبلغ ١,٣٨ مليار درهم بالمقارنة مع ١,٢١ مليار درهم في نهاية عام ٢٠١١.
- ارتفعت نسبة كفاية رأس المال المعدلة إلى ٢٦,٦٪ بالمقارنة مع النسبة المطلوبة من قبل السلطات ألا وهي ١٥٪.

أهم الإنجازات في عام ٢٠١٢

فيما يلي بعض من الإنجازات الرئيسية والتطورات التي حققتها دار التمويل خلال عام ٢٠١٢:

- التقدّم المستمر للعلامة التجارية لدار التمويل كمؤسسة مرموقة تقدم خدمات مالية مميزة ورائدة ضمن القطاع المالي في دول مجلس التعاون الخليجي.
- زيادة الشق الثاني من رأس المال بقيمة ١٥٠ مليون درهم وذلك من خلال إصدارنا صكوك متوافقة مع الشريعة الإسلامية تستحق في يونيو ٢٠١٧.
- تم منحنا جائزة أفضل شركة تمويل للأعمال في الشرق الأوسط من قبل بانكر مديل إيست ٢٠١٢.
- تم منحنا جائزة أفضل شركة تمويل للأفراد في الشرق الأوسط من قبل بانكر مديل إيست للسنة الثانية على التوالي ٢٠١١-٢٠١٢.
- اعتمادنا قاعدة بيانات موحدة للعملاء لتسهيل التشغيل المنهجي والتسويق المنظم لتقديم مجموعة واسعة من الخدمات المالية لعملائنا بما في ذلك التأمين، وإدارة الأصول، وخدمات استشارية للمحافظ الاستثمارية بالإضافة إلى خدمات وساطة الأوراق المالية التي تقدمها دار التمويل ومجموعة شركاتها.
- تم الدمج المحاسبي مع دار التمويل الإسلامي ش.م.خ ودار التأمين ش.م.ع وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ١٠، وذلك لعكس مزيد من الشفافية والدقة في النتائج المالية الموحدة لمجموعة شركات دار التمويل.
- استحوذنا على شركة استثمارات محلية مرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، لزيادة مجموعة المنتجات والخدمات المالية المقدمة لعملائنا الكرام.
- التحاقنا بنظام مقاصة الشيكات بالاستناد على الصورة (ICCS) المقدم من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي مكن دار التمويل من المشاركة المباشرة في نظام مقاصة الشيكات، على قدم المساواة مع البنوك التجارية.
- أدخلنا بنجاح نظام تحصيل واسترداد آلي بالكامل لتحقيق نتائج فعّالة لعمليات التحصيل والاسترداد في تمويل الأفراد بالإضافة إلى تحسين معايير التقارير.
- أدخلنا نظام فريد من نوعه لإدارة الموارد البشرية والرواتب وذلك لإدارة عمليات الموارد البشرية على مستوى المجموعة بصورة آليّة.
- تم الخروج بصورة مريحة وجيدة التخطيط من عدة استثمارات ذات عوائد ثابتة وأسهم محلية وذلك لضمان تحقيق أرباح عالية خلال هذا العام.
- تحسنت هذا العام نسبة التكلفة إلى الدخل بنسبة ٤,٥٪ بالمقارنة مع العام الماضي، نتيجة اتباع معايير ترشيد التكاليف واعتماد معايير اقتصادية أفضل.
- مكافأة المساهمين المخلصين بتوزيع أرباح نقدية سخية بنسبة ٢٠٪ في شهر أبريل من عام ٢٠١٢.

منظومة خدمات متكاملة

تغطي خدمات دار التمويل الأساسية ثلاثة قطاعات رئيسية وهي: التمويل التجاري والشركات وتمويل الأفراد بالإضافة إلى أعمال الخزينة والاستثمارات. وتقوم تلك القطاعات بتأدية أدوارها بشكل متكامل ومتناغم ومنسجم مع بعضها البعض، لتشكل محفظة نشاطات وأعمال متكاملة.

يشهد قطاع التمويل التجاري لدينا نمواً كبيراً داخل الدولة وهو ما ينعكس إيجاباً على بقية القطاعات. أما قطاع تمويل الأفراد، فهو يؤمن امتداداً قوياً ومكماً لعمليات التمويل التجاري بما يحتويه من مخاطر وعوائد متنوعة، فيما تتولى الخزينة إدارة السيولة بحذر وتمعن مع إيجاد فرص لدعم القاعدة التمويلية وتقديم خدمة ذات قيمة مضافة لإدارة المخاطر في القطاعات الأخرى.

لقد استطعنا كمجموعة متكاملة تقديم مجموعة واسعة من الخدمات المالية لعملائنا المميزين لتشمل حلول التمويل التقليدية وحلول التمويل المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، بالإضافة إلى باقة من حلول التأمين باستثناء التأمين على الحياة، واستشارات محافظ الاستثمار وحلول إدارة الأصول فضلاً عن خدمات الوساطة المالية في كل من سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي.

إدارة المخاطر

إن عنصر المخاطرة هو أحد العناصر الملازمة لأعمالنا، إلا أننا من خلال عملية مستمرة من التحديد والقياس والرصد التي ترتبط بقيود وضوابط مختلفة، ننجح دائماً في التعامل مع هذه المخاطر وبفضل القدرة التحليلية والدراسة الشاملة للمخاطر إضافة إلى المراجعة المستمرة لجودة وألية التحكم بالمخاطر، نجحنا في إدارة هذه المخاطر في ظل بيئة اقتصادية وتنظيمية متغيرة ومضطربة، حيث نقوم بشكل مستمر بمراجعة واستعراض المخاطر المحتملة لتفاديها مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف الاقتصادية المحلية والإقليمية والعالمية.

ويبقى أن نقول، إن ما نتمتع به من أنظمة صارمة للتدقيق والمطابقة يجعلنا دائماً على ثقة بقدرتنا على إدارة المخاطر.

تركيزنا على العميل

تعتمد استراتيجية أعمالنا على ثلاث مبادئ أساسية وهي الرؤية الواضحة، العمل الدؤوب وتقديم خدمات قيمة لعملائنا حيث يمتلك موظفونا كل ما يلزم لتطوير وتقديم حلول تمويلية مبتكرة لعملائنا.

تعتمد ثقافتنا المؤسسية على تعزيز الروح الجماعية والابتعاد عن الفردية في العمل، مما يعزز مفهوم "الشركة الواحدة" في المجموعة. وما كانت دار التمويل لتحتل هذه المكانة لولا جهود فريق العمل والتزامهم الثابت وتصميمهم على تحقيق الإنجازات، فهم يشكلون مصدر فخر واعتزاز للشركة.

نشاطات المسؤولية الاجتماعية في ٢٠١٢

سعينا في دار التمويل منذ نشأتها إلى خلق تأثير إيجابي ضمن مجتمعنا الذي نعمل فيه، وخلال عام ٢٠١٢ شاركنا في مجموعة واسعة من نشاطات المسؤولية الاجتماعية كدعم مركز الإمارات للتوحد والمنتجات الحرفية المحلية والأنشطة الرياضية والثقافية والفنية بالإضافة إلى دعم برامج التوطين.

التطلع نحو المستقبل

وها نحن ندخل في عام ٢٠١٣ متسلحين برأس مال قوي، واستراتيجية تطبيق واضحة محفظة استثمارات متنوعة وخطط مستمرة لتطوير أعمالنا في سوق سريع التطور مع الاستمرارية في تركيزنا على التمويل التجاري والشركات وتمويل الأفراد بالإضافة إلى أعمال الخزينة والاستثمارات. من خلال مجموعة شركائنا، نمتلك الآن القدرة على تقديم مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المالية، بدءاً من حلول التأمين إلى خدمات الوساطة المالية وإدارة الأصول والخدمات الاستشارية في إدارة المحافظ بالإضافة إلى حلول التمويل المتوافقة مع الشريعة الإسلامية.

وبفضل ما حققناه من نجاحات خلال السنوات السابقة، نحن نستند على أساسات ثابتة ونتطلع لاكتشاف المزيد من الفرص الاستثمارية المجدية في المستقبل ونبقى حريصين في طريقة اختيار هذه الفرص انطلاقاً من قناعتنا بضرورة خلق التوازن بين الأرباح المتوقعة من هذه الفرص والخطورة التي من الممكن أن تنطوي عليها.

وما زلنا متفائلين كما في الأعوام السابقة بقدرتنا على تحقيق نتائج مرضية لجميع مساهميننا، ففي النهاية، هدفنا الرئيسي يتمحور حول تعزيز قوة مجموعة دار التمويل وخلق عوائد مستدامة على المدى البعيد لجميع مساهميننا.

كلمة شكر

أود أن أنتهز الفرصة لأعبر عن شكري الجزيل لكل من ساهم في صنع النجاح خلال الأعوام الثمانية الماضية وأخص بالذكر:

- جميع زملائي أعضاء مجلس الإدارة وذلك على حدة بصيرتهم ودعمهم وتوجيههم في الوقت المناسب خلال دورات اقتصادية متعددة شهدناها خلال تاريخنا القصير.
- مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ووزارة الاقتصاد وهيئة الأوراق المالية والسلع وسوق أبوظبي للأوراق المالية على دعمهم الدائم.
- مساهمينا الكرام لمنحنا ثقتهم الكاملة وإخلاصهم المستمر.
- فريق الإدارة وفريق العمل بالشركة، لما أبدوه من تعاون جدير بالثناء، وموقفهم الإيجابي وتفانيهم في العمل في سبيل مصلحة دار التمويل.
- عملائنا المخلصين على دعمهم وثقتهم المستمرة بعملنا.

وفي الختام، نود أن نعرب عن امتناننا العميق لحكومة دولة الإمارات العربية المتحدة بظل القيادة الحكيمة لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم أبوظبي، وصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وسمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وكذلك أصحاب السمو حكام الإمارات وأعضاء المجلس الأعلى لدعمهم القيادي المتواصل، وحكمتهم الجماعية وتوجيهاتهم العملية التي تسهم جميعها في بناء مستقبل اقتصادي مشرق يدعمه استقرار سياسي من شأنه خلق العديد من الفرص للمواطنين والشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة.

بالنيابة عن مجلس الإدارة.



محمد عبدالله القبيسي
رئيس مجلس الإدارة



أعضاء مجلس الإدارة



السيد / محمد عبدالله القبسي
رئيس مجلس الإدارة



السيد / عبدالله علي ابراهيم السعدي
عضو



السيد / حمد عبدالله راشد الشامسي
عضو



السيد / أحمد عبيد حميد المزروعى
نائب رئيس مجلس الإدارة



السيد / خالد عبدالله القبسي
عضو



السيد / سلطان هلال بن دري القبسي
عضو



السيد / عيسى سيف راشد القبسي
عضو

مؤشرات الأداء المالي

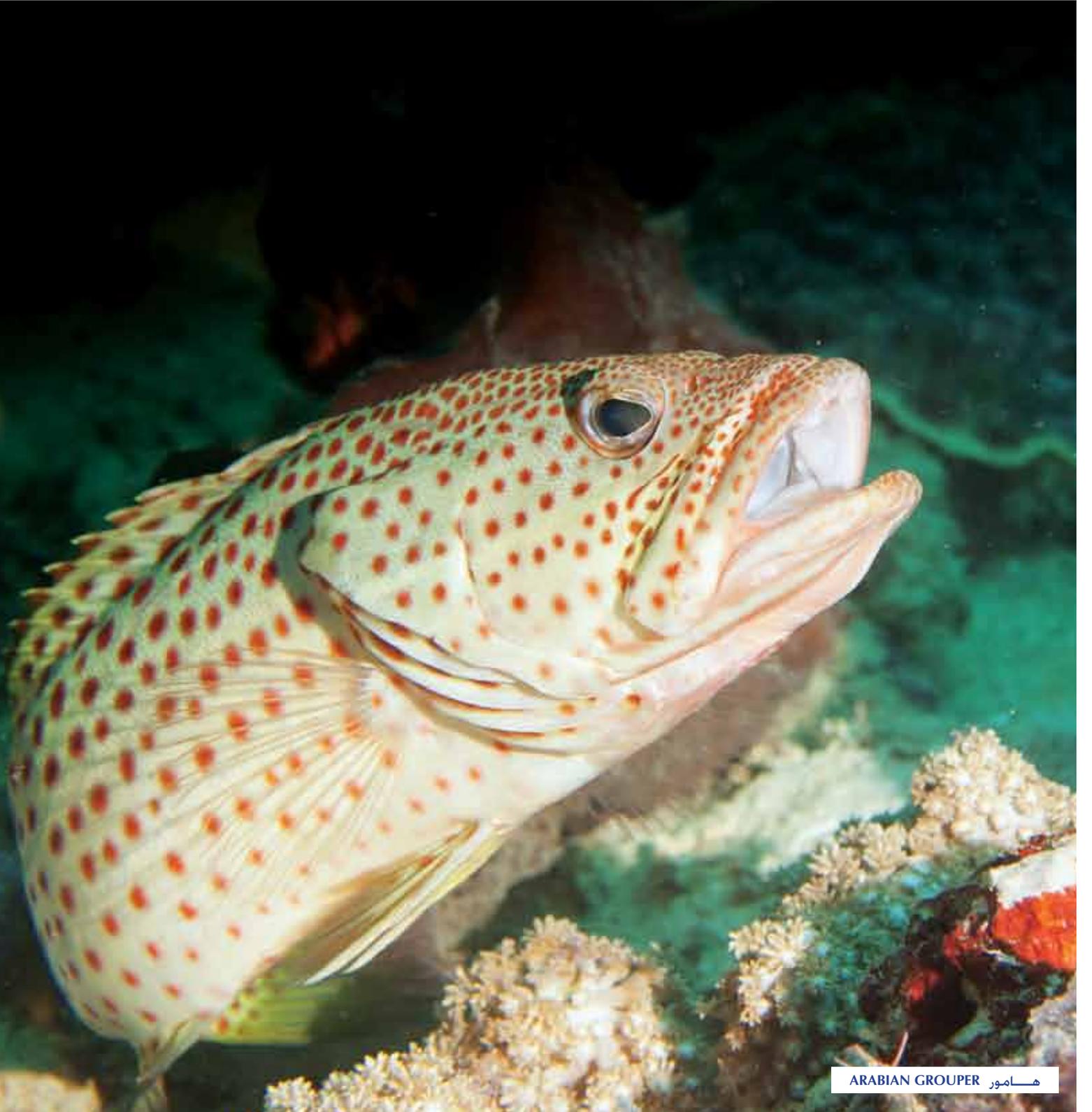


(آلاف الدراهم)

٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥*	
الدخل								
١٢٢,٢٤٥	١٢٠,٣٥٠	١١٧,٥٢١	١٢٥,١٣٠	٩٠,٦١٧	٣٩,٢١٦	٣٣,٨٠٦	٣٦,٤٧٦	إيرادات الفوائد
١٢١,١٨٩	٤٩,٣٠٥	٩٠,٥٧١	٨٠,٢١٩	٤٠١,٩٥٦	٢٥٥,٥٩٨	١٨١,٩٨٢	٢٣٧,٨٠٤	الدخل التشغيلي بدون إيرادات الفوائد
٢٤٣,٤٣٤	١٦٩,٦٥٥	٢٠٨,٠٩٢	٢٠٥,٣٤٩	٤٩٢,٥٧٣	٢٩٤,٨١٤	٢١٥,٧٨٨	٢٧٤,٢٨٠	إجمالي الدخل التشغيلي
٧٢,٢٣٠	٦٠,٠٠٨	١١٥,٠٨٨	١١٢,٤٠٩	٢٤٨,٨٤٩	٢٠٢,٨٠٩	١٦٠,٦٠٤	١٩٠,٤٥٤	صافي الأرباح
٦٠,٥٠٠	٦٠,٥٠٠	٤١,٢٥٠	١١٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	-	أنصبة أرباح نقدية مدفوعة
المركز المالي								
٣,٧٢٢,٠٦٥	٣,٥٠٦,٩٦٣	٣,١٢٤,١٥٧	٢,٧١٩,٩٦٥	٢,٤٢٣,٧٢٥	٢,١٥٩,٦٦٠	١,٣١٣,٦١٥	١,٠٥٨,٧٨٦	إجمالي الأصول
١,٠٥٣,٦٣٥	٨٢٣,٦٧٣	٩٥٠,٢٤٣	٦٩٦,٩٢٧	٥٣٥,٧٤٢	٦٢٩,٠٩٨	٣٧٢,٨٠٠	٢٣٠,٣٨٠	أرصدة مستحقة من البنوك
٦٩٢,٤٢٠	١,٠٠٩,١٦٠	٦٧٤,٣٤٨	٦٤٩,٩٥٥	٤٩٤,٩٧٣	٧٥٥,٣٤٩	٥٤٣,٧٨٧	٦١٩,٣٧٦	الاستثمارات
١,٣٧٨,٧٨٥	١,٢٠٨,٨٥٧	١,١١٧,٥٤٠	١,١٤٣,٢٧٧	١,١٥٣,٣٧٨	٧٠٨,١٥٩	٣٤٨,٢٢٦	١٦٥,٧٨٢	القروض وسلفيات (صافي)
١,٨٠٣,٦٧١	١,٥٤٨,٤٣٠	١,٥٦٩,٥٠٣	١,٤٩٥,٦٣٥	١,٠٥٩,٠٦٥	٧٠٧,٤٢٢	٤٠٤,٥٣٥	١٢٦,٤٩٢	ودائع العملاء
٢٨٩,٩٨٥	٤٢٢,٩٥٠	٢٠٧,٤٢٨	٦٧,٣٥٦	٢٧٢,٢٦٧	٣٢١,٧٢٥	١٥٠,٠٠٠	٧٧,١٢٢	أرصدة مستحقة للبنوك
٦٥١,٠٥٨	٦٣٤,٨٥٣	٥٥٦,٤٩٤	٦٣٩,٥٩٣	٧٩٤,٦٨٧	٩٤٩,٤٦٧	٧٢٤,٣٣٨	٨٠٨,٢٢٢	حقوق المساهمين
المؤشرات المالية								
الدخل								
١١,١	٩,٥	٢٠,٧	١٧,٦	٣١,٣	٢١,٤	٢٢,٢	٢٣,٦	العائد على حقوق المساهمين (%)
٢,٠	١,٨	٣,٩	٤,٤	١٠,٩	١١,٧	١٣,٥	١٨,٠	العائد على المتوسط إجمالي الأصول (%)
٠,٢٣	٠,٢١	٠,٣٨	٠,٤١	١,١٤	١,٠١	٠,٨٠	٠,٩٥	العائد الأساسي على السهم (دراهم)
التكلفة								
٥٥,٤	٥٩,٩	٤٢,٦	٤١,٣	٢٢,١	٢٢,٧	٢٠,٠	٢٧,٧	المصروفات/ إجمالي الدخل التشغيلي (%)
رأس المال								
٠,٢٠	٠,١٦	٠,١٩	٠,٠٨	٠,٣٨	٠,١٠	-	-	الدين/ حقوق المساهمين (مرة)
٤,٧٢	٤,٥٢	٤,٦١	٣,٢٥	٢,٠٥	١,٢٧	٠,٨١	٠,٣١	إجمالي المطلوبات/ حقوق المساهمين (مرة)
٢٦,٦	٢٦,٠	١٨,٠	٢٣,٤	٣٧,٠	٤٣,٠	٦٧,٠	٧٢,٠	نسبة رأس المال (%)

* تغطي فترة ١٧ شهراً (منذ بدء التأسيس وحتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥)

بيان الأعمال



لمحة عن السوق والاقتصاد

تأكدت التوقعات، وكان عام ٢٠١٢ محورياً مليئاً بقرارات ونقاط ارتكاز من شأنها إرساء اتجاهات جديدة للعالم خلال السنوات القليلة القادمة. فإعادة انتخاب الرئيس الأميركي باراك أوباما يشير إلى إمكانية استمرار سياسات خفض النفقات على الرغم من معارضة الجمهوريين. كما نجحت الصين في إنتاج جيل جديد من السياسيين الذين سيحددون ملامح هذه القوة الاقتصادية العظمى المتنامية خلال العقد القادم.

وفي أوروبا وعلى الرغم من التقلبات التي شهدتها، فلقد كان لحاجز الائنان تريليون يورو الأثر العظيم في تجنب كارثة اقتصادية كبيرة. هذا في حين أضحى دول مجلس التعاون الخليجي الواحة الآمنة للاستقرار على المستويين السياسي والاقتصادي.

أما بالنسبة لدار التمويل، وعلى الرغم من ظروف التحدي الصعبة التي مرت بها الأسواق المحلية والعالمية فلقد أسهمت سياسة النمو الحذر التي نتبعها بالإضافة إلى النهج المتحفظ في إدارة السيولة في الحفاظ على كل من ربحيتنا للسنة الثامنة على التوالي منذ تاريخ التأسيس فضلاً عن تعزيز موقع الشركة المالي.

التمويل التجاري وتمويل الشركات

استراتيجيتنا في هذا القطاع من الأعمال هي أن نقوم ببناء محفظة قوية تعتمد على شركات عالية الجودة من خلال تمويل هذه الشركات ذات الأساسات الراسخة ضمن مجتمع الأعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة ومن خلال تقديم حلول مالية مصممة خصيصاً لتلبية متطلباتهم التمويلية وغير التمويلية. كما واصلنا تدريجياً تنفيذ استراتيجيتنا بخصوص إعادة هيكلة المحفظة باستقطاب عدد أكبر من المشاريع الصغيرة نسبياً، مرتكزين على هذا المبدأ كمحاولة منا لتنويع وتقليل المخاطر. وقد كنفنا طاقاتنا في سبيل توزيع منتجات وخدمات إضافية لعملائنا الحاليين، بالإضافة إلى نخبة من العملاء الجدد الذين يتميزون بحيارة تدفقات نقدية جيدة. كما أننا لم نكتف بحصر عملياتنا في مجال التمويل، بل عملنا على توسيع نطاقها لتشمل خدمات متعددة كخدمة الودائع والتمويل التجاري والضمانات وحلول الدفع للعمال بالإضافة إلى خدمات أخرى. وبفضل استراتيجيتنا الموجهة، والخدمات والحلول المصممة خصيصاً لتخدم شرائح معينة من العملاء بالإضافة إلى الخدمة عالية المستوى، فلقد تم منحنا جائزة أفضل شركة تمويل للأعمال في الشرق الأوسط من قبل بانكر ميدل إيست في يونيو من عام ٢٠١٢.

تمويل الأفراد

يتمحور هدفنا في قطاع تمويل الأفراد حول تطوير وتقديم منتجات قوية تخدم شرائح مخصصة من العملاء الأفراد. وينصب تركيزنا على تصميم منتجات وخدمات قيّمة تدعمها خدمة عملاء عالية الجودة. وبفضل ما حققناه على مستوى منتجاتنا المبتكرة والمقترحات القيّمة وخدمة العملاء العالية الجودة، تم منحنا جائزة أفضل شركة خدمات مصرفية للأفراد في الشرق الأوسط من قبل بانكر ميدل إيست للسنة الثانية على التوالي ٢٠١١-٢٠١٢.

وخلال العام، حققت كل من محفظة البطاقات الائتمانية ومحفظة تمويل الأفراد نمواً ارتكز على الدقة في اختيار العملاء في خدمة التمويل الشخصي لأصحاب الرواتب المتوسطة والمرتفعة. وقمنا خلال العام بتعزيز جهودنا الخاصة بالتحصيل وتمكننا من التوصل إلى اتفاقات ودية وإلى تسويات مرضية مع عدد من العملاء الذين تعثروا في سداد المبالغ المستحقة عليهم.

الاستثمارات

تتميز محفظتنا الاستثمارية بالتنوع في استثماراتها بين مختلف الأصول والقطاعات الاقتصادية. وهي نابعة من نشاطنا الاستثماري المنظم داخلياً والقائم على أساس سياسة استثمار مدروسة. وخلال عام ٢٠١٢، حققنا أرباح مجدية من العديد من الاستثمارات في مختلف الأصول والقطاعات الاقتصادية من ضمنها العوائد الثابتة والأسهم المحلية.

بشكل عام، فإن الأرباح الناجمة عن النشاط الاستثماري للشركة في ٢٠١٢ كانت متميزة بالمقارنة مع ٢٠١١ ويعود هذا بشكل رئيسي إلى تحسن ظروف الأسهم المحلية في دولة الإمارات العربية المتحدة وارتفاع السندات الإقليمية ذات العوائد الثابتة.

الخزينة

وخلال هذا العام، استمرت ودائع العملاء من الشركات والمؤسسات والهيئات الحكومية بالنمو المتصاعد لتبلغ أعلى مستوى لها منذ تأسيس الشركة حيث وصلت إلى ١,٨٠ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كما قمنا في يونيو ٢٠١٢ بزيادة الشق الثاني من رأس المال بقيمة ١٥٠ مليون درهم من خلال إصدار صكوك متوافقة مع الشريعة الإسلامية وتستحق في يونيو ٢٠١٧. ونتيجة لذلك، لم نعاني من مشكلة في السيولة، وكنا مصدرراً للإقراض لعدد من البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة. وفي نفس الوقت، استمرت جهودنا مع البنوك لتأمين التمويلات القصيرة، والمتوسطة وطويلة الأجل. لقد منحنا هذا النهج الملتزم مع البنوك الثقة لزيادة أصولنا تماشياً مع أهدافنا في زيادة النمو بالأعمال.

العمليات

يتميز سير العمل لدينا بنظام تشغيل عمليات محكم ومفصل يغطي جميع منتجاتنا وخدماتنا وهو ما ينتج عنه السرعة في سير العمل وخدمة العملاء. لقد قمنا بتطوير عملياتنا المرتبطة بالتمويل التجاري وإدارة الائتمان والتحصيل والرقابة على المعلومات. وما زالت مسائل مكافحة غسيل الأموال وإدارة حوكمة الشركات تحظى بأكبر قدر من الاهتمام لدينا.

نحن مدرجون كعضو في النظام الإلكتروني لتحويل الأموال لدى المصرف المركزي في الدولة، والذي يستخدم في التحويلات الداخلية بين المصارف. كما إننا نستخدم عضويتنا في "سويفت" لتحويل إلكتروني آمن وموثوق للأموال إلى كافة أرجاء العالم.

واستكمالاً لما سبق، فإن الشركة تعتمد على نظام تدقيق داخلي محكم والذي تشرف عليه مباشرة لجنة التدقيق والمطابقة في مجلس الإدارة.

إدارة المخاطر

تقوم إدارة المخاطر لدينا على أساس يضمن أن يكون مستوى التعرض للمخاطر في كل مجال من مجالات العمل ضمن الهامش المقبول للمخاطرة، وأن يكون العائد موازياً أو زائداً عن المخاطرة المحتملة، ويتم ترجمة الهامش المقبول للمخاطرة إلى نسب ضوابط المخاطرة وذلك لأغراض عملية. ويتم إدارة مستوى الإقبال على المخاطرة في الشركة عن طريق الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر. كما يتم مراجعة ومتابعة حدود المخاطرة بشكل دوري للتأكد من أنها ضمن المستوى المقبول.

إن العناصر الرئيسية لإدارة المخاطر لدينا هي:

- تحقيق الاستقرار في الإيرادات عن طريق فرض ضوابط صارمة على النشاط الائتماني وأعمال السوق.
- الحفاظ على كفاية رأس المال بما يفوق المتطلبات التنظيمية التي تنص على نسبة ١٥٪.
- الإدارة السليمة لمخاطر السيولة ومخاطر أسعار الفائدة.
- الالتزام بالمتطلبات التنظيمية.

لم تتأثر الشركة بتقلب أسعار العملات كون معظم تعاملاتنا تتم بالدرهم الإماراتي، وما تبقى فهو بالدولار الأمريكي أو عملات مرتبطة بالدولار الأمريكي.

حوكمة الشركات

مجلس الإدارة

جميع أعضاء مجلس الإدارة هم مدراء غير تنفيذيين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ذوي خبرة وكفاءة عالية ومتنوعة. ولقد كان مجلس الإدارة فاعلاً في بناء حوكمة قوية للشركة تلعب دوراً هاماً في تحديد وتنفيذ معايير المسؤولية، التي تمكن الإدارة من إدارة الشركة بصورة تسهم في خدمة مصالح المساهمين إلى أقصى حد ممكن. يخضع المجلس لجدول مهام رسمية خاصة به ويعقد اجتماعات دورية متكررة، فهو مسؤول عن الاستراتيجيات الكاملة للشركة، وعن سياسات الشركة في الاستحواذ والبيع، وعن الموافقة على مقترحات الإنفاقات الرأسمالية، والبت بشؤون التمويل الهامة. كما يراقب المخاطر التي تتعرض لها الشركة ويقوم بمراجعة ميزانيتها السنوية ويراقب تقدم الشركة في تحقيق تلك الميزانيات. وينظر المجلس أيضاً في قضايا بيئة العمل والموظفين وتعيين المناصب المهمة.

إن كافة أعضاء مجلس الإدارة مطالبين بترشيح أنفسهم لإعادة انتخابهم مرة واحدة كل ثلاث سنوات على الأقل.

اللجان التابعة لمجلس الإدارة

تقوم لجنتنا مجلس الإدارة وهي لجنة الاستثمار والائتمان ولجنة التدقيق ومطابقة النظم بتغطية كافة جوانب عمل الشركة. تقوم لجنة الاستثمار والائتمان باستعراض ومراجعة طلبات الائتمان، وتوصيات الاستثمار إضافة إلى أمور تتعلق بسياسة الائتمان والاستثمار.

أما لجنة التدقيق ومطابقة النظم فتعقد اجتماعات دورية لمراجعة تقارير وتوصيات المدققين الداخليين المستقلين والمدققين الخارجيين كذلك، إضافة إلى عملها في الإشراف على التقيّد والانضباط بمتطلبات القوانين والنظم.

الموارد البشرية

نحن نعتقد بأن إدارة دار التمويل قد نجحت في تحقيق التكامل بين مواردها البشرية وعملياتها التجارية لتتماشى مع استراتيجية مجلس الإدارة الهادفة إلى تحقيق النجاح للأهداف الموضوعية. ومن النتائج الإيجابية المباشرة لسياسة التكامل هذه، استطاعت الشركة تعزيز ولاء الموظفين لديها وذلك كما هو مثبت من النسبة المتدنية للموظفين الذين تركوا العمل في الشركة خلال العام المنصرم.

صممنا بدقة نظاماً للموظفين يشمل على مكافآت وحوافز تشجيعية بهدف جلب وتحفيز الكفاءات والحفاظ عليها للمحافظة على المركز القيادي للشركة ومكافأة العاملين على جهودهم مما يسهم في تحقيق أهداف العمل وزيادة القيمة لمساهميننا كما أبقينا في سلم أولوياتنا هدفنا في تطوير وتدريب والمحافظة على الموارد البشرية من أبناء دولة الإمارات العربية المتحدة.

البيان المالي



استمرت دار التمويل بالحفاظ على نمو ومتانة ميزانيتها للعام الثامن على التوالي كما تمكنت خلال عام ٢٠١٢ من زيادة حقوق مساهميتها بالإضافة إلى زيادة الدخل من الأعمال الرئيسية وزيادة النمو في ودائع العملاء وزيادة القروض والسلفيات لديها، مؤكدة بذلك قوة وصحة استراتيجيتها المعتمدة والمتمثلة بتطوير وتوسيع الأعمال.

الميزانية العمومية

إجمالي الأصول

بلغت قيمة إجمالي الأصول كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٣,٧٢ مليار درهم محققة بذلك زيادة بواقع ٦٪ حيث كانت قيمتها ٣,٥١ مليار درهم في نهاية عام ٢٠١١.

القروض والسلفيات

زادت قيمة إجمالي القروض والسلفيات خلال عام ٢٠١٢ بنسبة ١٤٪ محققة ما يعادل ١,٣٨ مليار درهم بالمقارنة مع ١,٢١ مليار درهم في نهاية عام ٢٠١١. وشكلت نسبة القروض التجارية ٨١٪ من إجمالي محفظة القروض لدينا، بينما استأثرت قروض الأفراد على النسبة المتبقية وتتمتع هاتان الفئتان بتصنيف ائتماني عالي الجودة يؤكد تدني معدلات القروض المتعثرة. وبالرغم من انخفاض معدلات القروض المتعثرة، إلا أن الشركة أخذت في حساباتها ترددي أوضاع الائتمان في السوق بصورة عامة، الأمر الذي أدى إلى اتباع سياسة متحفظة بالنسبة لمخصصات الديون المعدومة. لقد ازدادت مخصصات الديون المعدومة خلال العام بما قدره ٣٥,٢ مليون درهم (٧,٤ مليون درهم في عام ٢٠١١) حيث بلغ إجمالي المخصصات ١٨٦,٥ مليون عند نهاية ٢٠١٢.

وسجلت التمويلات الإسلامية واستثمارات الأصول نمواً مطرداً بنسبة ١٣,٧٪ خلال عام ٢٠١٢ لتصل إلى ٧٨,٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كما سجلت خسائر الانخفاض في التمويل الإسلامي واستثمارات الأصول كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ١,٩ مليون درهم.

الاستثمارات

انخفض حجم استثماراتنا في عام ٢٠١٢ إلى ٦٩٢ مليون درهم مقارنة مع مليار درهم كانت قد سجلت في العام الماضي. ويأتي هذا الانخفاض نتيجة الخروج المدروس بأرباح من بعض السندات المالية والأسهم المدرجة. بشكل عام ساهم تنوع محفظتنا الاستثمارية التي تحتوي على أسهم مدرجة وأسهم ملكية خاصة وسندات مالية واستثمارات في الممتلكات بمنافع كثيرة وعوائد مجدية على صافي إيرادات مجموعة دار التمويل في عام ٢٠١٢.

الودائع

ارتفعت ودائع العملاء بنسبة ١٦,٥٪ لتصل إلى ١,٨٠ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بالمقارنة مع ١,٥٥ مليار درهم في نفس الفترة من عام ٢٠١١. هذا، وقد شكلت ودائع شركات القطاع الخاص مبلغ ١,١٣ مليار درهم من إجمالي قيمة الودائع لدينا، بينما شكلت ودائع من شركات ومؤسسات القطاع العام بقية المبلغ والتي بلغت قيمتها ٠,٦٥ مليار درهم. ويعتبر هذا النمو في ودائع العملاء إنجازاً كبيراً وشهادة تعزز بها دار التمويل على ثقة السوق المستمرة في الشركة.

مكامن قوة رأس المال

بلغت قيمة حقوق المساهمين في نهاية عام ٢٠١٢ مبلغ ٦٥١ مليون درهم. وذلك بعد أن قمنا بتوزيع أرباح نقدية للمساهمين بلغت ٦٠,٥ مليون درهم أي ما يعادل ٢٠٪ من رأس مال الشركة في شهر أبريل ٢٠١٢. كما قمنا بزيادة الشق الثاني من رأس المال بقيمة ١٥٠ مليون درهم وذلك من خلال إصدارنا صكوك متوافقة مع الشريعة الإسلامية وتستحق في يونيو ٢٠١٧.

كفاية رأس المال

ارتفعت نسبة كفاية رأس المال المعدلة للمخاطر والمحسوبة وفقاً للمبادئ التوجيهية للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة إلى ٢٦,٦٪ مقارنة مع المتطلبات التنظيمية البالغة ١٥٪.

السيولة

تستمر مجموعة دار التمويل في إدارة السيولة بطريقة حذرة، حيث كنا ومنذ بداية الأزمة المالية في أكتوبر ٢٠٠٨ مصدراً للإقراض بالنسبة للبنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة واستمرينا بالحفاظ على هذا الموقع. وبلغ النقد وما يعادله كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٥٩٩ مليون درهم بالمقارنة مع ٥٢٦ مليون درهم في نفس الفترة من عام ٢٠١١ مما يمثل نمواً بإجمالي الأصول نسبته ١٦٪.

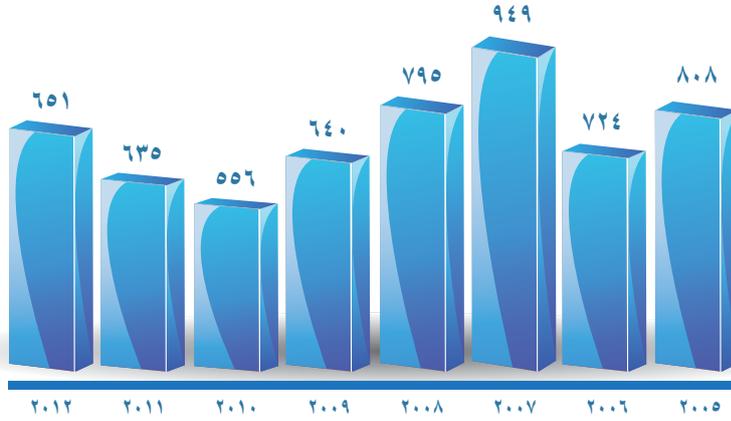
بيان الدخل

بلغ إجمالي صافي الدخل التشغيلي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٢٤٣,٤ مليون درهم مسجلاً ارتفاعاً بنسبة ٤٣,٥٪ وبلغت الأرباح الصافية لعام ٢٠١٢ مبلغ ٧٢,٢ مليون درهم بارتفاع قدره ٢٠,٤٪ أي بعائد وقدره ٢٣ فلس للسهم الواحد (قيمة السهم المدفوعة: ١ درهم إماراتي).

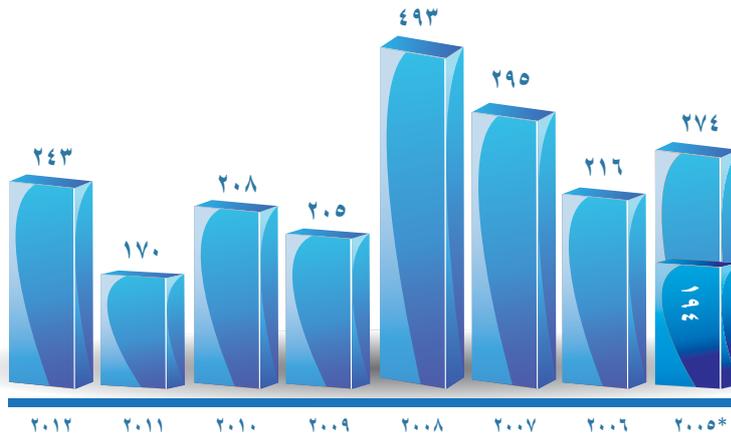
بلغ صافي إيرادات الفوائد لعام ٢٠١٢ مبلغ ١٢٢,٢ مليون درهم مقارنة مع ١٢٠,٣ مليون درهم في نفس الفترة من العام السابق. وعلى الرغم من النمو المطرد في محفظة الإقراض خلال هذا العام، أتى ارتفاع صافي إيرادات الفوائد هامشياً وذلك بسبب الانخفاض في معدلات الفوائد في التعاملات بين البنوك، هذا وقد بقيت نسبة الفائدة على الدرهم الإماراتي مستقرة على حالها لمعظم عام ٢٠١٢ بالمقارنة مع ٢٠١١. وسجلت صافي الرسوم والعمولات من أعمال الشركة الأساسية نمواً جيداً بنسبة ٢١٪ لتبلغ ٢٨,٩ مليون درهم في ٢٠١٢ مقارنة مع ٢٣,٨ مليون درهم في ٢٠١١.

وارتفعت كلفة إجمالي العمليات التشغيلية لعام ٢٠١٢ بالمقارنة مع عام ٢٠١١، وذلك بسبب استخدام موظفين جدد والارتفاع في تكاليف المنشأة تماشياً مع الزيادة في حجم الأعمال على مختلف المجالات. وعلى الرغم من زيادة كلفة العمليات التشغيلية إلا أن نسبة التكلفة إلى الدخل قد تحسنت بنسبة ٤,٥٪ في عام ٢٠١٢ بالمقارنة مع ٢٠١١ وذلك نتيجة اتباع معايير ترشيد التكاليف والمصاريف واعتماد نظم اقتصادية أفضل.

حقوق المساهمين (مليون درهم)

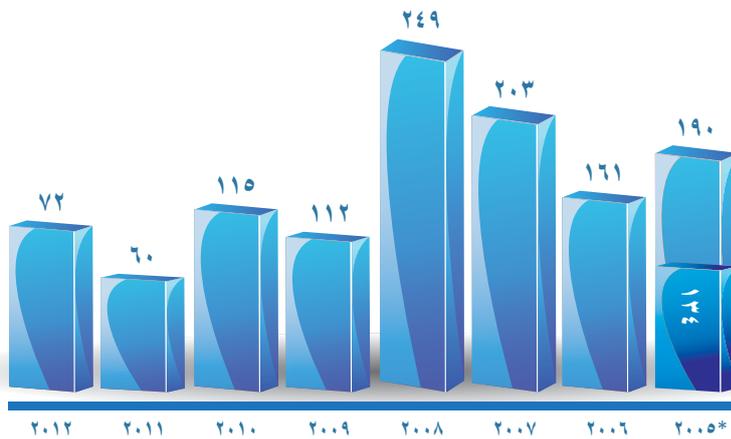


إجمالي الدخل التشغيلي (مليون درهم)



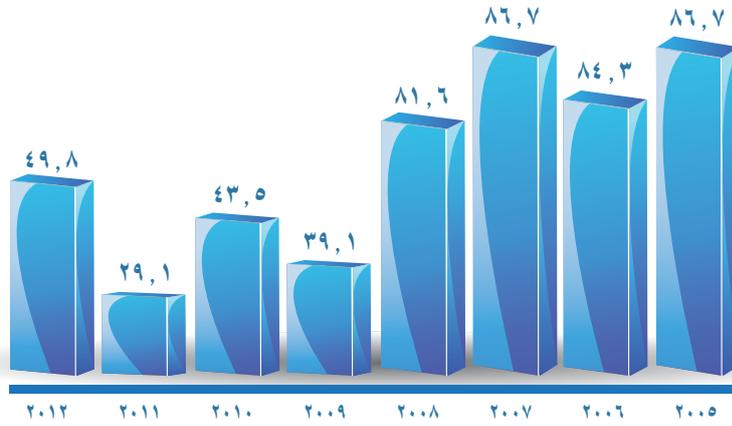
* يتمثل مبلغ ٢٧٤ مليون درهم في قيمة إجمالي الدخل التشغيلي خلال مدة ١٧ شهراً.
ولغرض المقارنة السنوية، تم احتساب إجمالي إيرادات العمليات لعام ٢٠٠٥ بقيمة ١٩٤ مليون درهم.

صافي الأرباح (مليون درهم)

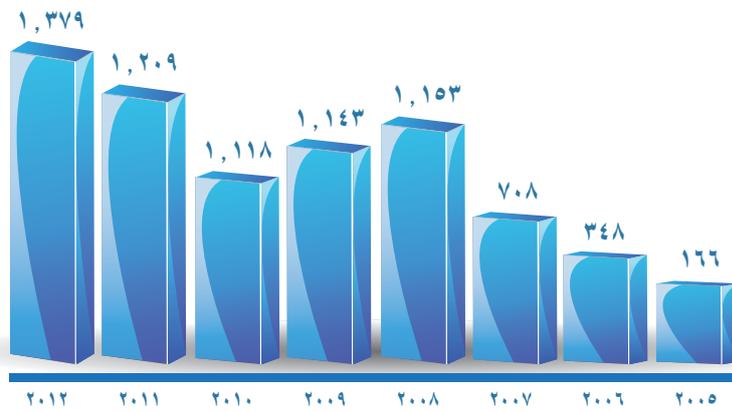


* يتمثل مبلغ ١٩٠ مليون درهم في صافي أرباح فترة ١٧ شهراً.
ولغرض المقارنة السنوية، تم احتساب صافي أرباح لعام ٢٠٠٥ بقيمة ١٣٤ مليون درهم.

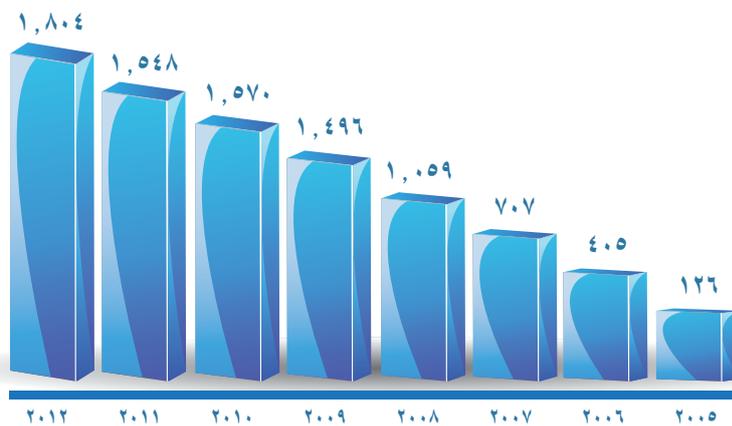
الإيرادات من غير الفوائد / إجمالي الدخل التشغيلي (%)



القروض والسلفيات (مليون درهم)



ودائع العملاء (مليون درهم)





تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي دار التمويل ش.م.ع. أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لدار التمويل ش.م.ع. "الشركة" والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ونظام الرقابة الداخلية الذي ترى الإدارة أنه ضروري للتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لإحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدقي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيال أو لخطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا ان أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، متطلبات قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والنظام الأساسي للشركة وتحفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

بتوقيع:

ريتشارد ميتشيل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٤٤٦

١١ يناير ٢٠١٣

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموحد

٣١ ديسمبر ٢٠١٢



معاد إدراج	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات
الموجودات			
أرصدة نقدية	٨,٣٩٥	٧,٢٧٣	٤
أرصدة مستحقة من البنوك	١,٠٥٣,٦٣٥	٨٢٣,٦٧٣	٤
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٢٤٢,٣٦٢	٢٧٥,١٦٤	٥
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٣٠٥,٣٤٠	٣٨,٩٧٧	٥
استثمارات مدرجة بالقيمة المطفأة	—	٥٥٦,١٨٠	٥
قروض وسلفيات، صافي	١,٣٧٨,٧٨٥	١,٢٠٨,٨٥٧	٦
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	٧٨,٢٩٥	٦٨,٨٣٤	٧
استثمار في شركات زميلة	٤٣,١٥٥	٥١,٢٤٠	٨
الشهرة	١١,٦٧٨	١١,٦٧٨	٩
وديعة نظامية	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	١٠
ممتلكات وتجهيزات ومعدات	٢٣٥,٤٩١	١٧٣,٥٢٩	١١
استثمارات في الممتلكات	١٠١,٥٦٣	٨٧,٥٩٩	١٢
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	٢٥٧,٣٦٦	١٩٧,٩٥٩	١٣
إجمالي الموجودات	٣,٧٢٢,٠٦٥	٣,٥٠٦,٩٦٣	
المطلوبات			
ودائع العملاء	١,٨٠٣,٦٧١	١,٥٤٨,٤٣٠	١٤
أرصدة مستحقة للبنوك	٢٨٩,٩٨٥	٤٢٢,٩٥٠	
قروض لأجل	٢٢٨,٨٣١	٤٠٨,٢٠٠	١٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٦١٢,٣٥٩	٤٨٥,٨٥٢	١٦
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين	٧,٥٦١	٦,٦٧٨	
صكوك غير قابلة للتحويل	١٢٨,٦٠٠	—	١٧
إجمالي المطلوبات	٣,٠٧١,٠٠٧	٢,٨٧٢,١١٠	
حقوق المساهمين			
رأس المال	٣٠٢,٥٠٠	٣٠٢,٥٠٠	١٨
أسهم خزينة	(٤,٦٨٩)	(٤,١٨٢)	٢٢
خطة حصص أسهم الموظفين	(١,٧٥٠)	(١,٧٥٠)	١٩
احتياطي قانوني	١١٦,١١٢	١٠٩,٣٤٥	٢٠
احتياطي إعادة تقييم	١٨,٩٦٢	١٨,٩٦٢	
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(٦٦,٧٨٨)	(١٣٦,٢٠٠)	
أرباح غير موزعة	١٤٩,٣٥٥	٢١٣,٠٦٤	
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	٤,٥٧٨	٤,١٧٩	
حقوق غير مسيطرة	٥١٨,٢٨٠	٥٠٥,٩١٨	
	١٣٢,٧٧٨	١٢٨,٩٣٥	
إجمالي حقوق المساهمين	٦٥١,٠٥٨	٦٣٤,٨٥٣	
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٣,٧٢٢,٠٦٥	٣,٥٠٦,٩٦٣	
التزامات ومطلوبات طارئة	١,٠٨٠,٤١٤	١,٠٤٥,٩٨٤	٢٣

السيد / حميد تايلور
مدير عام

السيد / محمد القبيسي
رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



معاد إدراج			
٢٠١١	٢٠١٢	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
١٨١,٧٥٢	١٨٥,٥٧٦	إيرادات الفوائد	
(٦١,٤٠٢)	(٦٣,٣٣١)	مصاريف الفوائد	
<u>١٢٠,٣٥٠</u>	<u>١٢٢,٢٤٥</u>	٢٤ صافي إيرادات الفوائد	
٣٦,٤١٧	٣٩,٠٠٤	إيرادات الرسوم والعمولات	
(١٢,٥٦٧)	(١٠,٠٧٩)	مصاريف الرسوم والعمولات	
<u>٢٣,٨٥٠</u>	<u>٢٨,٩٢٥</u>	٢٥ صافي إيرادات الرسوم والعمولات	
١٤١,٤٠٦	١١٢,٠٢٨	إيرادات العقود	
(١٢٧,٢٨٣)	(١٠٩,٢٩٣)	مصاريف العقود	
<u>١٤,١٢٣</u>	<u>٢,٧٣٥</u>	صافي إيرادات العقود	
٥,٣٦٩	٢٧,١٨٣	صافي اقساط التأمين المكتسبة	
(٤,٦٥٩)	(١٩,٧١٧)	صافي مطالبات التأمين المتكبدة	
(١,٧٠٩)	(٧,١٨٢)	صافي مصاريف عمولات التأمين	
<u>(٩٩٩)</u>	<u>٢٨٤</u>	٢٦ صافي إيرادات (خسائر) التأمين	
١,٦٥٨	٨,٢٦٠	إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	
(١,٢٣٣)	(١,٨٢٨)	أرباح موزعة على المودعين	
-	(٤,١٣٠)	أرباح موزعة على حاملي الصكوك	
٨,٠٥٩	١٠,٥٧٨	إيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
(٦,٥٦٤)	٢٤,٩٩٢	٢٧ صافي الإيرادات (الخسائر) من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	
٦,٩٦٧	٧,٥٧٠	صافي الإيرادات من استثمارات في الممتلكات	
-	٤١,٠٩٣	أرباح من استبعاد استثمارات مدرج بالتكلفة المطفأة	
-	٩,٠٠٠	١٢ ربح من التقييم العادل للاستثمارات في الممتلكات	
(٧٨٨)	(٨,٠٨٥)	٨ الحصة من خسائر شركات زميلة	
<u>٤,٢٣٢</u>	<u>١,٧٩٥</u>	إيرادات تشغيلية أخرى، صافي	
<u>١٦٩,٦٥٥</u>	<u>٢٤٣,٤٣٤</u>	إجمالي الإيرادات التشغيلية	
(٦٣,٥٠٢)	(٨٦,٠٥٠)	الرواتب والمصاريف المتعلقة بالموظفين	
٣,٢٢٥	-	عكس مخصص خسائر العقود	
(٧,٢١٨)	(٧,١٠٩)	١١ استهلاك ممتلكات وتجهيزات ومعدات	
(٣٤,١٠٦)	(٤١,٦٨٢)	مصاريف إدارية وعمومية أخرى	
(٦٧٧)	(١,٢١٠)	مخصص انخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	
(٧,٣٦٩)	(٣٥,١٥٣)	٦ مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات، صافي	
(١٠٩,٦٤٧)	(١٧١,٢٠٤)	إجمالي المصاريف التشغيلية والمخصصات	
<u>٦٠,٠٠٨</u>	<u>٧٢,٢٣٠</u>	صافي أرباح السنة	
٦٢,٢٢٩	٦٧,٦٦٧	المتعلق بـ:	
(٢,٢٢١)	٤,٥٦٣	مساهمي الشركة الأم	
<u>٦٠,٠٠٨</u>	<u>٧٢,٢٣٠</u>	حقوق غير مسيطرة	
<u>٠,٢١</u>	<u>٠,٢٣</u>	٢٨ العائد الأساسي والمخفض للسهم المتعلق بالأسهم العادية (درهم)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

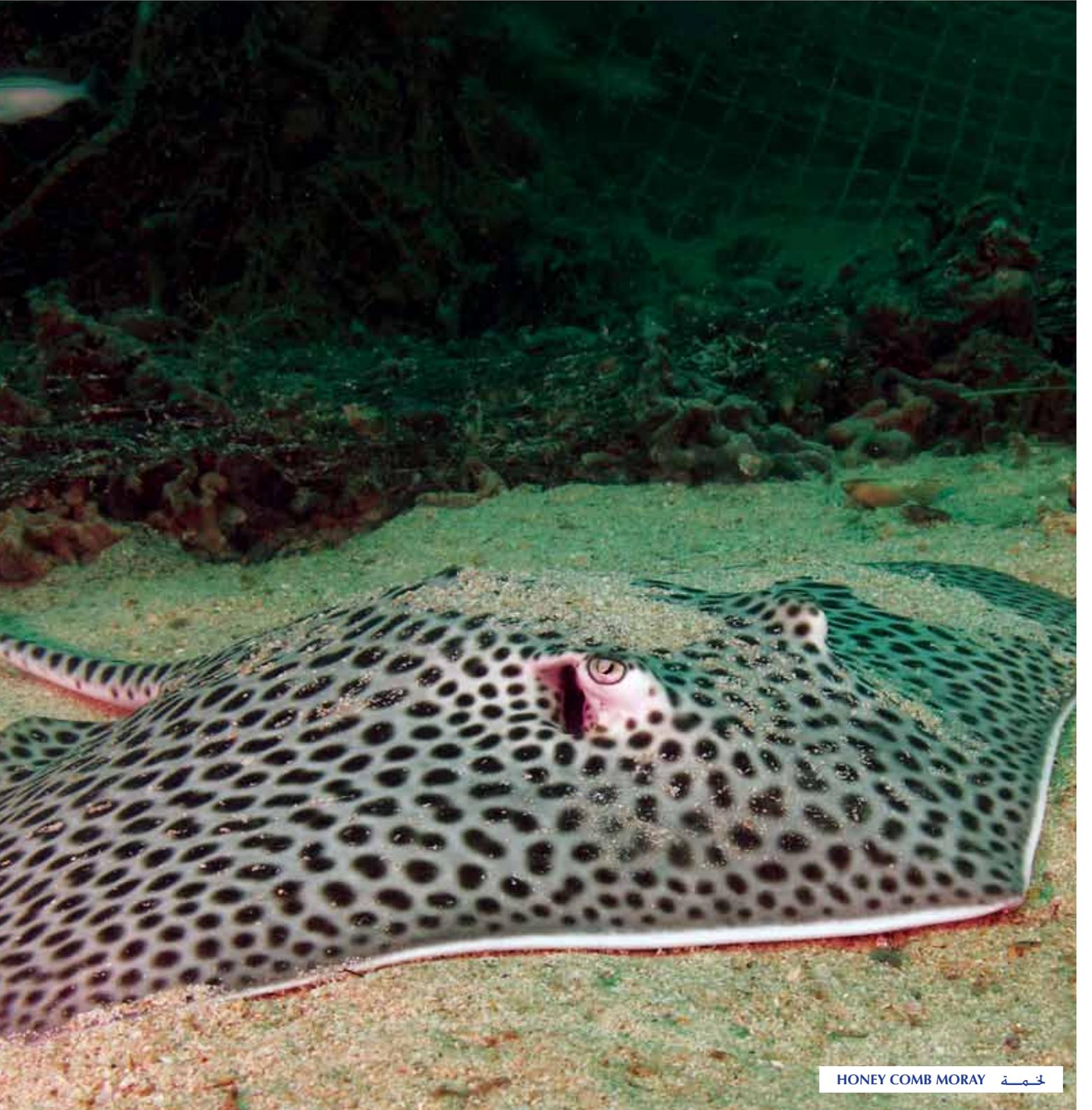


معاد إدراجه

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
<u>٦٠,٠٠٨</u>	<u>٧٢,٢٣٠</u>	أرباح السنة
		الدخل الشامل الآخر
		صافي الربح (الخسارة) من موجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة
(٥٨,٦٣١)	٩,١٦١	من خلال الدخل الشامل الآخر
<u>(٨,٩٨٣)</u>	<u>(٤,١٧٩)</u>	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
<u>(٦٧,٦١٤)</u>	<u>٤,٩٨٢</u>	الربح (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
<u><u>(٧,٦٠٦)</u></u>	<u><u>٧٧,٢١٢</u></u>	إجمالي الربح (الخسارة) الشامل للسنة
		المتعلق بـ:
(٥,١٤٤)	٧٣,٣٦٩	مساهمي الشركة الأم
<u>(٢,٤٦٢)</u>	<u>٣,٨٤٣</u>	حقوق غير مسيطرة
<u><u>(٧,٦٠٦)</u></u>	<u><u>٧٧,٢١٢</u></u>	

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



دار التمويل ش.م.ع.

مكافآت حقوق المساهمين المتعلقة الأسهم مسيطرة حقوق غير مسيطرة	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	أرباح غير موزعة	التغيرات المترتبة في القيمة العادلة	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي قانوني	حصة أسهم الموظفين	رأس المال
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٥٥٦,٤٩٤	٥٥٦,٤٩٤	٣٦٦,٧٢٢	(١١٤,٤٤٤)	١٨,٩٦٢	١٠٣,٠٢١	(١,٧٥٠)	٢٧٥,٠٠٠
-	-	(٣٦,٦٣٤)	٣٦,٦٣٤	-	-	-	-
٦٠,٠٠٨	٦٢,٢٢٩	٦٢,٢٢٩	-	-	-	-	-
(٥٨,٦٣١)	(٥٨,٣٩٠)	-	(٥٨,٣٩٠)	-	-	-	-
(٨,٩٨٣)	(٨,٩٨٣)	-	-	-	-	-	-
(٧,٦٠٦)	(٥,١٤٤)	٢٥,٥٩٥	(٢١,٧٥٦)	-	-	-	-
-	-	(٤,١٧٩)	-	-	-	-	-
(٤١,٢٥٠)	(٤١,٢٥٠)	(٤١,٢٥٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٦,٣٢٤)	-	-	٦,٣٢٤	-	-
(٤,١٨٢)	(٤,١٨٢)	-	-	-	-	-	٢٧,٥٠٠
-	-	(٢٧,٥٠٠)	-	-	-	-	-
١٣١,٣٩٧	١٣١,٣٩٧	-	-	-	-	-	-
١٣٤,٨٥٣	١٧٨,٩٣٥	٢١٢,٠٦٤	(١٣٦,٢٠٠)	١٨,٩٦٢	١٠٩,٣٤٥	(١,٧٥٠)	٣٠٢,٥٠٠
١٣٤,٨٥٣	٥٠٥,٩١٨	٢١٢,٠٦٤	(٤,١٨٢)	١٨,٩٦٢	١٠٩,٣٤٥	(١,٧٥٠)	٣٠٢,٥٠٠
١٣٤,٨٥٣	١٧٨,٩٣٥	٢١٢,٠٦٤	(٤,١٨٢)	١٨,٩٦٢	١٠٩,٣٤٥	(١,٧٥٠)	٣٠٢,٥٠٠
-	-	(٥٩,٥٣١)	٥٩,٥٣١	-	-	-	-
٧٢,٢٣٠	٤,٥٦٣	٦٧,٦٦٧	-	-	-	-	-
٩,١٦١	(٧٢٠)	-	٩,٨٨١	-	-	-	-
(٤,١٧٩)	(٤,١٧٩)	-	-	-	-	-	-
٧٧,٢١٢	٧٣,٣٦٩	٨,١٣٦	٦٩,٤١٢	-	-	-	-
-	-	(٤,٥٧٨)	-	-	-	-	-
(١٠,٥٠٠)	(١٠,٥٠٠)	(٦٠,٥٠٠)	-	-	-	-	-
-	-	(٦,٧٦٧)	-	-	٦,٧٦٧	-	-
(٥٠٧)	(٥٠٧)	-	-	-	-	-	-
١٥١,٠٥٨	١٣٢,٧٧٨	١٤٩,٣٥٥	(٦٦,٧٨٨)	١٨,٩٦٢	١١٦,١١٢	(١,٧٥٠)	٣٠٢,٥٠٠

٢٠١١

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١

خسارة من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة

العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر - معاد إدراجه

ربح (خسارة) السنة - معاد إدراجه

الانخفاض في القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة

العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر - معاد إدراجه

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

إجمالي (الخسارة) الدخل الشامل للسنة

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة

توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (إيضاح ٢١)

تحويل إلى احتياطي قانوني

إعادة شراء أسهم خزينة - معاد إدراجه

أرباح أسهم مدفوعة (إيضاح ١٨)

الزيادة في حقوق غير مسيطرة ناتجة عن دمج الأعمال

- معاد إدراجه

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - معاد إدراجه

٢٠١٢

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ - معاد إدراجه

خسارة من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة

العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

ربح السنة

الزيادة في القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة

العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

إجمالي الدخل الشامل للسنة

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة

توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (إيضاح ٢١)

تحويل إلى احتياطي قانوني

شراء أسهم خزينة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ٧ إلى ٢٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢



معاد إدراجه

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	إيضاحات
		الأنشطة التشغيلية
٦٠,٠٠٨	٧٢,٢٣٠	ربح السنة
		تعديلات للبنود التالية:
٧,٢١٨	٧,١٠٩	الاستهلاك
-	(٩,٠٠٠)	ربح من التقييم العادل للاستثمار في الممتلكات
-	(٤١,٠٩٣)	ربح من بيع استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
٧٨٨	٨,٠٨٥	الحصة من خسائر الشركات الزميلة
(٣,٢٢٥)	-	عكس مخصصات خسائر العقود
٧,٣٦٩	٣٥,١٥٣	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات
٦٧٧	١,٢١٠	مخصص انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٢,٦٠٨)	-	الربح من شراء شركة تابعة
٣٨٠	٨٨٣	صافي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
		التغييرات في رأس المال العامل:
٢٨٧,٦٢٢	(٢٥,٢٠٢)	(الزيادة) النقص في الأرصدة المستحقة من البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٢٣,٥٤٢)	(١٠,٦٧١)	الزيادة في الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٩٨,٦٨٦)	(٢٠٥,٠٨١)	الزيادة في القروض والسلفيات
٨٣,٥٨٦	(٥٩,٤٠٧)	(الزيادة) النقص في الفوائد المستحقة القبض والموجودات الأخرى
٢٣٥,٠٣٩	(١٧٩,٣٦٩)	(النقص) الزيادة في القروض لأجل
٣١,٩٣٦	(٢٦٥,٨٦٦)	(النقص) الزيادة في الأرصدة المستحقة إلى البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر
(١٤٦,٨٣٠)	٢٥٥,٢٤١	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
(٣٤,٣٩٨)	١٢٦,٥٠٧	الزيادة (النقص) في الفوائد المستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
		إيرادات توزيعات من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل
(٨,١٨٨)	(١٠,٥٧٨)	الشامل الآخر
		إيرادات توزيعات من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال
(٦١٤)	(٧٩٢)	الأرباح والخسائر
		(الربح) الخسائر من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال
٣,٨٩٢	(١١,٤٤١)	الأرباح والخسائر
		(ربح) خسارة غير محققة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال
٣,٢٣٣	(١٢,٧٥٩)	الأرباح والخسائر
٤٠٣,٦٥٧	(٣٢٤,٨٤١)	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٧٣,٣٩٠)	(٩,٨٠٤)	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٩٧,٧٩٥	٥١,٧٦٧	متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٢٩,٧٣٢)	(١٦,٦٩٠)	شراء استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٢٤,٤١٢	٢٩,٨١٤	متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٤٨٣,٢٥٠)	(٧٢٦,٢٥٩)	شراء استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
-	١,٠٦٨,٢٤٥	متحصلات من بيع استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
(١٦,٢٣٤)	(٤,٩٦٤)	إضافات إلى استثمارات في الممتلكات
(٥٨,٧٧١)	(٦٩,٠٧١)	شراء ممتلكات وتجهيزات ومعدات
١٥٨,٠٨٧	-	شراء شركات تابعة، صافي النقد المكتسب
٦٦,٧٥٠	-	الزيادة في الحقوق الغير مسيطرة
(٧,٥١٥)	-	شراء استثمارات في شركات زميلة
٣٠,٦٩٦	-	استبعاد استثمارات في شركات زميلة
(٦,٠٠٠)	-	الزيادة في الوديعة النظامية
٨,٨٠٢	١١,٣٧٠	إيرادات توزيعات أرباح مقبوضة
(٢٨٨,٣٥٠)	٣٣٤,٤٠٨	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٨,٩٨٣)	(٤,١٧٩)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
-	١٢٨,٦٠٠	إصدار صكوك غير قابلة للتحويل
-	(٥٠٧)	شراء اسهم خزينة
(٤١,٢٥٠)	(٦٠,٥٠٠)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٥٠,٢٣٣)	٦٣,٤١٤	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
٦٥,٠٧٤	٧٢,٩٨١	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٤٦١,٠١٩	٥٢٦,٠٩٣	٤ النقد وما يعادله في ١ يناير
٥٢٦,٠٩٣	٥٩٩,٠٧٤	٤ النقد وما يعادله في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٤ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١. الأنشطة

إن دار التمويل ش.م.ع. "الشركة" هي شركة مساهمة عامة مسجلة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام المالي ولوائح قانون البنوك رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠ وبموجب سلطة قرارات مجلس الإدارة للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بشركات التمويل.

تأسست الشركة بتاريخ ١٣ مارس ٢٠٠٤ وبدأت عملياتها في ١٨ يوليو ٢٠٠٤. تمارس الشركة نشاطاتها من خلال مكتبها الرئيسي في أبوظبي وفروعها في كل من أبوظبي ودبي والشارقة. إن الأنشطة الأساسية للشركة هي الاستثمارات وتمويل الأفراد والشركات والخدمات الأخرى ذات الصلة.

إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة هو ص.ب ٧٨٧٨، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١١ فبراير ٢٠١٣.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

٢.١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الأدوات المالية والممتلكات المدرجة بالقيمة العادلة وأرض تم إدراجها بقيمة معاد تقييمها.

تم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالدرهم الإماراتي (درهم) الذي يمثل العملة المتداولة للمجموعة. تم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) باستثناء ما يرد خلاف ذلك.

٢,٢ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركة وللشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	بلد التأسيس	نسبة الإمتلاك	الأنشطة الرئيسية
ثيرد فيجن انفيستمنز ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٪١٠٠	تملك وإدارة مباني المكتب الرئيسي
شركة بنيان للتشييد ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٪١٠٠	الإنشاءات
الإمارات الوطنية للإلكتروميكانيكية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٪١٠٠	المقاولات الإلكترونية
إف اتش كابيتال المحدودة (دي.أي.اف.سي.)	الإمارات العربية المتحدة	٪١٠٠	الاستثمارات وإدارة الأصول
شركة صكوك دار التمويل ١	جزر الكيمان	٪١٠٠	إصدار الصكوك
دار التمويل الإسلامي ش.م.خ	الإمارات العربية المتحدة	٪٤٧,٨٣	خدمات التمويل الإسلامي
دار التأمين ش.م.ع	الإمارات العربية المتحدة	٪٤٤,٣٨	التأمين
إف اتش للخدمات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٪١٠٠	إدارة الاستثمارات
دار التمويل للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٪٦٥	وساطة مالية

* تم توحيد دار التمويل الإسلامي ش.م.خ بتاريخ فعلي ابتداءً من ابريل ٢٠١١، وهو التاريخ الذي حصلت فيه الشركة على السيطرة (إيضاح ٢,٣).

** تم توحيد دار التأمين ش.م.ع بتاريخ فعلي ابتداءً من ابريل ٢٠١١، وهو التاريخ الذي حصلت فيه الشركة على السيطرة وبدأت فيه الشركة التابعة عملياتها التجارية (إيضاح ٢,٣).

تم تلخيص المعلومات المالية للحقوق الغير مسيطرة للشركات التابعة كما يلي:

الإجمالي	دار التمويل للاوراق المالية ذ.م.م.		دار التمويل الإسلامي ش.م.خ		دار التأمين ش.م.ع		نسبة الحقوق الغير مسيطرة٪
	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	٣٥	٣٥	٥٢,١٧	٥٢,١٧	٥٥,٦٢	٥٥,٦٢
بيان المركز المالي للشركات التابعة							
٤٥٣,١٠٩	٦٣٦,٩٠٩	٤٦,٤٧٧	٧٠,٧٩٤	١٤٢,٦٤٠	٢٦٣,٥٤٩	٢٦٣,٩٩٢	٣٠٢,٥٦٦
٢٠٣,٧٥٠	٣٨٠,٨٨٩	١٤,٠٧٥	٤٢,٠٧٩	٤٢,٣١٠	١٦٢,٩٢٨	١٤٧,٣٦٥	١٧٥,٨٨٢
٢٤٩,٣٥٩	٢٥٦,٠٢٠	٣٢,٤٠٢	٢٨,٧١٥	١٠٠,٣٣٠	١٠٠,٦٢١	١١٦,٦٢٧	١٢٦,٦٨٤
إيرادات وأرباح (خسائر)							
١٤,٩٣٤	٤٩,٤٢٦	٧٧٩	٢,٣٥٦	٦,٦٠٥	١١,٦٧٧	٧,٥٥٠	٣٥,٣٩٣
(٤,٦٨٤)	٦,٨٦٧	(١,٧٩٥)	(٣,٦٨٦)	(٤١٩)	٥٤١	(٢,٤٧٠)	١٠,٠١٢
إجمالي الدخل (المصاريف) الشامل للسنة							
(٥,٧٠٧)	٦,٣٥٧	(١,٧٩٥)	(٣,٦٨٦)	(٦٤٣)	٢٩١	(٣,٢٦٩)	٩,٧٥٢

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة باستخدام نفس السياسات المحاسبية. كما تم إستيعاب جميع الأرصدة والإيرادات والتكاليف والأرباح والخسائر القائمة بين الشركة والشركات التابعة لها بالكامل.

يتم تجميع بيانات الشركات التابعة بالكامل من التاريخ الذي يتم فيه نقل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما تكون المجموعة معرضة، أو لديها الحق للعوائد المتفاوتة من عملياتها مع الشركة ولديها الحق في التأثير على هذه العوائد من خلال سيطرتها على الشركة. يتم إدراج نتائج الشركات التابعة التي تم استحواذها أو استبعادها خلال السنة في بيان الدخل الموحد من تاريخ الاستحواذ أو حتى تاريخ البيع، وفقاً لما تقتضيه الحاجة.

ينسب إجمالي الدخل الشامل للشركة التابعة لحقوق غير مسيطرة حتى لو كانت النتيجة ستؤدي إلى عجز في الميزانية.

٢,٣ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المعتمدة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة في السنة المالية السابقة باستثناء المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والتعديلات التالية كما في ١ يناير ٢٠١٢ والتي ليس لها أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢: ضرائب الإيرادات - استرداد الموجودات الضمنية (المعدل)

يوضح التعديل كيفية تحديد الضرائب المؤجلة على الإستثمارات في الممتلكات المقاسة بالقيمة العادلة. يدخل التعديل افتراض قابل للطعن أن الضريبة المؤجلة على الإستثمارات في الممتلكات المقاسة بالقيمة العادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠ يجب تحديدها على أساس أن القيمة المدرجة للإستثمار سيتم إستعادتها من خلال عملية البيع. بالإضافة لذلك، ينص التعديل أن الضرائب المؤجلة على الأصول الغير معرضة للإستهلاك التي يتم قياسها حسب مبدأ إعادة التقييم وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ يتم قياسها بناءً على أساس بيع الأصل المتعلق. إن التعديل فعال للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ وليس له تأثير على المركز المالي للمجموعة أو أدائها أو إفصاحاتها.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - متطلبات الإفصاح عن الاستبعاد المحسنة

يتطلب التعديل إفصاحات إضافية عن الموجودات المالية التي تم نقلها ولكن لم يتم شطبها لتمكين مستخدمي البيانات المالية للمجموعة استيعاب العلاقة بين هذه الأصول التي لم يتم شطبها والمطلوبات المرتبطة بها. بالإضافة لذلك، يتطلب التعديل إدراج إفصاحات عن العلاقة المستمرة المتعلقة بالأصول المشطوبة بهدف تمكين المستخدمين من تقييم طبيعة المخاطر المتعلقة باستمرار علاقة الشركة في هذه الأصول المشطوبة. يؤثر التعديل فقط على الإفصاحات وليس له أي تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

المعايير الجديدة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة

في مايو ٢٠١١، أصدر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية نسخة معدلة من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ يسمى جديد بالإضافة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢. وبالإضافة لذلك، وكنتيجة لمشروعها المتعلق باتفاقيات الائتلاف، أصدر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية، في نفس الفترة الزمنية المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ (لإستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ - الحصص في شركات الائتلاف) ومعيار المحاسبة الدولي المعدل رقم ٢٨. إن المعايير الجديدة إجبارية التطبيق للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. وعلى الرغم من ذلك، يجوز التطبيق المبكر لهذه المعايير الجديدة، ولكن يجب تطبيقها كحزمة وبنفس التاريخ، غير أنه قد تقوم شركة بتطبيق مخصصات الإفصاح بشكل مبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ (مع عدم تبني المعايير الأخرى).

قامت الشركة بشكل طوعي بتطبيق جميع هذه المعايير للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كما قامت باختيار تاريخ ١ يناير ٢٠١٢ كتاريخ التطبيق المبدئي.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١٠ : التقارير المالية الموحدة ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ : البيانات المالية المنفصلة

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ جزء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة التي تحدد السياسات المحاسبية الخاصة بالبيانات المالية الموحدة. وتتضمن أيضاً الأمور المذكورة في SIC-١٢: التوحيد - الشركات التي يتم تأسيسها لأهداف خاصة.

يعمل المعيار على تحديد نموذج قياس واحد ويتم تطبيقه على جميع الشركات ويشمل ذلك الشركات التي تم تأسيسها لأهداف خاصة. تتطلب التغييرات التي تم إدخالها من قبل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ من الإدارة إجراء تقديرات جوهرية لتحديد الشركات المسيطر عليها، وبالتالي يجب على الشركة توحيدها مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧. تقوم الشركة، بغض النظر عن طبيعة علاقتها بالشركة، تحديد ما إذا كانت الشركة الأم من خلال تحديد إذا كانت تسيطر على الشركة. تسيطر الشركة على شركة مستثمرة عندما تكون معرضة أو لديها الحق في العوائد المتفاوتة الناتجة من علاقتها بالشركة المستثمرة ولديها المقدرة على التأثير على هذه العوائد من خلال السيطرة على الشركة المستثمرة. عند تحديد السيطرة على الشركة المستثمرة، يتطلب المعيار من الشركة البدء بتوحيد الشركة المستثمرة منذ تاريخ حصول المستثمر على الشركة المستثمرة ويتوقف التوحيد عند فقدان المستثمر للسيطرة على الشركة المستثمرة.

نتج التطبيق المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ عن تطبيق السيطرة الفعلية "de facto" على اثنين من الشركات المستثمرة، دار التأمين ش.م.ع ودار التمويل الإسلامي ش.م.خ والتي تم احتسابها سابقاً كشركات زميلة. يتم توحيد هذه الشركات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة على التوالي بدءاً من تاريخ ١ أبريل ٢٠١١ عند حصول الشركة على السيطرة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الاتفاقيات الثنائية

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الاتفاقيات الثنائية معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ والمتعلق بالحصول في شركات الائتلاف و SIC-١٣ الشركات ذات السيطرة المشتركة والمساهمات غير النقدية من قبل شركات الائتلاف. يحذف المعيار الخيار المتعلق بحساب الشركات ذات السيطرة المشتركة باستخدام معايير توحيد مناسبة. وبخلاف ذلك، فإنه يجب احتساب الشركات ذات السيطرة المشتركة التي تستوفي المعيار باستخدام السياسات المحاسبية للشركة الأم.

إن تطبيق هذا المعيار الجديد لم ينتج عنه أي تأثير على البيانات المالية أو المركز المالي للمجموعة.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الاستثمار في الشركات الأخرى

يشتمل المعيار جميع الإفصاحات المدرجة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلقة بالبيانات المالية الموحدة، بالإضافة لجميع الإفصاحات المدرجة سابقاً ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ و ٢٨. تتعلق هذه الإفصاحات بحصة الشركة في الشركات التابعة والاتفاقيات الثنائية أو الشركات الزميلة والشركات المهيكلة. توجد حاجة لعدد من الإفصاحات الجديدة، ولكن لن يكون لها تأثير على المركز المالي أو أداء المجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: الاستثمار في الشركات التابعة وشركات الائتلاف (معدل في ٢٠١١)

كنتيجة لتطبيق معايير المحاسبة الدولية رقم ١١ و ١٢ تم إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ إلى الاستثمار في الشركات التابعة وشركات الائتلاف وتحديد نطاق تطبيق طريقة حساب استثمارات حقوق المساهمين في شركات الائتلاف بالإضافة إلى الشركات الزميلة. لن ينتج عن تطبيق المعيار الجديد أي تأثير على المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

كنتيجة للتغيرات الطوعية في السياسات المحاسبية المفصح عنها أعلاه، تم إدخال التعديلات التالية على البيانات المالية الموحدة:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢,٣ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

المعايير الجديدة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة (تتمة)

كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٤٠	٤٠
٨٥,٦٤٠	٨٥,٦٤٠
(٢,١٤١)	(٢,١٤١)
٩٨٩	٩٨٩
١١٥,٦٣٠	١١٥,٦٣٠
٦٨,٨٣٤	٦٨,٨٣٤
(٩٨,٢٤٢)	(٩٨,٢٤٢)
٦,٧٠٥	٦,٧٠٥
٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
٢,٣٥١	٢,٣٥١
١٠,٠٨٥	١٠,٠٨٥
١٩٥,٨٩١	١٩٥,٨٩١
(٧٣,٢٤٧)	(٧٣,٢٤٧)
١٣٤,٧٧٤	١٣٤,٧٧٤
٢١,٠٩٤	٢١,٠٩٤
٣٥٤	٣٥٤
٨٢,٩٧٥	٨٢,٩٧٥
١١٢,٩١٦	١١٢,٩١٦
٥,٤٩٧	٥,٤٩٧
٢,٨١٢	٢,٨١٢
٨,٣٠٩	٨,٣٠٩
٥٠	٥٠
٥,٣٦٩	٥,٣٦٩
(٤,٦٥٩)	(٤,٦٥٩)
(١,٧٠٩)	(١,٧٠٩)
(٩٩٩)	(٩٩٩)
١,٦٥٨	١,٦٥٨
(٢٠)	(٢٠)
١,٥١٩	١,٥١٩
(١,٢٣٣)	(١,٢٣٣)
٢٢٢	٢٢٢
٩,٥٠٦	٩,٥٠٦
(٧,١٧١)	(٧,١٧١)
(٧٤٦)	(٧٤٦)
(٤,١٤٥)	(٤,١٤٥)
(٦٧٧)	(٦٧٧)
(١٢,٧٣٩)	(١٢,٧٣٩)
(٣,٢٣٣)	(٣,٢٣٣)

صافي الزيادة (النقص) في الموجودات

الأرصدة النقدية

أرصدة مستحقة من البنوك

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة

موجودات تمويلية واستثمارية اسلامية

استثمارات في شركات زميلة

الشهرة

وديعة نظامية

الممتلكات والتجهيزات والمعدات

مدينون وموجودات أخرى

صافي النقص (الزيادة) في المطلوبات

ودائع العملاء

أرصدة مستحقة للبنوك

مطلوبات ودائنون آخرون

مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

الزيادة في صافي الموجودات

التغييرات في الإيرادات | النفقات

الزيادة في إيرادات الفائدة

النقص في نفقات الفائدة

الزيادة في صافي إيرادات الفائدة

الزيادة في إيرادات الرسوم والعمولات

الزيادة في صافي الأقساط المكتسبة

الزيادة في صافي المطالبات المتكبدة

استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة

النقص في صافي إيرادات التمويل

الزيادة في إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

الزيادة في صافي الخسارة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

النقص في الحصة من خسائر شركات تابعة

الزيادة في الربح القابل للتوزيع للمودعين وحملة الصكوك

الزيادة في إيرادات تشغيلية أخرى

الزيادة في إجمالي الإيرادات التشغيلية

الزيادة في الرواتب والمصاريف المتعلقة بالموظفين

الزيادة في استهلاك الممتلكات والتركيبات والمعدات

الزيادة في مصاريف إدارية وعمومية أخرى

الزيادة في مخصص انخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

الزيادة في إجمالي النفقات والمخصصات التشغيلية

النقص في الربح للسنة

٢,٤ المعايير الصادرة ولكن لم تدخل بعد حيز التنفيذ

فيما يلي المعايير والتعديلات الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية لكنها غير ملزمة التطبيق بعد ولم تقم المجموعة باعتمادها حتى الآن:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين - المعدل
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ القروض الحكومية - تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الإفصاحات - تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية - تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تكلفة الإزالة خلال مرحلة تسطيح المناجم عند الإنتاج
- التحسينات السنوية - مايو ٢٠١٢

لا تتوقع المجموعة أن ينتج عن اعتماد هذه المعايير والتعديلات أعلاه أي تأثير على أدائها أو مركزها المالي.

٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة

النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله من النقد والأرصدة لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والأرصدة المستحقة من البنوك والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع، بعد طرح الأرصدة المستحقة للبنوك والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ السحب.

أرصدة مستحقة من البنوك

تدرج الأرصدة المستحقة من البنوك بالتكلفة المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعال ناقصاً أي مبالغ محذوفة ومخصص الانخفاض في القيمة.

الاستثمار في شركات زميلة

يتم إدراج استثمار المجموعة في شركات زميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. إن الشركة الزميلة هي شركة يكون للمجموعة تأثير كبير عليها وهي ليست شركة تابعة ولا شركة ائتلاف.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية، فإنه يتم إدراج الاستثمار في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي بسعر التكلفة زائد تغيرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم الاعتراف بالخسائر التي تتجاوز تكلفة الاستثمار في شركة زميلة عندما تتكبد المجموعة إلتزامات بالنيابة عنها.

يتم إدراج حصة المجموعة من نتائج عمليات الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد. كما يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة بما يعادل مقدار حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

الموجودات المالية

الموجودات المالية - الإعتراف المبدئي والقياس اللاحق

تاريخ الإعتراف

تدرج جميع الموجودات مبدئياً بتاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة، وهذا يشمل الطريقة الإعتيادية للتداول: شراء أو بيع الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني محدد، عن طريق التنظيم أو العرف في السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢.٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
الموجودات المالية (تتمة)

القياس المبدئي

تقاس جميع الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات، باستثناء تلك الموجودات المالية التي تقاس بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر.

القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على النموذج التجاري للمجموعة لإدارة تلك الأصول المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية التابعة لها.

لا يتم إدراج تكاليف المعاملات المتوقع تكبدها في عملية النقل أو التخلص من الأداة المالية في قياس الأدوات المالية.

موجودات مالية مقاسة بالتكلفة المطفأة

يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة فقط إذا تم الاحتفاظ بالأصل ضمن نموذج تجاري يكون هدفه الاحتفاظ بالموجودات من أجل تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وأن ينتج عن الشروط التعاقدية للأصل المالي تدفقات نقدية بتواريخ محددة تكون دفعات للأصل وفوائد عن المبالغ القائمة. إن عدم توافر هذه الشروط يتطلب قياس الموجودات المالية فيما بعد بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. ومع ذلك، حتى عندما يتم استيفاء بهذه الشروط، يجوز للشركة عند الإدراج المبدئي قياس الأصل المالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر إذا كان القيام بذلك يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلله بشكل ملحوظ.

يتم قياس أدوات الدين (بما في ذلك المشتقات المتضمنة في الموجودات المالية) التي تستوفي هذه الشروط لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال، معدل لأي انخفاض في القيمة وتكاليف المعاملات المتكبدة عند الإدراج المبدئي. يتم بموجب طريقة معدل الفائدة الفعال احتساب معدل الفائدة الذي يخضم المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر (عندما يكون ذلك مناسباً) لصافي القيمة الدفترية للأصل المالي. بعد الإدراج المبدئي بالقيمة العادلة، يتم لاحقاً قياس المبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال، ناقصاً مخصص الانخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الشراء والرسوم والتكاليف التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من طريقة معدل الفائدة الفعلية. يتم إدراج الإطفاء ضمن إيرادات الفوائد في بيان الدخل. ويتم إدراج الخسائر الناتجة عن الانخفاض في القيمة في بيان الدخل ضمن مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات.

موجودات مالية أخرى مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم قياس الموجودات المالية التي لا تفي بشروط التكلفة المطفأة مثل المشتقات والموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة من القياس اللاحق لهذه الموجودات المالية في بيان الدخل. تقوم الشركة بتحديد القيمة العادلة للأصل وفقاً لسياسة الشركة المحاسبية المتعلقة بالقيمة العادلة كما تمت مناقشتها ضمن إيضاح ٣٣.

يتم إدراج الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي. ويتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة ضمن صافي إيرادات المتاجرة. تسجل الفوائد والأرباح ضمن صافي إيرادات المتاجرة وفقاً لشروط العقد، أو عندما ينشأ الحق في الدفع.

الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تعد الموجودات التمويلية الإسلامية موجودات مالية ذات دفعات ربح ثابتة أو متوقعة. إن هذه الموجودات غير مدرجة في سوق نشطة وتنشأ عندما تقدم الشركة تمويل مباشر للعميل مع عدم وجود نية المتاجرة بمبالغ هذا التمويل.

يتم إدراج المربحة بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي مخصص للانخفاض في القيمة والإيرادات المؤجلة.

يتم قياس تكلفة الاستصناع بالتكلفة وإدراجها في البيانات المالية بقيمة لا تتجاوز قيمة النقد المعادل.

يتم تصنيف الإجارة كعقد إيجار تمويلي عندما تتعهد الشركة ببيع الموجودات المؤجرة للمستأجر باستخدام إتفاقية مستقلة عند نهاية عقد الإيجار وينتج البيع إلى تحويل جميع المخاطر ومكافآت الملكية للموجودات المؤجرة للمستأجر. تمثل الموجودات المؤجرة عقود إيجار تمويلية للموجودات للفترة التي إما تعادل أو تغطي جزء كبير من الأعمار الانتاجية لهذه الموجودات. تدرج الموجودات المؤجرة بالقيم المساوية لصافي الاستثمارات القائمة في عقود الإيجار ويشمل ذلك الإيرادات المحققة ناقصاً مخصص انخفاض في القيمة.

استثمارات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

قد يتم تصنيف الاستثمارات بحقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة كمقاصة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الإدراج المبدئي، وهذا الاختيار لا يمكن تغييره. يتم القيام بهذا التصنيف على أساس كل أداة على حدة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة من القياس اللاحق لهذه الاستثمارات في الدخل الشامل الآخر. يعاد تصنيف الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد الأصل إلى الأرباح المحتجزة ولا يعاد تدويرها في بيان الدخل. يتم إدراج تكاليف المعاملات الناتجة عن الاستبعاد في بيان الدخل. يتم إدراج الأرباح المستلمة من الاستثمارات في حقوق الملكية في بيان الدخل ما لم تمثل الأرباح استرداد تكلفة الاستثمار.

الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تعتبر الموجودات المالية المصنفة في هذه الفئة الموجودات التي تم تعيينها من قبل الإدارة عند الإدراج المبدئي. قد تصنف الإدارة الأصل المالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإدراج المبدئي فقط عندما يتم الوفاء بأول شرط من الشروط التالية. يتم تحديد التصنيف على أساس كل أداة على حدة:

- إن التصنيف يلغي أو يقلل بشكل ملحوظ من المعاملة الغير الملائمة التي من شأنها أن تنشأ من قياس الموجودات أو المطلوبات أو إدراج الأرباح أو الخسائر المنسوبة لها على أساس مختلف.
- إن الموجودات والمطلوبات هي جزء من مجموعة موجودات مالية أو مطلوبات مالية أو كليهما والتي يتم إدارتها وتقييم أدائها على أساس القيمة العادلة، وفقاً لإدارة مخاطر موثقة أو استراتيجية استثمارية.
- تحتوي الأداة المالية على واحدة أو أكثر من المشتقات الضمنية التي تعدل على نحو جوهري في التدفقات النقدية التي سيتطلبها العقد.

يتم تسجيل الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان المركز المالي. وتسجل التغيرات في القيمة العادلة ضمن صافي الأرباح أو الخسائر من الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. تستحق الفائدة المكتسبة ضمن إيرادات الفوائد، باستخدام طريقة الفائدة الفعال، في حين يتم إدراج إيرادات توزيعات الأرباح ضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى عندما ينشأ الحق في الدفع.

يتم تقييم الموجودات المالية، باستثناء تلك المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر، لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى انخفاض في قيمتها كما بتاريخ إعداد التقارير المالية.

القروض المقيمة فردياً

وهي القروض التجارية والقروض الممنوحة للشركات والتي يتم تقييمها بشكل فردي ومصنفة من قبل وحدة مخاطر الائتمان لتحديد إن كان هناك أي دليل موضوعي يشير إلى وجود انخفاض في قيمة تلك القروض. يتم قياس قيمة القروض المنخفضة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الفائدة الفعال للقروض. يتم احتساب خسارة انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية المنخفضة.

القروض المقيمة كمجموعة

تشمل خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيمة كمجموعة كلاً من المخصصات المحتسبة على:

- قروض فعالة
- قروض للأفراد ذات ميزات مشتركة وليست جوهرياً بشكل فردي.

القروض الفعالة

يتم تصنيف القروض المقيمة فردياً والتي لم ينتج عن تقييمها دليل بوجود خسارة كمحفظة قروض فعالة بخصائص إئتمان مشتركة بناءً على القطاع الصناعي أو الإنتاجي أو تصنيف القرض.

تشمل خسائر الانخفاض في القيمة الخسائر التي قد تنتج عن القروض الفردية الفعالة بتاريخ إعداد البيانات المالية والتي لم يتم تحديدها في ذلك التاريخ. يتم تقدير خسائر انخفاض القيمة من قبل إدارة المجموعة لكل من محافظ القروض المحددة بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر الكامنة المرتبطة بالظروف الاقتصادية والإئتمانية السائدة.

قروض للأفراد ذات ميزات مشتركة ولا تعتبر هامة بشكل فردي

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة لقروض الأفراد من قبل إدارة المجموعة لكل من محافظ القروض المحددة بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر الكامنة المرتبطة بالظروف الاقتصادية والإئتمانية السائدة.

يتم شطب القروض المخفضة قيمتها فقط في حالة استنفاد جميع السبل القانونية والطرق الممكنة الأخرى لاستردادها.

يتم تخفيض القيمة المدرجة للقروض والسلفيات والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من خلال استخدام حساب المخصص. يتم خفض حساب المخصص لأي مبالغ مشطوبة سابقاً تم استردادها لاحقاً. إن أي تغيير في حساب المخصص يتم إدراجه في بيان الدخل الموحد.

استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجودات المالية (أو جزء من الموجودات المالية، أو جزء من مجموعة الموجودات المالية عند الإمكانية) في الحالات التالية:

- انتهاء حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات؛
- تحويل المجموعة لحقوق استلامها للتدفقات النقدية من الموجودات، أو افتراضها لإلتزام بدفع التدفقات النقدية بالكامل التي تم استلامها من دون أي تأخير لطرف ثالث وفقاً "لاتفاقية وساطة". وقيامها بـ:
- تحويل جميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات أو
- عدم تحويلها أو احتفاظها بجميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات، ولكن قيامها بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قيام المجموعة بتحويل حقوقها باستلام التدفقات النقدية من أحد الموجودات أو دخولها في اتفاقية وساطة ولم تقم بتحويل أو الاحتفاظ بجميع المخاطر أو الفوائد المحتملة للموجودات ولم تقم كذلك بتحويل السيطرة على الموجودات، يتم إدراج الموجودات بناءً على حصة المجموعة المستمرة في الموجودات. في تلك الحالة تقوم المجموعة كذلك بإدراج المطلوبات المتعلقة. ويتم قياس الأصول المحولة والمطلوبات المتعلقة على أساس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

عندما تأخذ المشاركات المستمرة شكل ضمان للموجودات المحولة، يتم قياس الأصل بقيمته الدفترية الأصلية وأقصى مبلغ يتوقع أن تدفعه المجموعة، أيهما أقل.

دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ بحيث يتم احتساب تكلفة الاستحواذ على أنها مجموع المبلغ المحول والمقيم حسب القيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ وأي حصة من الحقوق غير المسيطرة في الشركة المستحوذة إما بالقيمة العادلة أو بنسبة الحصة من صافي أصول الشركة المستحوذة التي يمكن قياسها. تعتبر تكاليف الاستحواذ مصروفات وتدرج ضمن مصاريف إدارية.

عندما تقوم المجموعة باستحواذ أعمال، تقوم بتقييم الموجودات المالية والمطلوبات المالية المفترضة لغرض التصنيف والتعيين بما يتوافق مع الشروط المتعاقد عليها، الظروف الاقتصادية والمتعلقة كما في تاريخ الاستحواذ. يتضمن هذا فصل المشتقات الضمنية في العقود من قبل الشركة المستحوذة.

في حال إتمام عملية دمج الأعمال على مراحل فإنه يتم إعادة قياس القيمة العادلة لحصة المشتري في حقوق ملكية الشركة المستحوذة بالقيمة العادلة عند تاريخ الشراء من خلال الأرباح والخسائر.

يتم إدراج أي التزامات طارئة يجب تحويلها من قبل المشتري بالقيمة العادلة عند تاريخ الاستحواذ. يتم إدراج التغييرات في القيمة العادلة للالتزامات والتي تصنف كأصول أو مطلوبات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ إما في الأرباح والخسائر أو كتغيير في الدخل الشامل الآخر. في حال تصنيف الالتزامات كحقوق مساهمين فإنه لا يعاد قياسها. يتم حساب التسوية لاحقاً ضمن حقوق المساهمين. في الحالات التي لا تقع الالتزامات ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ فإنه يتم قياسها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المناسبة.

يتم قياس الشهرة مبدئياً بالتكلفة والتي تمثل مجموع الزيادة في الاعترافات المدفوعة ومبلغ الاعتراف بالحقوق غير المسيطرة بناءً على صافي الأصول المعروفة المستحوذة والالتزامات المفترضة. في حال كانت الاعترافات المدفوعة أقل من القيمة العادلة لصافي الأصول للشركة التابعة المستحوذة، يتم إدراج الفرق في الأرباح والخسائر.

بعد القياس المبدئي، يتم قياس الشهرة على أساس التكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض متراكمة. من أجل اختبار الانخفاض يتم توزيع الشهرة المكتسبة في دمج الأعمال، منذ تاريخ الشراء، على كل وحدة من وحدات المجموعة المولدة للنقد والتي من المتوقع أن تستفيد من عملية الدمج، بغض النظر إذا ما تم تحديد موجودات ومطلوبات الجهة المستحوذ عليها لهذه الوحدات.

حيث تكون الشهرة جزء من الوحدة المولدة للنقد وجزء من العمليات ضمن الوحدة التي تم استبعادها، فإن الشهرة المرتبطة بالعمليات المستبعدة تدرج ضمن القيم الدفترية للعمليات عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد هذه العمليات. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى قيم العمليات المستبعدة والجزء المتبقي من الوحدة المولدة للنقد.

ممتلكات وتجهيزات ومعدات

يتم إدراج الممتلكات والتجهيزات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك وأي انخفاض في القيمة. تتم مراجعة القيمة الدفترية في كل تاريخ بيان المركز المالي لتقييم ما إذا كانت مدرجة بقيم تتجاوز القيم الممكن تحصيلها، وعندما تتجاوز القيم الدفترية القيمة الممكن تحصيلها، يتم خفض قيمة الموجودات. يتم قياس الأرض بالقيمة العادلة بناءً على التقييمات المعدة من قبل مقيمين مستقلين ومحترفين. ويتم إجراء التقييمات بشكل منتظم لضمان أن القيمة العادلة للأرض المعاد تقييمها لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية.

يضاف أي فائض لإعادة التقييم إلى احتياطي إعادة التقييم المدرج ضمن بند حقوق الملكية لبيان المركز المالي الموحد، باستثناء المبلغ الذي يعكس فيه نقص إعادة التقييم للأصل ذاته المدرج سابقاً في بيان الدخل الموحد، في تلك الحالة يتم إدراج الزيادة في بيان الدخل الموحد. ويتم إدراج النقص في إعادة التقييم في بيان الدخل الموحد، باستثناء المبلغ الذي تتم فيه مقاصة الفائض القائم للأصل نفسه المدرج في احتياطي إعادة التقييم.

يتم احتساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على كافة الممتلكات والتجهيزات والمعدات باستثناء الأرض المملوكة التي تم تحديدها على أنها ذات عمر غير محدد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
 ٢,٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
 ممتلكات وتجهيزات ومعدات (تتمة)

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لا احتساب الاستهلاك هي كما يلي :

سيارات أثاث وتجهيزات ومعدات معدات وبرامج الحاسب الآلي	٤ سنوات ٣-٥ سنوات ٣-٤ سنوات
---	-----------------------------------

يتم تسجيل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ مبدئياً بسعر التكلفة ويتم نقلها عند الإنتهاء إلى الفئة المناسبة من الممتلكات والمعدات ويتم استهلاكها بعد ذلك.

استثمارات في الممتلكات

يتم قياس الاستثمار في ممتلكات مبدئياً بالتكلفة ويشمل ذلك تكاليف المعاملات ويتم لاحقاً إدراج الاستثمارات في الممتلكات بالقيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات في الممتلكات في بيان الدخل الموحد في السنة التي نتجت فيها.

يتم شطب الاستثمارات في الممتلكات عندما يتم استبعادها أو يتم وقف استخدامها بالكامل بشكل دائم وعندما لا تكون هناك فائدة مستقبلية متوقعة من استبعادها. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة عن الشطب أو الاستبعاد في بيان الدخل الموحد في سنة شطب الاستثمارات في الممتلكات أو استبعادها.

ذم التأمين المدينة

يتم إدراج ذم التأمين المدينة عند استحقاقها ويتم قياسها عند الإدراج المبدئي بالقيمة العادلة للاعتبارات المستلمة أو المدينة. يتم قياس ذم التأمين المدينة، لاحقاً للقياس المبدئي، بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال. يتم مراجعة القيمة الدفترية لزم التأمين المدينة لأغراض الانخفاض عندما تشير الأحداث أو الظروف إلى عدم إمكانية استرداد القيمة الدفترية، ويتم إدراج خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الدخل.

عقود إعادة التأمين المحتفظ بها

بهدف التقليل من التعرضات المالية للمطالبات الجوهرية، تدخل المجموعة في اتفاقيات مع أطراف أخرى لأغراض إعادة التأمين. يتم تقدير المطالبات المستحقة من معيدي التأمين بطريقة متوافقة مع المطالبات المستحقة ووفقاً لعقد إعادة التأمين. عند دفع المطالبات يتم تحويل المبلغ المستحق من معيدي التأمين فيما يتعلق بالمطالبات المدفوعة إلى الذم المدينة الناتجة من شركات التأمين وإعادة التأمين.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ التقارير المالية لتحديد إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت انخفاضاً في قيمة أصول إعادة التأمين. في حال وجود دليل على الانخفاض، تقوم المجموعة بتقدير القيمة القابلة للاسترداد بشكل رسمي. عندما تتجاوز القيمة الدفترية لأصول إعادة التأمين قيمتها القابلة للاسترداد، يتم اعتبار الأصل منخفض ويتم تخفيضه إلى قيمته القابلة للاسترداد.

إن اتفاقيات إعادة التأمين المتنازل عنها لا تعفي المجموعة من التزاماتها تجاه حاملي بوليصة التأمين.

يتم شطب موجودات أو مطلوبات إعادة التأمين عند إطفاء الحقوق التعاقدية أو إنتهائها عند تحويل العقد لطرف آخر.

المطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية

يتم تصنيف أدوات الدين وحقوق الملكية إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر اتفاقيات العقود. يتم تسجيل أدوات حقوق الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة المبالغ المستلمة بعد خصم تكاليف الإصدار المباشرة.

استبعاد الموجودات المالية

يتم إدراج جميع المطلوبات المالية مبدئياً في تاريخ المتاجرة. وهو التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. ويشمل ذلك طريقة التداول العادية: المشتريات والمبيعات من الموجودات المالية التي تتطلب تسليم المطلوبات ضمن الإطار الزمني المحدد عموماً عن طريق التنظيم أو اتفاقية السوق. يتم قياس المطلوبات المالية، والتي تشمل على ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك وودائع وكالة والقروض لأجل والذمم المدينة الأخرى، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة. يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعال، ويتم إدراج مصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الفائدة الفعال هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على مدى الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخضم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة خلال العمر المتوقع للمطلوب المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يتم تسديد الإلتزام أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم استبدال المطلوبات المالية الحالية بمطلوبات مالية أخرى من نفس الدائن بشروط مختلفة بشكل جوهري أو تتم تعديل شروط المطلوبات الحالية بشكل جوهري، فإنه يتم اعتبار هذا التعديل أو الاستبدال كاستبعاد للمطلوبات الأصلية والاعتراف بمطلوبات جديدة. يتم إدراج الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية الأصلية والمبلغ المدفوع في الأرباح والخسائر.

اتفاقيات إعادة الشراء

لا يتم استبعاد الموجودات المباعة مع التزام متزامن لإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي محدد (الريبو). يتم إدراج مقابل المطلوبات عن المبالغ بموجب هذه الاتفاقيات ضمن المبالغ المستحقة للبنوك أو ودائع العملاء في بيان المركز المالي الموحد، كما هو مناسب. يعامل الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصرف فائدة ويستحق على مدى اتفاقية إعادة الشراء باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

تقارير القطاعات التشغيلية

يعتبر القطاع التشغيلي جزء منفرد من قطاعات المجموعة والذي يتم من خلاله تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاعات الأعمال). إن القطاع معرض للمخاطر أو الأرباح وهو بذلك يختلف عن القطاعات الأخرى. يتم مراجعة نتائج القطاعات بشكل دوري من قبل رئيس العمليات المسؤول عن اتخاذ القرارات التشغيلية المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم أداء القطاع.

المخصصات

يتم تكوين المخصصات عندما يكون على المجموعة أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن أحداث سابقة والتي تعتبر تكلفة سدادها محتملة ويمكن تقديرها بشكل موثوق وديق.

الذمم الدائنة والمستحقات

يتم قيد المطلوبات للمبالغ التي ستدفع في المستقبل للبضائع أو خدمات مستلمة سواء تمت المطالبة بها أو لم تتم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢.٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
ممتلكات وتجهيزات ومعدات (تتمة)

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بتقديم مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. حيث يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة خدمة الموظفين وإكمال حد أدنى لفترة الخدمة. وتدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

أما بخصوص الموظفين من مواطني الدولة، تقوم المجموعة بدفع المساهمات المطلوبة لصندوق المعاشات والتقاعد المختص وتحتسب كنسبة من رواتب الموظفين. تعتبر التزامات الشركة محدودة بهذه المساهمات والتي يتم إدراجها كمصروف عند استحقاقها.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. تدرج أية أرباح وخسائر ناتجة عن عمليات التحويل ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها باستخدام التكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف كما في تاريخ المعاملات الأولية. يتم تحويل البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في سوق نشط بالرجوع إلى الأسعار السوقية المتداولة. تستخدم أسعار الطلب للموجودات في حين تستخدم أسعار البيع للمطلوبات. تكون القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق الاستثمار المشتركة أو صناديق حقوق الملكية الخاصة أو استثمارات مماثلة على أساس صافي قيمة الأصول التي نشرها من قبل مدير الصندوق. أما بالنسبة للاستثمارات الأخرى، فإنه يتم تقدير معقول للقيمة العادلة بالرجوع إلى سعر معاملات السوق الحديثة التي تتضمن هذه الاستثمارات أو القيمة السوقية الحالية لأدوات مشابهة أو على أساس التدفقات النقدية المخصومة المتوقعة.

إن القيمة العادلة المقدر للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق والتي تتضمن الودائع التي لا تحمل فائدة هي المبلغ المستحق عند الطلب.

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات غير المدرجة بالرجوع إلى التدفقات النقدية المخصومة أو نماذج تسعير أو أساس صافي الأصول للشركات المستثمرة أو أسعار التعاملات للأسهم غير المدرجة.

الإعتراف بالإيرادات والمصروفات

الفوائد

بالنسبة لكافة الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية التي تحمل فائدة، فإنه يتم تسجيل إيرادات ومصروفات الفوائد بمعدل الفائدة الفعلي. وهو المعدل الذي يتم بموجبه خصم الدفعات والمقبوضات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر المتوقع للأدوات المالية أو مدة أقصر، كما هو مناسب، إلى صافي القيمة الدفترية للأصول أو المطلوبات المالية. يأخذ الاحتساب بعين الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأدوات المالية ويتضمن أية رسوم أو تكاليف إضافية متعلقة مباشرة بالأداة المالية وتكون جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، ولكن ليس الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتم تعديل القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها المتعلقة بالمدفوعات والمقبوضات. ويتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم إدراج التغيير في القيمة الدفترية كإيرادات ومصروفات فوائد.

عندما يتم تخفيض القيمة المدرجة لأصل مالي أو مجموعة أصول مالية مماثلة بسبب خسارة انخفاض في القيمة، يتم تعليق إيرادات ولا يتم الاعتراف بها.

الرسوم والعمولات

تدرج إيرادات ومصروفات الرسوم والعمولات والتي تعد جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي لموجودات أو مطلوبات مالية ضمن قياس معدل الفائدة الفعلي.

أما الرسوم والعمولات الأخرى بما في ذلك رسوم خدمة الحساب ورسوم فتح الحساب/ توظيف (الأموال) ورسوم القروض المشتركة فيتم الاعتراف بها عند انجاز الخدمات المتعلقة بها. عندما يكون من غير المتوقع أن يؤدي إلتزام القرض إلى سحب هذا القرض، فإن رسوم الإلتزام يتم تحقيقها بإستخدام القسط الثابت على مدى فترة الإلتزام.

أما مصاريف الرسوم والعمولات الأخرى فهي تتعلق أساساً بالمعاملات ورسوم الخدمات ويتم إدراجها كمصاريف عند إستلام الخدمة.

مراجعة

يتم إدراج إيرادات المراجعة على أساس الوقت المخصص خلال فترة العقد بناءً على المبالغ الرئيسية المستحقة.

إستصناع

يتم إحتساب إيرادات الإستصناع وهامش الربح المخصص بها (الفرق بين التكلفة النقدية للمصنوع للعميل وتكلفة الإستصناع للشركة) على أساس الوقت المخصص.

إجارة

يتم إدراج إيرادات الإجارة على أساس الوقت المخصص خلال فترة عقد الإجارة. عندما يتم خفض المبلغ المدرج لموجود مالي أو مجموعة موجودات مماثلة لوجود إنخفاض في القيمة، يتم تعليق تسجيل الإيرادات.

الإيرادات من الأرصدة لدى المؤسسات المالية

يتم احتساب الإيرادات من الأرصدة لدى المؤسسات المالية على الحساب، بناءً على معدلات الربح المتوقعة، صافي الرسوم والنفقات المتعلقة بها.

إيرادات توزيعات أرباح

يتم تحقيق إيرادات توزيعات الأرباح عندما يكون للمجموعة حق في إستلام تلك الأرباح.

إيرادات العقود

عندما يكون من الممكن تقدير نتيجة عقود المقاولات بشكل موثوق، يتم الاعتراف بالإيرادات والتكاليف بالرجوع إلى نسبة إنجاز العقد بتاريخ إعداد التقارير المالية والتي يتم قياسها بنسبة تكاليف العقد المتكبدة للعمل المنجز حتى تاريخه إلى مجموع تكاليف العقد المقدرة. يتم إدراج التغيرات في أعمال العقد والمطالبات والدفعات الأخرى إلى الحد الذي تم الإتفاق عليه مع العميل.

عندما لا يكون من الممكن تقدير نتيجة عقد المقاولات بشكل موثوق يتم الاعتراف بإيرادات العقد إلى حد تكاليف العقد المتكبدة المحتمل إستردادها. يتم الاعتراف بتكاليف العقد كمصاريف في الفترة التي يتم فيها تكبد تلك المصاريف.

عندما يكون من المحتمل أن تتجاوز مصاريف العقود مجموع إيرادات العقود، يتم الاعتراف بالخسائر المتوقعة كمصاريف بشكل فوري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
 ٢.٥ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)
 ممتلكات وتجهيزات ومعدات (تتمة)

إيرادات الاكتتاب

عقود التأمين

إن عقود التأمين هي تلك العقود التي تقبل المجموعة من خلالها بمخاطر تأمين جوهريّة من طرف آخر (حاملي البوليصة) من خلال الموافقة على تعويض حاملي البوليصة في حال حدوث ضرر محدد مستقبلي وغير مؤكّد («الحدث المؤمن») والذي قد يضرر بحاملي البوليصة.

عند تصنيف العقود كعقود تأمين، تستمر كعقود تأمين طوال فترة سريانها، حتى في حال انخفاض مخاطر التأمين بشكل ملحوظ خلال هذه الفترة، ما عدا في حال إطفاء أو انتهاء الالتزامات.

الأقساط المكتسبة

تدرج الأقساط المكتسبة ضمن الدخل على مدى فترة السياسات على أساس تناسبي. تمثل الأقساط الغير مكتسبة جزء الأقساط المكتسبة المتعلقة بفترة تغطية المخاطر الغير منتهية.

العمولات المكتسبة

يتم احتساب الأرباح من العمولات عند استلامها بينما يتم احتساب العمولات الأخرى عند اكتسابها.

المطالبات

يتم تحميل المطالبات التي تتكون من القيم المستحقة الدفع لأصحاب العقود والأطراف الثالثة وتعديلات نفقات الخسارة ذات الصلة، صافي التخليص والاسترجاعات الأخرى في بيان الدخل عند تكبدها. تتكون المطالبات من القيم المستحقة الدفع المقررة، فيما يتعلق بالمطالبات المبلغ عنها للمجموعة.

تقوم المجموعة بشكل عام بتقدير مطالباتها بناءً على الخبرة السابقة. يتم تقدير المطالبات التي تتطلب التحكيم أو اتخاذ قرار قضائي بشأنها بشكل منفصل. يتم تقييم مطالبات الممتلكات عادةً من قبل مقيمي خسارة مستقلين. أي فروقات بين المخصصات في تاريخ المركز المالي والتسويات والمخصصات للسنة اللاحقة يتم إدراجها ضمن حساب الاكتتاب لتلك السنة.

لا تقوم المجموعة بخصم التزاماتها المتعلقة بالمطالبات الغير مدفوعة التي من المتوقع تسويتها خلال سنة واحدة من تاريخ إعداد التقارير.

٢.٦ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة

توحيد الشركات المستثمرة

تقوم المجموعة بتوحيد شركة مستثمرة من تاريخ حصول الشركة على السيطرة على الشركة المستثمرة ويتوقف التوحيد عندما تفقد الشركة السيطرة.

تتحقق سيطرة المجموعة على الشركة المستثمرة عندما تكون معرضة، أو يكون لها الحق، في العوائد المتفاوتة الناتجة من استمرار علاقتها بالشركة المستثمرة ولها المقدرة على التأثير على هذه العوائد من خلال سيطرتها على الشركة المستثمرة.

تصنيف الاستثمارات في الممتلكات

تقرر الإدارة عند شراء عقار ما إذا يجب تصنيفه كاستثمار في ممتلكات ومعدات أو كممتلكات محتفظ بها للبيع.

تصنف العقارات التي تم شراؤها من قبل المجموعة على أنها استثمارات في الممتلكات إذا تم شراؤها لغرض التأجير أو الإنتظار لارتفاع أسعارها.

يتم إدراج الممتلكات المحتفظ بها للاستخدامات الخاصة كممتلكات وتجهيزات ومعدات.

ويتم إدراج العقارات كمحتفظ بها للبيع إذا كان سيتم استرداد قيمها الدفترية من خلال معاملة بيع.

تصنيف الاستثمارات

تقوم المجموعة بتصنيف الاستثمارات كمحتفظ بها للمتاجرة إذا تم شراؤها أساساً لغرض تحقيق ربح على المدى القصير من قبل المتاجرين.

يعتمد تصنيف الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل على كيفية مراقبة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها كمحتفظ بها للمتاجرة وتكون ذات قيم عادلة متاحة وموثوقة وتم إدراج التغييرات في القيمة العادلة كجزء من الأرباح أو الخسائر في حسابات الإدارة، فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

الاستثمارات المحتفظ بها لغير المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند التسجيل المبدئي.

تصنف الاستثمارات بالتكلفة المطفأة فقط إذا كان الاحتفاظ بالأصول ضمن نموذج أعمال يهدف إلى استمرارية الاحتفاظ بالأصل لتحقيق تدفقاتها النقدية التعاقدية والشروط التعاقدية من الموجودات المالية تنشأ في مواعيد محددة، والتدفقات النقدية التي تشكل وحدها أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي غير المسدد.

خسائر الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلفيات والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية المتعثرة على أساس ربع سنوي لتقييم ما إذا كان ينبغي تسجيل مخصص لانخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد. وعلى وجه الخصوص، يتطلب من الإدارة اتخاذ قرارات هامة فيما يتعلق بتقدير حجم المبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تستند هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الحكم والشكوك، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى إحداث تغييرات مستقبلية لهذه المخصصات.

مخصصات الانخفاض في القيمة الجماعية للقروض والسلفيات والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

بالإضافة إلى المخصصات المحددة مقابل القروض والسلفيات والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة بشكل فردي، تقوم المجموعة كذلك بتكوين مخصص انخفاض في القيمة جماعي مقابل القروض والسلفيات والتي على الرغم من عدم تحديدها بأنها تتطلب مخصص معين إلا أن لها مخاطر تتعلق بعدم السداد أكثر من وقت منحها. تكون قيمة المخصص على أساس نمط الخسارة التاريخية للقروض والسلفيات ويتم تعديله ليعكس التغييرات الاقتصادية الحالية.

تقدير تكلفة العقود

عندما يكون من الممكن تقدير نتيجة عقود المقاولات بشكل موثوق، يتم الاعتراف بالإيرادات والتكاليف بالاستناد إلى نسبة إنجاز العقد بتاريخ الفترة المشمولة بالتقرير. ويهدف التمكن من الحكم فيما إذا كان من الممكن تحديد نتيجة العقد بشكل موثوق، قامت الإدارة بالأخذ بالإعتبار جميع المتطلبات المفصلة في معيار المحاسبة الدولي رقم ١١: عقود الإنشاءات. لقياس نسبة الإنجاز، قامت الإدارة بتحليل توقعات الإيرادات والمصاريف لكل عقد إنشائي. عندما يكون من المحتمل أن تزيد التكاليف الإجمالية للعقد عن الإيراد الإجمالي للعقد يتم فوراً إدراج الخسارة كمصروف. أخذت الإدارة بعين الاعتبار التكاليف المحتمل تكبدها بناء على التحليل والتنبؤ لأعمال البناء التي سيتم تنفيذها.

القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع غير مدرجة

كما هو موضح في إيضاح ٢٣، تستخدم الإدارة تقديراتها لإختيار طريقة التقييم المناسبة للأدوات المالية غير المدرجة في أسواق مالية نشطة. يتم استخدام طرق التقييم المتبعة من قبل المقيمين المتعاملين بالسوق. إن مثل هذه الأدوات المالية يتم تقييمها باستخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة ورسمة الأرباح التي يمكن تحقيقها بشكل ثابت إستناداً إلى إفتراضات مدعومة، قدر الإمكان، بأسعار السوق المعلنة أو المتوفرة. إن تقدير القيمة العادلة للأسهم غير المدرجة تتضمن بعض الإفتراضات غير المدعومة بأسعار سوق معلنة أو متوفرة. تم إدراج تفاصيل الإفتراضات ونتائج تحليل الحساسية المتعلقة بتلك الإفتراضات في إيضاح ٢٣.

مخصص المطالبات القائمة

تقوم الإدارة باتخاذ قرارات جوهرية لتقدير المبالغ القائمة لأصحاب عقود التأمين الناتجة عن مطالبات تتعلق بعقود التأمين هذه. إن إعداد هذه التقديرات ضروري بناءً على عدد من الافتراضات الجوهرية حول عوامل عديدة متعلقة بأمور مختلفة والاحتمالات الجوهرية وعدد من التقديرات غير المؤكدة وبناءً عليه فإن القيمة الفعلية للمطالبة قد تختلف عن القيمة التي تم تقديرها سابقاً مما يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في قيمة المطالبات التي تم تقديرها. يتم تقدير المطالبات بناءً على الخبرات السابقة. يتم تقدير المطالبات التي تتطلب التحكيم وقرار قضائي كل حالة على حدة. يتم عادة استخدام خبير مستقل واستشارات قانونية داخلية لتقدير هذه المطالبات. تقوم الشركة بتقدير مخصص المطالبات المستحقة على نحو ربع سنوي.

إعادة التأمين

إن المجموعة معرضة للنزاعات وإمكانية عدم الوفاء بالالتزامات مع شركات التأمين. بناءً عليه تقوم المجموعة وعلى نحو ربع سنوي بمراقبة تطورات هذه النزاعات والمواقف المالية لشركات إعادة التأمين.

٢,٧ التعريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية مع معانيها المحددة:

مراوحة - بضائع:

هي بيع المجموعة سلعة سبق لها شراؤها وحيازتها بمثل الثمن الذي اشترته به وهامش ربح متفق عليه. قد يكون هامش الربح نسبة من سعر الشراء أو مبلغ ثابت.

الاستصناع

عقد بيع حيث تباع المجموعة (الصانع) أصل يتم تطويره باستخدام مواد المجموعة إلى العميل (المستصنع) بناءً على مواصفات محددة، سعر متفق عليه، تواريخ الأقساط ومواعيد تسليم محددة. يمكن تطوير هذا الأصل من قبل المجموعة أو من خلال مقاول فرعي ويتم تسليمه إلى العميل في التاريخ المتفق عليه.

الإجارة

اتفاقية تأجير تقوم بموجبها المجموعة (كمؤجر) بتأجير الأصل للعميل (كمتأجر)، بعد شراء / تملك الأصل المحدد وفقاً لطلب العميل وإلتزامه بالتأجير، سواءً من طرف بائع ثالث أو من العميل نفسه مقابل أقساط إيجار محددة لمدة / فترة العقد. وعند استيفاء العميل (المستأجر) لجميع الالتزامات بموجب إتفاقية التأجير، يتم تحويل ملكية الأصل من المجموعة (المؤجر) إلى العميل (المستأجر).

الصكوك

ضمن محتوى هذه الإيضاحات، تشمل هذه الصكوك أدوات مالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية تمثل دين نتج بموجب عقود مراوحة.

الوكالة

هي إتفاقية بين المجموعة والعميل، حيث يقوم طرف (الموكل) بتوكيل الطرف الآخر (الوكيل) لإستثمار مبالغ محددة وفقاً لشروط وأحكام الوكالة مقابل رسوم ثابتة بالإضافة أي ربح يتجاوز الربح المتوقع للأداء الجيد كحافز للوكيل. يتحمل الوكيل أية خسائر نتيجة لسوء إدارة أو إهمال أو انتهاكات لشروط وأحكام الوكالة، أما الخسائر التي ليس لها صلة بهذه الأسباب يتحملها الموكل.

٣. دمج الأعمال

الاستحواذ على دار التمويل الإسلامي ش.م.خ

في فبراير ٢٠١١، تقدمت دار التمويل الإسلامي ش.م.خ بطلب للتحويل المبكر لصكوك بقيمة ٦٥ مليون درهم والتي تحتفظ منها الشركة بصكوك بقيمة ٥٥ مليون درهم. استحوذت الشركة على نسبة ٤٧,٨٣٪ من أسهم تصويت دار التمويل الإسلامي ش.م.خ من خلال تحويل صكوكها بتاريخ إبريل ٢٠١١.

قامت الشركة بشكل طوعي بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ بتاريخ فعلي ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٢ وتطبيق السيطرة الفعلية «de facto» على دار التمويل الإسلامي ش.م.خ بأثر رجعي منذ تاريخ الاستحواذ وبالتالي، تم توحيد دار التمويل الإسلامي في البيانات المالية للمجموعة بأثر رجعي منذ تاريخ إبريل ٢٠١١. إن النشاط الرئيسي للشركة التابعة هو تقديم خدمات التمويل الإسلامي.

كانت القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية القابلة للتحديد لدار التمويل الإسلامي ش.م.خ كما في تاريخ الاستحواذ كالآتي:

مبلغ القيمة العادلة
ألف درهم

١٥٩,١٣٩	النقد وما يعادله
	المبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٢,٥٠٠	تستحق بعد ثلاثة أشهر
٣٨,٥٣٩	الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٦,١٣٠	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٥٧٩	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
١,٥٩٩	المدينون والموجودات الأخرى
١,٢٦٢	الممتلكات والمعدات
<u>٢٢٩,٧٤٨</u>	إجمالي الموجودات
(٩٥,٣٠٠)	ودائع العملاء
(٣٣,٢٧٥)	مطلوبات أخرى
(٢٠٠)	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>(١٢٨,٧٧٥)</u>	إجمالي المطلوبات
١٠٠,٩٧٣	إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد
<u>(٥٢,٦٧٨)</u>	الحقوق الغير مسيطرة
<u>٤٨,٢٩٥</u>	إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها
<u>٦,٧٠٥</u>	الشهرة عند الاستحواذ
<u>٥٥,٠٠٠</u>	المبلغ عند الاستحواذ المتعلق بقيمة الصكوك المحولة
-	بلغ صافي التدفقات النقدية الخارجة عند الاستحواذ كما يلي:
-	المبلغ المدفوع
<u>١٥٩,١٣٩</u>	النقد المكتسب من دار التمويل الإسلامي ش.م.خ
<u>١٥٩,١٣٩</u>	صافي التدفقات النقدية

الاستحواذ على شركة دار التمويل للأوراق المالية ذ.م.

في ١ يوليو ٢٠١١، استحوذت الشركة على ٥٥٪ نسبة إضافية من أسهم التصويت المملوكة لدار التمويل للأوراق المالية ذ.م. (المعروف سابقاً بمركز الخليج الوطني للأسهم والسندات ذ.م.م) لتزيد من ملكيتها الإجمالية إلى ٦٥٪. إن النشاط الرئيسي للشركة التابعة هو الوساطة في بيع وشراء الأسهم والسندات المحلية ولها فرع في أبوظبي.

كانت القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية القابلة للتحديد لشركة دار التمويل للأوراق المالية ذ.م.م كما في تاريخ الاستحواذ كالتالي:

مبلغ القيمة العادلة ألف درهم

١٥,١٤٧	النقد وما يعادله
٧,٦٤٧	ودائع ثابتة لدى البنوك
٢٣,١٥٢	ذمم تجارية مدينة ومستحقات أخرى
٤٨٥	موجودات متداولة أخرى
١,٢٩٥	ممتلكات ومعدات
<u>٤٧,٧٢٦</u>	إجمالي الموجودات
(١٣,٠٥٠)	ذمم تجارية دائنة ومطلوبات أخرى
(٤٨٠)	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>(١٣,٥٣٠)</u>	إجمالي المطلوبات
٣٤,١٩٦	إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد
<u>(١١,٩٦٩)</u>	حقوق غير مسيطرة
<u>٢٢,٢٢٧</u>	إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها
٣,٤٢٠	قيمة الاستثمار في دار التمويل للأوراق المالية ذ.م.م مباشرة
١٦,١٩٩	قبل تحقيق السيطرة
٢,٦٠٨	مبالغ إضافية مدفوعة
<u>٢٢,٢٢٧</u>	الربح الناتج عن استحواذ الشركة التابعة
	بلغت التدفقات النقدية الخارجة عند الاستحواذ كما يلي:
(١٦,١٩٩)	المبلغ المدفوع
<u>١٥,١٤٧</u>	النقد المكتسب من دار التمويل للأوراق المالية ذ.م.م



٤. النقد وما يعادله

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٠٤٥	٦٠,٣٧٦		حسابات جارية وتحت الطلب
٧٨٦,٢٦٢	٩٦٣,٥٣٨		ودائع ثابتة
٢,٥٠٠	-		ودائع وكاله لدى البنوك
١١,١٩٩	٢٩,٧٢١		حسابات تحت الطلب
١,٦٦٧	-		أرصدة بنكية أخرى
٨٢٣,٦٧٣	١,٠٥٣,٦٣٥		أرصدة من البنوك
٧,٢٧٣	٨,٣٩٥		الأرصدة النقدية
(٥١,٦٦٦)	(١٨٤,٥٦٧)		أرصدة مستحقة للبنوك تستحق خلال أقل من ثلاثة أشهر
(٢٥٣,١٨٧)	(٢٧٨,٣٨٩)		أرصدة مستحقة من البنوك تستحق بعد أكثر من ثلاثة أشهر
٥٢٦,٠٩٣	٥٩٩,٠٧٤		صافي النقد وما يعادله

لم يتم إدراج ودائع ثابتة مستحقة من البنوك بقيمة ٢٧٨,٣٨٩ ألف درهم (٢٠١١: ٢٥٣,١٨٧ ألف درهم) وأرصدة مستحقة للبنوك بقيمة ١٠٥,٤١٨ ألف درهم (٢٠١١: ٣٧١,٢٨٤ ألف درهم) ضمن النقد وما يعادله حيث أنها تستحق بعد ثلاثة أشهر من تاريخ إيداعها.

٥. الاستثمارات

الإجمالي	بالتكلفة المطفأة	بالبقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	بالبقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٢٠١٢
				أدوات حقوق الملكية:
١٢٨,٦١٥	-	٥٠,٠٥٣	٧٨,٥٦٢	- متداولة
١٤٨,١٣١	-	-	١٤٨,١٣١	- غير متداولة
				أدوات الدين:
٢٥٥,٢٨٧	-	٢٥٥,٢٨٧	-	- متداولة - معدل ثابت
١٥,٦٦٩	-	-	١٥,٦٦٩	استثمار في صناديق مدارة
٥٤٧,٧٠٢	-	٣٠٥,٣٤٠	٢٤٢,٣٦٢	
٣٢٢,٤٧٦	-	٩٣,٧٥٢	٢٢٨,٧٢٤	دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٢٥,٢٢٦	-	٢١١,٥٨٨	١٣,٦٣٨	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٤٧,٧٠٢	-	٣٠٥,٣٤٠	٢٤٢,٣٦٢	
				٢٠١١ (معاد إدراجه)
				أدوات حقوق الملكية:
١٥٢,٣٦٥	-	٣٨,٩٧٧	١١٣,٣٨٨	- متداولة
١٤٦,٢٣٧	-	-	١٤٦,٢٣٧	- غير متداولة
				أدوات الدين:
٥٥٦,١٨٠	٥٥٦,١٨٠	-	-	- متداولة - معدل ثابت
١٥,٥٣٩	-	-	١٥,٥٣٩	استثمار في صناديق مدارة
٨٧٠,٣٢١	٥٥٦,١٨٠	٣٨,٩٧٧	٢٧٥,١٦٤	
٦٥٧,٠٥٣	٣٥٧,٥١٥	٣٨,٩٧٧	٢٦٠,٥٦١	دولة الإمارات العربية المتحدة
٢١٣,٢٦٨	١٩٨,٦٦٥	-	١٤,٦٠٣	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٨٧٠,٣٢١	٥٥٦,١٨٠	٣٨,٩٧٧	٢٧٥,١٦٤	

تدخل المجموعة في معاملات إعادة شراء موجودات حيث تحتفظ بجميع مخاطر ومكافآت ملكية الموجودات وبالتالي، لا يتم استبعاد الموجودات من بيان المركز المالي الموحد. دخلت المجموعة في اتفاقيات إعادة شراء متعلقة باستثمارات مدرجة من خلال الأرباح والخسائر بمبلغ ٦٧,٨٧٤ ألف درهم (٢٠١١: ٣٠٤,١٢٩ ألف درهم). بلغ الالتزام المتعلق بالاتفاقيات ٥٦,٢٩٥ ألف درهم (٢٠١١: ٢٣٦,٥١٠ ألف درهم) وتم إدراجه ضمن بند أرصدة مستحقة للبنوك.

٦. القروض والسلفيات، صافي

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
	١,٢٦٧,٢٨٩	١,٠٦٢,٧٩٢	قروض تجارية
	٢٩٨,٠٠٨	٣٠٨,٢٤٩	تمويل الأفراد
	١,٥٦٥,٢٩٧	١,٣٧١,٠٤١	
	(١٧٠,٧٦٥)	(١٤٩,٢٤٢)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
	(١٥,٧٤٧)	(١٢,٩٤٢)	محدد
	١,٣٧٨,٧٨٥	١,٢٠٨,٨٥٧	جماعي

يتم إدراج القروض والسلفيات بعد خصم مخصص انخفاض القيمة. كانت الحركة في المخصص خلال السنة كما يلي:

١٦٢,١٨٤	١٥٤,٨١٥	كما في ١ يناير
٣٥,١٥٣	٧,٣٦٩	المحمل خلال السنة
(١٠,٨٢٥)	—	مبالغ مشطوبة خلال السنة
١٨٦,٥١٢	١٦٢,١٨٤	في ٣١ ديسمبر

٧. الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
	٣٥,٢٤٢	٤٢,٥٠١	مرابحة - بضائع
	١٩,٢٣٩	٩,٨١٩	بطاقات وسحوبات مغطاة
	١٢,٤٠٣	٩,٤٠٨	الشراء واستئجار الأصل بعد البيع
	١٣,٢٩٨	٢,٢٢٣	إجارة
	—	٥,٥٦٠	استصناع
	٨٠,١٨٢	٦٩,٥١١	
	(١,٣٣٩)	(٤٢٨)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
	(٥٤٨)	(٢٤٩)	محدد
	٧٨,٢٩٥	٦٨,٨٣٤	جماعي

تدرج الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافي مخصص الانخفاض في القيمة. كانت الحركة في المخصص خلال السنة كالآتي:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
	٦٧٧	-
في ١ يناير	١,٢١٠	٦٧٧
المحمل للسنة		
	١,٨٨٧	٦٧٧
في ٣١ ديسمبر		

بلغ إجمالي الإجارة واستئجار الأصل بعد البيع والقيمة الحالية المتعلقة بأدنى مدفوعات الإجارة واستئجار الأصل بعد البيع كما يلي:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
إجمالي الإجارة واستئجار الأصل بعد البيع	٨,٢٨٧	٤,٢٣٩
أقل من سنة واحدة	١٢,٢٩٨	٧,٦٧١
من سنة إلى ثلاث سنوات	٦,٧٤٥	٧٥٥
من ثلاث سنوات إلى خمس سنوات	٤,٧٧٤	١,٧٥٠
أكثر من خمس سنوات	٣٢,١٠٤	١٤,٤١٥
ناقصاً: الإيرادات المؤجلة	(٦,٤٠٣)	(٢,٧٨٤)
صافي الإجارة واستئجار الأصل بعد البيع	٢٥,٧٠١	١١,٦٣١

صافي القيمة الحالية لأدنى مدفوعات الإجارة واستئجار الأصل بعد البيع

أقل من سنة واحدة	٦,٢٧٢	٣,٣٠٥
من سنة إلى ثلاث سنوات	٩,٦٦٠	٦,٦١٠
من ثلاث سنوات إلى خمس سنوات	٥,٤٨٦	٥٢٥
أكثر من خمس سنوات	٤,٢٨٣	١,١٩١
	٢٥,٧٠١	١١,٦٣١

٨. الاستثمار في شركات زميلة

لدى المجموعة استثمارات في شركات زميلة كما يلي:

نسبة الملكية

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
ماين لاند ماجمنت ذ.م.م.	%٣٣,٣٣	%٣٣,٣٣
المستشفى العالمي ذ.م.م.	%٣٠,٠٠	%٣٠,٠٠

تأسست شركة ماين لاند مانجمنت ذ.م.م. في دولة الإمارات العربية المتحدة وتقدم خدمات إدارة الفنادق.

تأسس المستشفى العالمي ذ.م.م. في دولة الإمارات العربية المتحدة بهدف تملك وإدارة مستشفى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٨. الاستثمار في شركات زميلة (تتمة)

فيما يلي ملخص للمعلومات المالية المتعلقة بالاستثمار في الشركات الزميلة:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
بيان المركز المالي للشركات الزميلة		
الموجودات	٣١٦,٨٩٤	٣١٠,٨٠٨
المطلوبات	(١٩٦,٦٦٣)	(١٦٦,٢١٨)
صافي الموجودات	١٢٠,٢٣١	١٤٤,٥٩٠
حصة المجموعة من صافي الموجودات	٣٩,٢٩٦	٤٧,٣٨١
الشهرة الناتجة عن الاستحواذ	٣,٨٥٩	٣,٨٥٩
القيمة الدفترية للإستثمار في شركات زميلة	٤٣,١٥٥	٥١,٢٤٠
حصة إيرادات وخسارة الشركات الزميلة		
الإيرادات	١٥,٦٦٠	١٠,٩٠٦
خسارة السنة	(٢٤,٥٠٨)	(١٤,٣٨٥)
حصة المجموعة من صافي الخسائر خلال السنة	(٨,٠٨٥)	(٧٨٨)

٩. الشهرة

تتعلق الشهرة التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال بالشركات التابعة التالية:

معاد إدراجه	دار التمويل الإسلامي ش.م.خ		ثيرد فيجن للاستثمار ذ.م.م		الإجمالي
	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الشهرة	٦,٧٠٥	٦,٧٠٥	٤,٩٧٣	٤,٩٧٣	١١,٦٧٨

اختبار انخفاض قيمة الشهرة

تقوم المجموعة بإجراء اختبار انخفاض بشكل سنوي كما في ٣١ ديسمبر.

الشهرة المتعلقة بدار التمويل الإسلامي ش.م.خ

تم تخصيص الشهرة المكتسبة من الاستحواذ على دار التمويل الإسلامي ش.م.خ. للشركة التابعة كوحدة مولدة للنقد. وهي تمثل أدنى المستويات في المجموعة والتي يتم مراقبة الشهرة لأهداف الإدارة الداخلية.

خلال السنة قامت المجموعة بإجراء اختبار مراجعة لانخفاض الشهرة بناءً على توقعات المجموعة للتدفقات النقدية. تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المولدة للنقد على أساس القيمة قيد الاستخدام، والتي تم تحديدها عن طريق التدفقات النقدية المخصومة من العمليات المستمرة للوحدة المولدة للنقد. إن معدل الخصم المطبق للتدفقات النقدية هو ٢٠٪ ومعدل النمو المستخدم لإستقرار التدفقات النقدية بعد فترة خمس سنوات هو ٣٪. بناءً على نتائج تقييم انخفاض الشهرة، توصلت المجموعة إلى ان القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المولدة للنقد أعلى من قيمتها الدفترية.

الشهر المتعلقة بثيرد فيجن للاستثمار ذ.م.م

تم تخصيص الشهرة المكتسبة من الاستحواذ على ثيرد فيجن للاستثمار ذ.م.م للشركة التابعة كوحدة مولدة للنقد. وهي تمثل أدنى المستويات في المجموعة والتي يتم مراقبة الشهرة لأهداف الإدارة الداخلية.

خلال السنة، قامت المجموعة بإجراء مراجعة لانخفاض الشهرة بناءً على القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع. قامت المجموعة بتقدير القيم العادلة لصادفي موجودات الشركة التابعة والتي تتكون بصفة رئيسية من الأرض والممتلكات قيد التطوير وبعض الموجودات والمطلوبات الأخرى. تم تحديد القيمة العادلة للأرض والممتلكات قيد التطوير بالرجوع إلى تقييم معد من قبل مقيم معتمد باستخدام الطرق السوقية وهي طرق تقييم يتم من خلالها تقدير القيمة العادلة للموجودات بناءً على الأسعار السوقية ضمن معاملات فعلية وبالإستفسار عن أسعار الموجودات المتاحة حالياً للبيع ناقصاً أي تكاليف بيع متعلقة بالموجودات. بناءً على نتائج هذا التحليل، توصلت المجموعة إلى أن القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المولدة للنقد أعلى من قيمتها الدفترية.

١٠. إيداع نظامي

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، بشأن شركات التأمين والوكالات، تحتفظ المجموعة بوديعة مصرفية بقيمة ٦,٠٠٠ ألف درهم (٢٠١١ : ٦,٠٠٠ ألف درهم)، والتي لا يمكن استخدامها دون موافقة هيئة التأمينات في الإمارات العربية المتحدة.

١١. الممتلكات والتجهيزات والمعدات

أعمال رأسمالية قيد التنفيذ الإجمالي ألف درهم	معدات وبرامج الحاسب لآلي ألف درهم	سيارات ألف درهم	مفروشات وتجهيزات ومعدات ألف درهم	أرض مملوكة ألف درهم	
					٢٠١٢
					التكلفة أو التقييم:
٢١٥,٧٠٥	٧٢,٥٣٤	١٩,٤٤٩	٦,٧٢٨	٣١,٣٢٧	٨٥,٦٦٧
٦٩,٠٧١	٦٣,٢٨٢	١,٩١٠	٤٥٣	٣,٤٢٦	-
(٢٩٩)	-	-	(٢٩٩)	-	-
٢٨٤,٤٧٧	١٣٥,٨١٦	٢١,٣٥٩	٦,٨٨٢	٣٤,٧٥٣	٨٥,٦٦٧
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
					الاستهلاك المتراكم:
٤٢,١٧٦	-	١٥,٠٧٣	٤,٣٩٨	٢٢,٧٠٥	-
٧,١٠٩	-	١,٨٤٤	٧١٧	٤,٥٤٨	-
(٢٩٩)	-	-	(٢٩٩)	-	-
٤٨,٩٨٦	-	١٦,٩١٧	٤,٨١٦	٢٧,٢٥٣	-
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
					صافي القيمة الدفترية:
٢٣٥,٤٩١	١٣٥,٨١٦	٤,٤٤٢	٢,٠٦٦	٧,٥٠٠	٨٥,٦٦٧
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
					٢٠١١
					التكلفة أو التقييم:
١٥٤,٣٧٧	١٨,٨٧٤	١٥,٨١٧	٥,٣٢٤	٢٨,٦٩٥	٨٥,٦٦٧
٢,٥٥٧	-	١,٣٣٢	١,٠٨٤	١٤١	-
٥٨,٧٧١	٥٣,٦٦٠	٢,٣٠٠	٣٢٠	٢,٤٩١	-
٢١٥,٧٠٥	٧٢,٥٣٤	١٩,٤٤٩	٦,٧٢٨	٣١,٣٢٧	٨٥,٦٦٧
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - معاد إدراجه
					الاستهلاك المتراكم:
٣٤,٩٥٨	-	١٣,١٧٨	٣,٤٦٢	١٨,٣١٨	-
٧,٢١٨	-	١,٨٩٥	٩٣٦	٤,٣٨٧	-
٤٢,١٧٦	-	١٥,٠٧٣	٤,٣٩٨	٢٢,٧٠٥	-
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - معاد إدراجه
					صافي القيمة الدفترية:
١٧٣,٥٢٩	٧٢,٥٣٤	٤,٣٧٦	٢,٣٣٠	٨,٦٢٢	٨٥,٦٦٧
					كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - معاد إدراجه

إن الأرض المملوكة هي قطعة أرض تم شراؤها من قبل المجموعة وتعتزم إنشاء مكاتبها عليها.

تتعلق الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بتشديد المكاتب على الأرض المملوكة مجاناً.

تمثل القيم العادلة للأرض أفضل تقديرات الإدارة للقيمة العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي بالرجوع إلى التقييم المعد من قبل مقيم مستقل معتمد ذو مؤهلات مهنية معترف بها ذات صلة وخبرة حديثة في تقييم الموقع والفئة للأرض المقيمة.

١٢. استثمارات في الممتلكات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٧١,٣٦٥	٨٧,٥٩٩	كما في ١ يناير
١٦,٢٣٤	٤,٩٦٤	إضافات خلال السنة
—	٩,٠٠٠	الربح من التقييم العادل للاستثمارات في الممتلكات
<u>٨٧,٥٩٩</u>	<u>١٠١,٥٦٣</u>	كما في ٣١ ديسمبر

تم إدراج الاستثمار في الممتلكات بالقيمة العادلة، والتي تمثل أفضل تقديرات الإدارة للقيمة العادلة للاستثمار في الممتلكات بتاريخ بيان المركز المالي كما في تاريخ بيان المركز المالي بالرجوع إلى التقييم المعد من قبل مقيم مستقل معتمد ذو مؤهلات مهنية معترف بها ذات صلة وخبرة حديثة في تقييم الموقع والفئة للاستثمار في الممتلكات.

١٣. فوائد مستحقة وموجودات أخرى

معاد إدراجه	٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٠,٨٤١	٥٤,٣٨٣	فوائد مستحقة	
١,٣٤٨	١,١٠٤	أرباح مستحقة (i)	
٢٠,١٤٨	١٨,٤٠٠	مصاريف مدفوعة مقدماً	
٣٧,٤١٩	٧٠,٢٤٥	ذمم مدينة، صافي مخصص الانخفاض في القيمة (ii)	
٤٨,٠٨٠	٢٥,٩٩١	مبالغ مستحقة من عملاء عن عقود إنشاءات قيد الإنجاز (إيضاح ٣٠)	
٥,٤٢٨	٢٢,٧٥٦	تأمينات مدينة	
٩٣٦	٦,٢٧١	موجودات عقود إعادة تأمين	
—	٤٢,٧٣٣	مبالغ مدفوعة مقدماً للاستثمارات	
٢١٢	—	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (iii)	
<u>١٣,٥٤٧</u>	<u>١٥,٤٨٣</u>	موجودات أخرى	
<u>١٩٧,٩٥٩</u>	<u>٢٥٧,٣٦٦</u>		

(i) تتعلق الأرباح المستحقة بودائع وكالة لدى البنوك ومؤسسات مالية وموجودات تمويلية واستثمارية إسلامية واتفاقيات مرابحة.

(ii) كما في ١٣ ديسمبر ٢٠١٢، انخفضت المبالغ المدينة بقيمة اسمية بلغت ٦,٦٨٣ درهم (٢٠١١: ٨,٩٨٦ درهم) وتم تقديمها بالكامل.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كان تحليل أعمار المدينون التجاريون كما يلي:

أقل من ٣٠ يوماً درهم	مستحقة الدفع ولكن غير منخفضة			غير مستحق الدفع وغير منخفض درهم	الإجمالي درهم	
	بين ٦٠ - ٩٠ يوماً درهم	بين ٩٠ - ١٢٠ يوماً درهم	أكثر من ١٢٠ يوماً درهم			
١٣,٧٧٨	٤٠١	١,٢٦٦	١٤,٦٩٨	٤٠,١٠٢	٧٠,٢٤٥	٢٠١٢
٣,٤١٩	٤٤٣	-	١٤,٦٢٤	١٨,٩٣٣	٣٧,٤١٩	٢٠١١

(iii) تمثل المبالغ المدفوعة مقدماً للاستثمارات القيم المدفوعة لشراء حصة تبلغ ٦٥٪ في شركة كاب ام انفستمنت ش.م.خ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لا تزال المجموعة قيد إكمال الشكليات القانونية المتعلقة بتحويل الأسهم.

١٤. ودائع العملاء

معايير إدراج	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	
ودائع تحت الطلب	٦٥,١١١	٦٩,٦٨٣	
ودائع لأجل	١,٥٩٣,٢٩٠	١,٤٧٨,٢٣٤	
ودائع وكالة	١٤٥,٢٧٠	٥١٣	
	<u>١,٨٠٣,٦٧١</u>	<u>١,٥٤٨,٤٣٠</u>	
كان تحليل ودائع العملاء حسب القطاعات كما يلي:			
حكومي	٦٧٣,٣٥١	٤٣٧,٥٨٢	
شركات	١,١٣٠,٣٢٠	١,١١٠,٨٤٨	
	<u>١,٨٠٣,٦٧١</u>	<u>١,٥٤٨,٤٣٠</u>	

١٥. قروض لأجل

	٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم
من بنوك تجارية محلية (i)	٩٠,٠٠٠	١٠١,١٧٣
من بنوك تجارية دولية (ii)	١٣٨,٨٣١	٣٠٧,٠٢٧
	<u>٢٢٨,٨٣١</u>	<u>٤٠٨,٢٠٠</u>

(i) تحمل القروض لأجل المودعة لدى بنك تجاري محلي معدل فائدة بمعدلات سوقية وتستحق السداد خلال سنة واحدة من تاريخ بيان المركز المالي.

(ii) تحمل القروض لأجل المودعة لدى بنك تجاري دولي معدل فائدة بمعدلات سوقية وتستحق السداد خلال سنة واحدة من تاريخ بيان المركز المالي. يتم ضمان القرض لأجل مقابل استثمار المجموعة في أدوات الدين (إيضاح ٥).

١٦. فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
	١٢,٥٨٧	١٤,٤٢٦	فوائد مستحقة الدفع
	٥٨٢	٢٢٨	أرباح دائنة
	٢٦,١٨٤	٤,٣٧٦	زمم دائنة
	٦٧,١٧١	٥٤,١٤٧	مصاريق مستحق
	٣٥٣,١٦٣	٢٩٨,٥٧٨	حسابات تأمينات ضمان
	٣٠,٦١٥	٨,١٩٤	أقساط غير مكتسبة
	١٠,٩٧٦	١,٧١١	إجمالي مطالبات دائنة
	<u>١١١,٠٨١</u>	<u>١٠٤,١٩٢</u>	مطلوبات أخرى
	<u>٦١٢,٣٥٩</u>	<u>٤٨٥,٨٥٢</u>	

١٧. الصكوك الغير قابلة للتحويل

في يونيو ٢٠١٢، تحصلت الشركة على تمويل من خلال صكوك ثانوية متوافقة مع الشريعة الاسلامية الصادرة من قبل شركة صكوك دار التمويل ١، (المصدر ومركبة ذات أهداف خاصة) بقيمة تبلغ ١٥٠ مليون درهم وتستحق في يونيو ٢٠١٧. تحمل الصكوك معدل ربح ٦ أشهر EIBOR زائد ٣,٠٠٪ أو ٦,٢٥٪ سنوياً أيهما أعلى، وتستحق السداد نصف سنوياً كتوزيعات أرباح دورية. بلغت توزيعات الأرباح المستحقة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والمتعلقة بصكوك محتفظ بها من قبل أطراف خارجية ما قيمته ١١٢ ألف درهم. تم شراء الصكوك البالغة ٢١,٤ مليون درهم من قبل شركات تابعة للمجموعة وبالتالي، تم حذفها من بيان المركز المالي الموحد.

١٨. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل	٢٠١٢	٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
المصرح، المصدر والمدفوع بالكامل			
٣٠٢,٥ مليون سهم (٢٠١١: ٣٠٢,٥ مليون سهم) بقيمة ١ درهم			
لكل سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١ درهم لكل سهم)			
	<u>٣٠٢,٥٠٠</u>	<u>٣٠٢,٥٠٠</u>	

خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢١ مارس ٢٠١١، وافق المساهمون على توزيع أسهم مجانية تعادل ١٠٪ من القيمة الاسمية للسهم بنسبة سهم واحد مجاني مقابل كل عشرة أسهم تصل إلى ٢٧,٥٠٠ ألف درهم.

١٩. خطة حصص أسهم الموظفين

تدار خطة حصص أسهم الموظفين من قبل أحد الأمناء وتعطي الحق لمجلس الإدارة بتحديد أسماء الموظفين الذين سيتم منحهم أسهم في المجموعة. إن قيمة الأسهم الممنوحة للموظفين يتم تحميلها كمصاريق في الفترة التي تمنح فيها ويتم إدراج الأسهم المتبقية ضمن حقوق المساهمين.

خلال السنة، لم يتم منح أسهم (٢٠١١: لم تمنح أية أسهم) إلى الموظفين وبلغت الأسهم القائمة التي لم تمنح حتى الآن للموظفين ١,٧٥٠ ألف سهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١,٧٥٠ ألف سهم).

٢٠. الاحتياطي القانوني

وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وبموجب نظام التأسيس للمجموعة، تقوم المجموعة بتحويل ١٠٪ من صافي الأرباح إلى حساب احتياطي قانوني سنوياً حتى يصل هذا الاحتياطي إلى نسبة ٥٠٪ من رأسمال المجموعة. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

٢١. توزيعات أرباح

في ٢٠١٢، تم توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢٠ فلس للسهم الواحد (بمجموع ٦٠,٥٠٠ ألف درهم) لحاملي الأسهم العادية المدفوعة بالكامل. في سنة ٢٠١١، بلغت الأرباح النقدية المدفوعة ١٥ فلس للسهم الواحد (بمجموع ٤١,٢٥٠ ألف درهم).

٢٢. أسهم الخزينة

تمثل أسهم الخزينة تكلفة ١,٢١٩,٣٥٧ سهم للشركة محتفظ بها من قبل شركة تابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ١,٠٦٠,٥١٣ سهم).

٢٣. إلتزامات ومطلوبات طارئة

تقدم المجموعة خطابات ضمان واعتمادات مالية لأطراف ثالثة بالنيابة عن عملائها. تكون لهذه الضمانات والاعتمادات حدود محددة وتكون عادة لفترات محددة أيضاً. الإلتزامات الرأسمالية تتضمن تكاليف رأسمالية مستقبلية تم الإلتزام بها من قبل المجموعة لتكديدها على أصول خلال فترة زمنية معينة. الإلتزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات ائتمانية تتضمن الإلتزامات تعاقدية غير قابلة للإلغاء لمنح قروض وتسهيلات ائتمانية. كان على المجموعة الإلتزامات والمطلوبات الطارئة التالية كما في نهاية السنة:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١	
	ألف درهم	ألف درهم	
خطابات اعتماد	٦٢,١٧٦	٥٥,١٠٣	
خطابات ضمان	٨٥٨,٦١٢	٨٠٤,٤٩٥	
الإلتزامات رأسمالية	٧٠,٨٣٧	١٠٢,٧٠٥	
الإلتزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات ائتمانية	٨٨,٧٨٩	٨٣,٦٨٠	
	<u>١,٠٨٠,٤١٤</u>	<u>١,٠٤٥,٩٨٣</u>	

٢٤. صافي إيرادات الفوائد

معاد إدراجه		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات الفوائد
٢٩,٣١٢	٢٧,٠٠٨	الأرصدة المستحقة من البنوك
١٣٩,٨٣٤	١٣٨,٤٩٠	قروض وسلفيات
١٢,٦٠٦	٢٠,٠٧٨	أخرى
<u>١٨١,٧٥٢</u>	<u>١٨٥,٥٧٦</u>	
		مصاريف الفوائد
(٤٧,٨٣٠)	(٥٠,٧٦٢)	ودائع العملاء
(١٣,٥٧٢)	(١٢,٥٦٩)	الأرصدة المستحقة للبنوك
(٦١,٤٠٢)	(٦٣,٣٣١)	
<u>١٢٠,٣٥٠</u>	<u>١٢٢,٢٤٥</u>	صافي إيرادات الفوائد

لا يتم إدراج فوائد على القروض والسلفيات المنخفضة في القيمة.

٢٥. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

معاد إدراجه		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات الرسوم والعمولات
١٥,٣٦٨	١٢,٧٠٥	الأنشطة التمويلية المتعلقة بالشركات والأنشطة التجارية
٢١,٠٤٩	٢٦,٢٩٩	الأنشطة التمويلية للأفراد
٣٦,٤١٧	٣٩,٠٠٤	
(١٢,٥٦٧)	(١٠,٠٧٩)	مصاريف الرسوم والعمولات
<u>٢٣,٨٥٠</u>	<u>٢٨,٩٢٥</u>	صافي الإيرادات من الرسوم والعمولات



٢٦. صافي إيرادات التأمين

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		صافي إيرادات التأمين المكتسبة
١٢,٨٢٦	٥٥,١٧٣	إجمالي أقساط التمويل المكتسبة
(٥,٩٥٧)	(١٩,٨٦٩)	التغيير في مخصص الأقساط الغير مكتسبة
٦,٨٦٩	٣٥,٣٠٤	إيرادات الأقساط المكتسبة
(٢,٤٣٦)	(١٣,٤٥٦)	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
		التغيير في جزء مخصص إعادة التأمين من
٩٣٦	٥,٣٣٥	الأقساط الغير مكتسبة
(١,٥٠٠)	(٨,١٢١)	أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها
٥,٣٦٩	٢٧,١٨٣	
		صافي مطالبات إعادة التأمين المتكبدة
(٧٤٧)	(٢١,٨١٧)	المطالبات المدفوعة
(١,٧١٠)	(٩,٢٦٦)	مصاريف المطالبات القائمة
(٢,٢٠٢)	(١,٩٩٨)	الحركة في الاحتياطات
—	١٣,٣٦٤	المطالبات المستردة من معيدي التأمين
(٤,٦٥٩)	(١٩,٧١٧)	
		صافي نفقات عمولة التأمين
١١٢	١,٠٣٧	إيرادات عمولة التأمين
(١,٨٢١)	(٨,٢١٩)	نفقات عمولة التأمين
(١,٧٠٩)	(٧,١٨٢)	
(٩٩٩)	٢٨٤	صافي إيرادات (خسارة) التأمين

٢٧. صافي الربح (الخسارة) من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
			الربح (الخسارة) المحقق من استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٣,٨٦٤)	١١,٤٤١		
			الربح (الخسارة) غير المحقق من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٣,٣٠٢)	١٢,٧٥٩		
			توزيعات أرباح مستلمة على استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٦٠٢	٧٩٢		
			صافي الدخل (الخسارة) من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
(٦,٥٦٤)	٢٤,٩٩٢		

٢٨. الربح الأساسي والمخفض للسهم

تم احتساب الربح الأساسي للسهم العادي عن طريق تقسيم صافي أرباح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة. يتم احتساب العائد المخفض للسهم بتعديل صافي الربح والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة لعكس تأثير الإنخفاض المحتمل للأسهم العادية. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم تصدر الشركة أية أدوات لها تأثير مخفض على عائدات السهم العادي عند تحويلها أو استعمالها.

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم على النحو التالي:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
صافي الربح للسنة للعائد مساهمي الشركة الأم (ألف درهم)	٦٧,٦٦٧	٦٢,٢٢٩
عدد الأسهم العادية المصدرة (ألف درهم)	٣٠٢,٥٠٠	٣٠٢,٥٠٠
ناقصاً: أسهم الخزينة (ألف درهم)	(١,٢١٩)	(١,٠٦١)
ناقصاً: خطة حصص أسهم الموظفين (ألف درهم)	(١,٧٥٠)	(١,٧٥٠)
	٢٩٩,٥٣١	٢٩٩,٦٨٩
الربح للسهم (درهم)	٠,٢٣	٠,٢١

٢٩. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

في سياق الأعمال الاعتيادية، تدخل المجموعة في معاملات مع شركات زميلة، كبار المساهمين والمديرين، وموظفي الإدارة العليا للمجموعة والمؤسسات التابعة لهم بالأسعار التجارية للعمولات والفوائد.

بلغت أرصدة نهاية السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة ضمن بيان المركز المالي ما يلي:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
قروض وسلفيات للعملاء: لموظفي الإدارة الرئيسيين	١٦٦	١٩٧
ودائع العملاء		
من شركات زميلة	٢٦١	—
من آخرين	٩٢٦	٧٦٨
كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة كما يلي:		
إيرادات العقود لجهات أخرى	٧٩,١٥٩	٦٥,٨١٧
إيرادات الفوائد والعمولات		
من شركات زميلة	١	—
من موظفي الإدارة الرئيسيين	٥	١٢
مصاريف الفوائد		
لشركات زميلة	٥	٣٥
لجهات أخرى	—	٦
مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيين		
مكافآت قصيرة الأجل (رواتب وامتيازات ومكافآت)	١٧,٩٥٦	١٦,٨٩٢

٣٠. عقود الإنشاءات

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
		تكاليف الإنشاءات المتكبدة مضافاً إليها الأرباح المحققة
٥١٩,٢٠٤	٦٦٨,٢٧٠	ناقصاً الخسائر المحققة لتاريخه
٤٧١,١٢٤	٦٤٢,٢٧٩	ناقصاً فواتير مرحلية لتاريخه
<u>٤٨,٠٨٠</u>	<u>٢٥,٩٩١</u>	
		معترف بها ومدرجة في البيانات المالية الموحدة كمبالغ
<u>٤٨,٠٨٠</u>	<u>٢٥,٩٩١</u>	مستحقة من عملاء بموجب عقود إنشاءات (إيضاح ١٣)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت الأرصدة المحتجزة من قبل العملاء عن عقود المقاولات مبلغ ١٥,٤٦٥ ألف درهم (٢٠١١: ١٨,٢٨٥ ألف درهم). بلغت الأرصدة المستلمة مقدماً من العملاء عن عقود المقاولات مبلغ ١١,٨٨٨ ألف درهم (٢٠١١: ٣٢,٨٦٩ ألف درهم).

٣١. معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، يتم تقسيم المجموعة إلى عدد ست قطاعات أعمال رئيسية:

- (i) الأنشطة التجارية وتمويل الأفراد والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى للمؤسسات والأفراد.
- (ii) الأنشطة الاستثمارية والتي تشمل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة وعمليات الخزينة.
- (iii) التمويل والاستثمار الإسلامي والتي تتضمن نشاط إحدى الشركات التابعة للمجموعة التي تمثل بشكل رئيسي الاستثمار وتمويل الأفراد والتمويل التجاري والخدمات الأخرى ذات الصلة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.
- (iv) التأمين والذي يمثل بشكل رئيسي نشاط إحدى الشركات التابعة للمجموعة التي تقدم خدمات تأمين على غير الحياة.
- (v) الإنشاءات والتي تتضمن نشاط الشركات التابعة العاملة في قطاع الإنشاءات في العقارات والأنشطة المتعلقة بها.
- (vi) الوساطة والتي تتضمن نشاط إحدى الشركات التابعة للمجموعة التي تقدم خدمات الوساطة المالية.

تعد هذه القطاعات الأساس الذي تم بناءً عليه إعداد معلومات القطاعات الأساسية للمجموعة. ويتم إجراء المعاملات بين القطاعات بأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة التمويل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣١. معلومات القطاعات (تتمة)

٣١.١. المنتجات والخدمات المولدة لإيرادات القطاعات

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات المجموعة هي كما يلي:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢							
الإجمالي	أخرى	التأمين	الوساطة	إشاءات	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية	الاستثمارات	أنشطة تجارية وتمويل أفراد
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٨٥,٥٧٦	-	٦,٥٣٤	-	-	٦١٥	١٩,٠٤٣	١٥٩,٣٨٤
(٦٣,٣٣١)	-	-	-	-	-	(١٠,٦٦٧)	(٥٢,٦٦٤)
١١٢,٠٢٨	-	-	-	١١٢,٠٢٨	-	-	-
(١٠٩,٢٩٣)	-	-	-	(١٠٩,٢٩٣)	-	-	-
(٨,٠٨٥)	-	-	-	-	-	(٨,٠٨٥)	-
٢٧,١٨٣	-	٢٧,١٨٣	-	-	-	-	-
(١٩,٧١٧)	-	(١٩,٧١٧)	-	-	-	-	-
(٧,١٨٢)	-	(٧,١٨٢)	-	-	-	-	-
٨,٢٦٠	-	-	-	-	٨,٢٦٠	-	-
(١,٨٢٨)	-	-	-	-	(١,٨٢٨)	-	-
(٤,١٣٠)	-	-	-	-	(٤,١٣٠)	-	-
١٢٣,٩٥٣	-	١٢,٥٩٧	٢,٥٠٠	٨١٥	٦,٨١٣	١٠٠,٠٧٦	١,١٥٢
٢٤٣,٤٣٤	-	١٩,٤١٥	٢,٥٠٠	٣,٥٥٠	٩,٧٣٠	١٠٠,٣٦٧	١٠٧,٨٧٢
(٧,١٠٩)	(٢,٧٥٦)	(٥٩٨)	(٣١٣)	(٢,٥٧٠)	(٨٧٢)	-	-
(١٢٧,٧٣٢)	(٥٢,٢٥٥)	(١٨,٨٧٢)	(٥,٨٧٣)	(١٣,٩٧٢)	(١٤,٢٥٨)	(٦,٢٩٠)	(١٦,٢١٢)
(١٣٤,٨٤١)	(٥٥,٠١١)	(١٩,٤٧٠)	(٦,١٨٦)	(١٦,٥٤٢)	(١٥,١٣٠)	(٦,٢٩٠)	(١٦,٢١٢)
١٠٨,٥٩٣	(٥٥,٠١١)	(٥٥)	(٣,٦٨٦)	(١٢,٩٩٢)	(٥,٤٠٠)	٩٤,٠٧٧	٩١,٦٦٠
(٣٥,١٥٣)	-	-	-	-	-	-	(٣٥,١٥٣)
(١,٢١٠)	-	-	-	-	(١,٢١٠)	-	-
٧٢,٢٣٠	(٥٥,٠١١)	(٥٥)	(٣,٦٨٦)	(١٢,٩٩٢)	(٦,٦١٠)	٩٤,٠٧٧	٥٦,٥٠٧
٣,٧٢٢,٠٦٥	-	١٩٩,٨٩٥	٧٠,٧٩٤	١٠٦,٠٩٨	٢٩,٤٤٩	١,٧٧٥,١٠٤	١,٥٤٠,٧٢٥
٣,٠٧١,٠٠٧	-	١٧٥,٨٨٢	٤٢,٠٧٩	١٨٣,٢٥٧	١٦٢,٩٢٨	١,٢٤٥,٧٣٢	١,٢٦١,١٢٩
٦٩,٠٧١	٦١,٦٤١	٨٨٥	٥٨	٦٩	١,٤٤٦	٤,٩٧٢	-

إضافات إلى موجودات غير متداولة
خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١. معلومات القطاعات (تتمة)

٣١.١ المنتجات والخدمات المؤدة لإيرادات القطاعات (تتمة)

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات المجموعة هي كما يلي:

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ - معاد إدراجه								
الإجمالي معاد إدراجه ألف درهم	أخرى معاد إدراجه ألف درهم	التأمين معاد إدراجه ألف درهم	الوساطة ألف درهم	إنشاءات ألف درهم	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية		أنشطة تجارية وتحويل أفراد معاد إدراجه ألف درهم	
					معاد إدراجه ألف درهم	الاستثمارات معاد إدراجه ألف درهم		
١٨١,٧٥٢	-	٢,١٢٩	-	-	٣,٣٦٨	١٤,٥٠٥	١٦١,٧٥٠	إيرادات الفوائد
(٦١,٤٠٢)	-	-	-	-	-	(٧,١١٤)	(٥٤,٢٨٨)	مصارييف الفوائد
١٤١,٤٠٦	-	-	-	١٤١,٤٠٦	-	-	-	إيرادات العقد
(١٢٧,٢٨٣)	-	-	-	(١٢٧,٢٨٣)	-	-	-	تكاليف العقد
(٧٨٨)	-	-	-	-	-	(٧٨٨)	-	الحصة من خسائر شركات زميلة
٥,٣٦٩	-	٥,٣٦٩	-	-	-	-	-	صافي الأقساط المكتسبة
(٤,٦٥٩)	-	(٤,٦٥٩)	-	-	-	-	-	صافي المطالبات المتكبدة
(١,٧٠٩)	-	(١,٧٠٩)	-	-	-	-	-	صافي نفقات عمولات التأمين
١,٦٥٨	-	-	-	-	١,٦٥٨	-	-	إيرادات من موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
(١,٢٣٣)	-	-	-	-	(١,٢٣٣)	-	-	أرباح قابلة للتوزيع على الموردين
٣٦,٥٤٤	-	١,٢٩٧	٩٢٢	٣٨٩	١,٧٤٩	٣٠,٩٣٢	١,٢٥٥	إيرادات تشغيلية أخرى
١٦٩,٦٥٥	-	٢,٤٢٧	٩٢٢	١٤,٥١٢	٥,٥٤٢	٣٧,٥٣٥	١٠٨,٧١٧	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٧,٢١٨)	(٣,٠٠٦)	(٢٣٤)	(١٤٦)	(٣,٣٢٠)	(٥١٢)	-	-	مصارييف الاستهلاك والإطفاء
(٩٤,٣٨٣)	(٤٧,٨٢١)	(٧,٠٨٨)	(٢,٥٧١)	(٨,٢٣١)	(٦,٣٠١)	(١,٣٦٨)	(٢١,٠٠٣)	مصارييف ورسوم أخرى
(١٠١,٦٠١)	(٥٠,٨٢٧)	(٧,٣٢٢)	(٢,٧١٧)	(١١,٥٥١)	(٦,٨١٣)	(١,٣٦٨)	(٢١,٠٠٣)	إجمالي المصارييف والنفقات الأخرى
٦٨,٠٥٤	(٥٠,٨٢٧)	(٤,٨٩٥)	(١,٧٩٥)	٢,٩٦١	(١,٢٧١)	٣٦,١٦٧	٨٧,٧١٤	ربح (خسارة) السنة قبل انخفاض القيمة
(٧,٣٦٩)	-	-	-	-	-	-	(٧,٣٦٩)	مخصص إنخفاض قيمة القروض والسلفيات، صافي
(٦٧٧)	-	-	-	-	(٦٧٧)	-	-	أرباح قابلة للتوزيع على المودعين وحاملي الصكوك
٦٠,٠٠٨	(٥٠,٨٢٧)	(٤,٨٩٥)	(١,٧٩٥)	٢,٩٦١	(١,٩٤٨)	٣٦,١٦٧	٨٠,٣٤٥	ربح (خسارة) السنة بعد مخصص انخفاض القيمة
٣,٥٠٦,٩٦٣	-	٢١٩,٥٦٤	٤٦,٤٧٧	١٠٥,٦٤٤	٨٠,٣٩٨	١,٨٠٤,٢٤٣	١,٢٥٠,٦٣٧	موجودات القطاع
٢,٨٧٢,١١٠	-	١٤٧,٣٦٥	١٤,٠٧٥	١٦٩,٨١٠	٤٢,٣١٠	١,٣٧٧,٧٦٨	١,١٢٠,٧٨٢	مطلوبات القطاع
٥٨,٧٧١	٣٧,٩٤٧	١,٨٠٩	١,٤٢٨	١,٣٢٧	٢٦	١٦,٢٣٤	-	إضافات إلى موجودات غير متداولة خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١. معلومات القطاعات (تتمة)

٣١.١ المنتجات والخدمات المولدة لإيرادات القطاعات (تتمة)

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات المولدة من العملاء الخارجيين. تم استبعاد الإيرادات والمصاريف بين القطاعات بالكامل.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتخصيص الموارد بين القطاعات:

- تم توزيع كافة الموجودات للقطاعات المتضمنة في التقارير. تم توزيع الموجودات التي تستخدم بشكل مشترك من قبل القطاعات على أساس الإيرادات المحققة لكل قطاع بشكل فردي؛ و
- تم توزيع كافة المطلوبات للقطاعات المتضمنة في التقارير. تم توزيع المطلوبات التي تشترك فيها القطاعات بطريقة نسبية لموجودات كل قطاع.

٣١.٢. المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها بشكل رئيسي في دولة الإمارات العربية المتحدة (المقر الأم).

٣١.٣. معلومات عن العملاء الرئيسيين

لا يوجد أي عميل يمثل أكثر من ١٠٪ من إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين.

٣٢. إدارة المخاطر

٣٢.١. مقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة ويتم إدارتها من خلال عملية تحديد وقياس ومراقبة مستمرة، وتخضع لحدود المخاطر ومراقبة أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة للربحية المستمرة للمجموعة ويعد كل فرد في المجموعة مسؤول عن تعرض المجموعة للمخاطر المتعلقة بمسؤولياته. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية. تم تقسيم مخاطر السوق إلى مخاطر تجارية وغير تجارية.

هيكل إدارة المخاطر

تماشياً مع أفضل الممارسات المتبعة في المؤسسات المالية على مستوى عالمي، يتحمل مجلس الإدارة إجمالي مسؤولية إدارة مخاطر المجموعة والذي ينيثق عنه مجلس لجنة الاستثمار والائتمان والذي يضم ستة أعضاء من مجلس الإدارة والمسؤول الرئيسي عن المخاطر وهم الجهة المسؤولة لتحديد ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول عن إدارة مخاطر المجموعة. يقوم مجلس الإدارة بتقديم التوجيهات، الاستراتيجية والإشراف على جميع النشاطات من خلال لجان مختلفة.

لجنة التدقيق

تتكون لجنة التدقيق من ثلاثة أعضاء مستقلين يمثلون مجلس إدارة المجموعة. إن لجنة التدقيق مسؤولة عن فحص نتائج التدقيق الداخلي وتوجيه تنفيذ التوصيات والإشراف على أنشطة التدقيق الداخلي التي يتم تنفيذها في إطار بيئة الرقابة الداخلية والامتثال للمتطلبات التشريعية للمجموعة. إن مهام ومسؤوليات لجنة التدقيق محددة بميثاق رسمي موافق عليه من لجنة التدقيق ليتماشى مع أفضل الممارسات الرقابية.

لجنة الموجودات والمطلوبات

إن عملية إدارة الموجودات والمطلوبات هي عملية تخطيط وشراء وتوجيه لعملية التدفقات النقدية في المجموعة. إن الهدف الأساسي من هذه العملية هو إنتاج إيرادات كافية ومستقرة لتنمية حقوق مساهمي المجموعة، واتخاذ مخاطر أعمال مدروسة. إن لدى المجموعة سياسة محددة جداً لإدارة الموجودات والمطلوبات، ومن واجبها تحديد هدف وعمل ووظيفة لجنة الموجودات والمطلوبات. إن لجنة الموجودات والمطلوبات تحمل مسؤولية اتخاذ القرارات الاستراتيجية لإدارة المخاطر المتعلقة ببيان المركز المالي. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي تتكون من الإدارة العليا للمجموعة بما فيها مدير الإدارة بالاجتماع مرة في الشهر على الأقل.

مجلس الاستثمار والائتمان

يتم الموافقة على جميع المقترحات التجارية الكبرى من العملاء من خلال مجلس الاستثمار والائتمان. إن المجلس هو لجنة فرعية لمجلس الإدارة. إن عملية الموافقة والسلطات المخولة لمجلس الاستثمار والائتمان موثقة في دليل سياسة الائتمان. يعدد دليل سياسة الائتمان الإجراءات الواجب اتباعها من قبل مدراء العلاقات بطلب العمل للمجموعة. وقد تم تحديد جوانب مختلفة من عملية الموافقة على علاقة الائتمان والذي يمكن الموافقة على العروض بشكل فعال.

وحدة إدارة المخاطر

إن وحدة إدارة المخاطر تعتبر وحدة مستقلة يتم من خلالها رفع التقارير إلى المدير العام. إن وحدة إدارة المخاطر مسؤولة عن تحديد وقياس ومراقبة المخاطر الناجمة عن مختلف الأنشطة في المجموعة من وحدات الأعمال المختلفة. تتم هذه العملية من خلال الشراكة مع الوحدات في تحديد ومعالجة المخاطر عن طريق وضع حدود لها ورفع التقارير من أجل الاستفادة منها.

كما تراقب وحدة إدارة المخاطر معايير الامتثال بالإجراءات التشريعية وإجراءات المجموعة المتعلقة بمراقبة مكافحة غسيل الأموال.

الخزينة

إن دائرة الخزينة في المجموعة مسؤولة عن إدارة الموجودات والمطلوبات والهيكلي المالي للمجموعة بشكل عام. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن إدارة مخاطر التمويل والسيولة للمجموعة.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة مخاطر المجموعة بشكل سنوي من قبل إدارة التدقيق الداخلي والتي تشمل فحص كفاية الإجراءات المتبعة من قبل المجموعة ومدى امتثالها بهذه الإجراءات. تناقش إدارة التدقيق الداخلي نتائج فحوصاتها مع الإدارة وتقوم بتقديم تقرير إلى لجنة التدقيق بنتائج فحوصاتها والتوصيات المترتب عليها. لضمان استقلالية وموضوعية جميع عمليات تدقيق المجموعة، يقوم رئيس التدقيق الداخلي بالتقرير المباشر للجنة التدقيق.

قياس المخاطر وأنظمة إصدار التقارير

يتم القيام برصد المخاطر والسيطرة عليها على أساس الحدود التي وضعتها المجموعة. تعكس هذه الحدود استراتيجية العمل وبيئة سوق للمجموعة فضلاً عن مستوى المخاطر التي يمكن أن تقبل بها المجموعة، مع التركيز على صناعات محددة. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بمراقبة وقياس القدرة الكلية على تحمل المخاطر فيما يتعلق بإجمالي التعرض للمخاطر في جميع أنواع المخاطر والأنشطة.

يتم دراسة ومعالجة المعلومات التي تجمع من جميع الأعمال من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. يتم شرح هذه المعلومات وتقديمها إلى وحدة إدارة المخاطر ورئيس كل قسم. يتضمن التقرير إجمالي مخاطر الائتمان واستثناءات تخطي الحدود الائتمانية وتغييرات في ملف المخاطر. يتم إجراء تقارير مفصلة حول الصناعات والعملاء والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملاءمة مخصص خسائر الائتمان على أساس ربع سنوي. تتلقى وحدة إدارة المخاطر تقرير شامل للمخاطر بشكل ربع سنوي وقد تم تخصيص هذا التقرير لتوفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم مخاطر المجموعة واتخاذ القرارات اللازمة بشأنها.

يتم إعداد تقارير المخاطر على جميع المستويات في المجموعة، والتي يتم تصميمها خصيصاً وتوزيعها من أجل ضمان وصول المعلومات الضرورية الشاملة والحديثة إلى جميع أقسام العمل.

تخفيض المخاطر

كونها جزء من إدارة المخاطر العامة، تستخدم المجموعة أدوات معينة لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات أسعار الفائدة والعملات الأجنبية.

تستخدم المجموعة الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطرها الائتمانية.

تركز المخاطر

تنشأ تركيزات المخاطر الائتمانية عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية، أو عندما يكون لها سمات اقتصادية مماثلة والتي تجعل قابليتها لمواجهة الالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات في مخاطر الائتمان إلى الحساسية النسبية لأداء المجموعة فيما يختص بالتطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

تسعى المجموعة إلى إدارة تعرضها لمخاطر الائتمان من خلال توزيع أنشطة الاقراض لتفادي تركيزات المخاطر غير المناسبة عند أفراد أو مجموعات من العملاء في صناعة أو قطاع أعمال معينين.

إن تفاصيل محتويات محفظة القروض والسلفيات والموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية مبينة ضمن إيضاح ٦ و٧. كما أن المعلومات حول مخاطر الائتمان المتعلقة بالاستثمارات مبينة في إيضاح ٣، ٣٢.

٣٢.٢. مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تغيرات القيمة العادلة والتدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بسبب تقلبات في متغيرات السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وإيرادات الأسهم الثابتة.

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من امكانية تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على التدفقات النقدية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية.

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة، على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل فوائد.

يوضح الجدول التالي حساسية بيان الدخل للتغيرات الممكنة على أسعار الفائدة، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة لنتائج المجموعة لهذا العام.

تنتج حساسية بيان الدخل عن تأثير التغير في معدلات الفائدة على أرباح المجموعة لسنة واحدة بناءً على معدلات الموجودات والمطلوبات المالية المتقلبة المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

التأثير على الربح
ألف درهم

٢٠١٢

٤,٧٦٨

١٠٠+ نقطة أساس زيادة

(٤,٧٦٨)

١٠٠- نقطة أساس انخفاض

٢٠١١ (معاد إدراجه)

(٦,٤٥٦)

١٠٠+ نقطة أساس زيادة

٦,٤٥٦

١٠٠- نقطة أساس انخفاض

مخاطر العملات

إن مخاطر العملات هي مخاطر تقلبات قيمة الأدوات المالية بسبب التغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية. قام مجلس الإدارة بوضع حدود لمعاملات بالعملات الأجنبية. يتم مراقبة عمليات العملات الأجنبية بشكل يومي لضمان إبقاء هذه العمليات ضمن الحدود المسموحة.

إن تعرض المجموعة لمخاطر العملات محدود حيث أن معظم معاملاتها وموجوداتها ومطلوباتها المالية بالدرهم أو بالدولار الأمريكي وبما أن الدرهم الإماراتي مربوط بالدولار الأمريكي، لا تشكل الأرصدة بالدولار الأمريكي مخاطر هامة للعملات.

مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة للأسهم وإيرادات الأسهم الثابتة نتيجة التغييرات في مستويات مؤشرات الأسهم وإيرادات الأسهم الثابتة وقيمة الأدوات الفردية. تنشأ التعرضات لمخاطر أسعار الأسهم من محفظة استثمارات المجموعة.

يمثل الجدول التالي حساسية التغييرات في أسواق الأسهم على بيان الدخل للمجموعة. إن حساسية بيان الدخل هي تأثير التغييرات المفترض لمؤشرات الأسهم الهامة وإيرادات الأسهم الثابتة على القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

التأثير على صافي الدخل معاد إدراجه ٢٠١١ ألف درهم	التأثير على صافي الدخل ٢٠١٢ ألف درهم	مستوى التغيير المفترض %	
٥٤٤	٦٤٤	%٢	مؤشر سوق أبوظبي للأوراق المالية
٢٣٥	٣٥٧	%٢	مؤشر سوق دبي المالي
-	٥,١٠٦	%٢	إيرادات الأسهم الثابتة

الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

إن التأثير على حقوق المساهمين (نتيجة للتغير في القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢) نتيجة لتغير محتمل معقول في مؤشرات الأسهم مع بقاء كل المتغيرات الأخرى ثابتة، هو كما يلي:

التأثير على حقوق الملكية معاد إدراجه ٢٠١١ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠١٢ ألف درهم	مستوى التغيير المفترض %	
١,٢٦٨	٩٠٢	%٢	مؤشر سوق أبوظبي للأوراق المالية
٩٤٥	٦٣٣	%٢	مؤشر سوق دبي المالي
٥٤	٣٦	%٢	بورصة عمان

الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل

إن تأثير النقص في أسعار حقوق المساهمين وإيرادات الأسهم الثابتة من المتوقع أن يكون معاكساً لتأثير الزيادات الموضحة أعلاه.

٣٢,٣. مخاطر الائتمان

تكمن مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. تحاول المجموعة الحد من مخاطر الائتمان من خلال متابعة التعرضات الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والاستمرار في تقييم القدرة الائتمانية للأطراف الأخرى. بالإضافة إلى متابعة حدود الائتمان، تقوم المجموعة كذلك بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق ترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسب ما تقتضيه الحالة للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد تقوم المجموعة في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

قامت المجموعة بتأسيس عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر عن التغيرات الممكنة في الكفاءة الائتمانية للأطراف المقابلة وتشمل مراجعات الضمانات بشكل دوري. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للمجموعة بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها والقيام بإجراء تصحيحي.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالائتمان

تقوم المجموعة بتوفير خطابات ضمان لعملائها والتي قد تتطلب قيام المجموعة بسداد المدفوعات بالنيابة عنهم. يتم تحصيل هذه المدفوعات من العملاء بناءً على شروط خطابات الضمان. تعرض هذه المدفوعات المجموعة لمخاطر مماثلة لمخاطر القروض ويتم الحد منها بنفس العمليات والسياسات الرقابية.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات وتعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لبنود بيان المركز المالي. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ، قبل تأثير الحد من خلال استخدام اتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى معاد إدراجه ٢٠١١ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠١٢ ألف درهم	
٣,٣١٧	٤,٣٦٩	أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٨٢٠,٣٥٦	١,٠٤٩,٢٦٦	أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية
١,٢٠٨,٨٥٧	١,٣٧٨,٧٨٥	قروض وسلفيات
٦٨,٨٣٤	٧٨,٢٩٥	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٥٥٦,١٨٠	-	استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة
-	٢٥٥,٢٨٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (أدوات الدين)
١٧٧,٨١١	١٩٦,٢٣٣	موجودات أخرى
٨٥٩,٥٩٨	٩٢٠,٧٨٨	المطلوبات الطارئة
٨٣,٦٨٠	٨٨,٧٨٩	الالتزامات
<u>٣,٧٧٨,٦٣٣</u>	<u>٣,٩٧١,٨١٢</u>	الإجمالي

تركز مخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز مخاطر الائتمان من قبل العميل / الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية وقطاع الصناعات. بلغ التعرض لمخاطر الائتمان الممول وغير الممول من أكبر خمس مقترضين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مبلغ ٤٢١,٧٥٠ ألف درهم (٢٠١١: ٣٨٩,٦٦٣ ألف درهم) قبل احتساب الضمانات أو أي تعزيزات ائتمانية أخرى، ومبلغ ٥١,٤٠٩ ألف درهم (٢٠١١: ٢٦,٧٥٧ ألف درهم) صافي تلك الحماية على التوالي.

إن توزيع الموجودات المالية للمجموعة حسب المنطقة الجغرافية وقطاع الصناعات هو كالتالي:

معاد إدراجه	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
المنطقة الجغرافية		
الإمارات العربية المتحدة	٢,٨٣٣,٩٦٥	٢,٦٢٥,٦١٧
دول عربية أخرى	١,٠١٨	٥١٩
أوروبا	٣,٥٩١	٣,٢٦٩
الولايات المتحدة الأمريكية	٢,٠٥٦	٣٤٦
باقي العالم	١٣٠,٠٠٠	٢١٢,٨٧٧
موجودات مالية معرضة لمخاطر الائتمان	٢,٩٧٠,٦٣٠	٢,٨٤٢,٦٢٨
موجودات أخرى	٧٥١,٤٣٥	٦٦٤,٣٣٥
إجمالي الموجودات	٣,٧٢٢,٠٦٥	٣,٥٠٦,٩٦٣
قطاع الصناعات		
تجاري وأعمال	١,٣٠٠,٥٨٥	١,١٣٠,٥٤٠
أفراد	٢٣٧,٤٧٩	٢١٧,٥٠٩
بنوك ومؤسسات مالية	١,٠٥٣,٦٣٤	١,٢٣٩,٢٢٣
أخرى	٣٧٨,٩٣٢	٢٥٥,٣٥٦
موجودات مالية معرضة لمخاطر الائتمان	٢,٩٧٠,٦٣٠	٢,٨٤٢,٦٢٨
موجودات أخرى	٧٥١,٤٣٥	٦٦٤,٣٣٥
إجمالي الموجودات	٣,٧٢٢,٠٦٥	٣,٥٠٦,٩٦٣

الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

يعتمد حجم ونوع الضمان المطلوب على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتم تطبيق الإرشادات المتعلقة بإجراءات قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كالتالي:

- لمعاملات إعادة الشراء وإعادة الشراء المعكوسة، النقد أو الأوراق المالية.
- للإقراض التجاري، الرسوم على الممتلكات في العقارات والمخزون والمدبنون التجاريون والأوراق المالية.
- للإقراض الشخصي، شيكات آجلة وشيكات أمان.

تحصل المجموعة أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل منح القروض للشركات التابعة لهم.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وبطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية المبرمة وتقوم كذلك بتقييم القيمة السوقية للضمانات المتحصل عليها خلال مراجعة الإدارة لكفاية مخصص خسائر الانخفاض. تقوم الإدارة كذلك بتقييم القيمة العادلة للضمانات والتسهيلات الائتمانية الأخرى المتحفظ بها مقابل الموجودات المالية المنخفضة بشكل فردي والتي تعادل ٦٦,٢١٣ ألف درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٦٦,٣١٠ ألف درهم).

إن من سياسة المجموعة استبعاد الأصول التي أعيد امتلاكها، فيما عدا الاستثمار في الممتلكات، بطريقة منظمة. يتم استخدام العوائد لتخفيض أو إعادة سداد المطالبات القائمة. وبصفة عامة فإن المجموعة لا تشغل العقارات التي أعيد امتلاكها لاستخدامها الخاص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢. إدارة المخاطر (تتمة)

٣٢.٢ مخاطر الائتمان (تتمة)

نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

يتم إدارة نوعية الائتمان للموجودات المالية من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول التالي نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات المالية استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المجموعة. تظهر المبالغ الموضحة صافي مخصص في الإنخفاض في القيمة.

غير متأخرة السداد ولا منخفضة القيمة				
جيدة	تحت المراقبة	دون المستوى	متأخرة السداد أو منخفضة القيمة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢				
١٢,٧٦٤	-	-	-	١٢,٧٦٤
النقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة				
١,٠٤٩,٢٦٦	-	-	-	١,٠٤٩,٢٦٦
أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية				
١,٠٦٩,١٩٥	٨٧,١٣٧	٧٣,١٩٨	١٤٩,٢٥٥	١,٣٧٨,٧٨٥
قروض وسلفيات				
٧٥,٥٦٥	-	٢,٧٣٠	-	٧٨,٢٩٥
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية				
٢٥٥,٢٨٧	-	-	-	٢٥٥,٢٨٧
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (أدوات الدين)				
١٩٦,٢٣٣	-	-	-	١٩٦,٢٣٣
موجودات أخرى				
٢,٦٥٨,٣١٠	٨٧,١٣٧	٧٥,٩٢٨	١٤٩,٢٥٥	٢,٩٧٠,٦٣٠
الإجمالي				
٢٠١١ (معاد إدراجه)				
١٠,٥٩٠	-	-	-	١٠,٥٩٠
النقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة				
٨٢٠,٣٥٦	-	-	-	٨٢٠,٣٥٦
أرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية				
٩٢٤,١٢٧	٢٦,٢١٤	١٠١,٠١٦	١٥٧,٥٠٠	١,٢٠٨,٨٥٧
قروض وسلفيات				
٦٨,٠٣٤	-	٧٢١	٧٩	٦٨,٨٣٤
موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية				
٥٥٦,١٨٠	-	-	-	٥٥٦,١٨٠
استثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة				
١٧٧,٨١١	-	-	-	١٧٧,٨١١
موجودات أخرى				
٢,٥٥٧,٠٩٨	٢٦,٢١٤	١٠١,٧٣٧	١٥٧,٥٧٩	٢,٨٤٢,٦٢٨
الإجمالي (معاد إدراجه)				

مدرج أدناه تحليل زمني للقروض المتأخرة:

التحليل الزمني للقروض المتأخرة أو المنخفضة.

أقل من ٣٠ يوماً	٣١-٦٠ يوماً	٦١-٩٠ يوماً	أكثر من ٩١ يوماً	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٢				
١٨,٨٧١	١٠,٨٠٢	١٢,٦٨٥	٤٣,٨٤٠	٨٦,١٩٨
القروض والسلفيات المتأخرة لكن غير منخفضة				
-	-	-	٦٣,٠٥٧	٦٣,٠٥٧
القروض المنخفضة				
١٨,٨٧١	١٠,٨٠٢	١٢,٦٨٥	١٠٦,٨٩٧	١٤٩,٢٥٥
إجمالي القروض المتأخرة والمنخفضة				
٢٠١١ (معاد إدراجه)				
٢٣,٣١٩	٧,٩٧٩	٦,٤٣٩	٣٦,٨١٢	٧٤,٥٤٩
القروض والسلفيات المتأخرة لكن غير منخفضة				
-	-	-	٨٣,٠٣٠	٨٣,٠٣٠
القروض المنخفضة				
٢٣,٣١٩	٧,٩٧٩	٦,٤٣٩	١١٩,٨٤٢	١٥٧,٥٧٩
إجمالي القروض المتأخرة أو المنخفضة (معاد إدراجه)				

٣٢,٤. مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية. تنتج مخاطر السيولة من تدني درجة التصنيف الائتماني او حدوث اضطرابات في الأسواق المالية مما قد يتسبب في نضوب بعض مصادر التمويل بشكل فوري. وللوقاية من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، والاحتفاظ برصيد جيد للنقد وما يعادله والأوراق المالية القابلة للتداول.

تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول المبين أدناه قائمة استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ لغاية تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
الموجودات					
١٢,٧٦٤	—	—	—	١٢,٧٦٤	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
١,٠٤٩,٢٦٦	—	١٣,٤٩٧	٢٢٦,١٢٥	٨٠٩,٦٤٤	أرصدة مستحقة من المصارف والمؤسسات المالية
١,٣٧٨,٧٨٥	٧٠,٦٠٢	٤٨٦,٧٩٣	٥١٠,٥٨٩	٣١٠,٨٠١	قروض وسلفيات، صافي
٧٨,٢٩٥	٥,٣٥٢	٣٢,٠٢٢	٢١,٤٨٧	١٩,٤٣٤	موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية
٥٩٠,٨٥٧	٢٢,٦٩٣	٣١٧,٧٣٩	١٢١,٨١٠	١٢٨,٦١٥	استثمارات متضمنة الاستثمارات في شركات زميلة
١٩٦,٢٣٣	—	١٨,١٧٦	٣٩,٠٦٩	١٣٨,٩٨٨	موجودات أخرى
٣,٣٠٦,٢٠٠	٩٨,٦٤٧	٨٦٨,٢٢٧	٩١٩,٠٨٠	١,٤٢٠,٢٤٦	موجودات مالية
٤١٥,٨٦٥	٤٠٣,٣٠٠	١٢,٥٦٥	—	—	موجودات غير مالية
<u>٣,٧٢٢,٠٦٥</u>	<u>٥٠١,٩٤٧</u>	<u>٨٨٠,٧٩٢</u>	<u>٩١٩,٠٨٠</u>	<u>١,٤٢٠,٢٤٦</u>	إجمالي الموجودات
المطلوبات					
٢٨٩,٩٨٥	—	—	١٠٦,٢٩٥	١٨٣,٦٩٠	أرصدة مستحقة للمصارف
١,٨٠٣,٦٧١	—	٣٢,٢٠٠	٦١٧,٨٧١	١,١٥٣,٦٠٠	ودائع العملاء
٢٢٨,٨٣١	—	—	—	٢٢٨,٨٣١	قروض لأجل
٦٤٣,١٧٣	٧,٥٦١	٣٨١,١٤٤	٥٦,٦٦٨	١٩٧,٨٠٠	مطلوبات أخرى
٢,٩٦٥,٦٦٠	٧,٥٦١	٤١٣,٣٤٤	٧٨٠,٨٣٤	١,٧٦٣,٩٢١	مطلوبات مالية
١٠٥,٣٤٧	—	—	—	١٠٥,٣٤٧	مطلوبات غير مالية
<u>٣,٠٧١,٠٠٧</u>	<u>٧,٥٦١</u>	<u>٤١٣,٣٤٤</u>	<u>٧٨٠,٨٣٤</u>	<u>١,٨٦٩,٢٦٨</u>	إجمالي المطلوبات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢. إدارة المخاطر (تتمة)

٣٢.٤ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

تحليل الموجودات والمطلوبات المالية حسب
 الاستحقاقات التعاقدية المتبقية (تتمة)

فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

أقل من ٣ أشهر معاد إدراجه ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة معاد إدراجه ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات معاد إدراجه ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات معاد إدراجه ألف درهم	الإجمالي معاد إدراجه ألف درهم
الموجودات				
١٠,٥٩٠	—	—	—	١٠,٥٩٠
٨٢٠,٣٥٦	—	٢٠٠,٥٣٦	٢٣٩,٢٠٢	٣٨٠,٦١٨
١,٢٠٨,٨٥٧	٨٢,٢٨٢	٤٩٠,٠٣٤	٣١٥,٣٩٣	٣٢١,١٤٨
٦٨,٨٣٤	٦,٠١٤	٣٢,٨٥٥	١٧,٥٨٤	١٢,٣٨١
٩٢١,٥٦١	٥٣,٠٦٠	٢٤٠,١٣١	٢٧,٠٠٠	٦٠١,٣٧٠
١٧٧,٨١١	—	٢٦,٤١٥	٥٩,٠٨٢	٩٢,٣١٤
٣,٢٠٨,٠٠٩	١٤١,٣٥٦	٩٨٩,٩٧١	٦٥٨,٢٦١	١,٤١٨,٤٢١
٢٩٨,٩٥٤	٢٤٩,٨٩٣	٣٧,٠٣٣	٢٥٨	١١,٧٧٠
<u>٣,٥٠٦,٩٦٣</u>	<u>٣٩١,٢٤٩</u>	<u>١,٠٢٧,٠٠٤</u>	<u>٦٥٨,٥١٩</u>	<u>١,٤٣٠,١٩١</u>
المطلوبات				
٤٢٢,٩٥٠	—	٢٨,١٢٦	٢٠٨,٣٨٦	١٨٦,٤٣٨
١,٥٤٨,٤٣٠	—	٢٢,٠٠٠	٥٣٢,٥٦٥	٩٩٣,٨٦٥
٤٠٨,٢٠٠	—	٢٩١,١١٤	٩٩,٠٩٣	١٧,٩٩٣
٤٢٣,٥١١	٦,٦٧٨	١٣,٩١٧	١١,٢٩٥	٣٩١,٦٢١
٢,٨٠٣,٠٩١	٦,٦٧٨	٣٥٥,١٥٧	٨٥١,٣٣٩	١,٥٨٩,٩١٧
٦٩,٠١٩	—	—	—	٦٩,٠١٩
<u>٢,٨٧٢,١١٠</u>	<u>٦,٦٧٨</u>	<u>٣٥٥,١٥٧</u>	<u>٥٨١,٣٣٩</u>	<u>١,٦٥٨,٩٣٦</u>

يعرض الجدول التالي مدة انتهاء الاستحقاقات التعاقدية للالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة:

أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى ١٢ شهراً ألف درهم	من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢٠١٢				
٥٦٢,٥٩٣	٣٢٤,٧٧١	٣٣,٤٢٤	—	٩٢٠,٧٨٨
١٥٩,٦٢٦	—	—	—	١٥٩,٦٢٦
<u>٧٢٢,٢١٩</u>	<u>٣٢٤,٧٧١</u>	<u>٣٣,٤٢٤</u>	<u>—</u>	<u>١,٠٨٠,٤١٤</u>
٢٠١١ (معاد إدراجه)				
٤٩٧,٤٩١	٢٨٢,٩٢١	٧٩,١٨٦	—	٨٥٩,٥٩٨
١٨٦,٣٨٥	—	—	—	١٨٦,٣٨٥
<u>٦٨٣,٨٧٦</u>	<u>٢٨٢,٩٢١</u>	<u>٧٩,١٨٦</u>	<u>—</u>	<u>١,٠٤٥,٩٨٣</u>

لا تتوقع المجموعة أن يتم سحب جميع المطلوبات الطارئة أو الالتزامات قبل انتهاء مدة هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة.

٣٢,٥. المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة المباشرة أو غير المباشرة الناجمة عن عدم كفاية العمليات الداخلية أو فشلها أو الخطأ البشري أو الاحتيال أو الأحداث الخارجية. عندما يفشل نظام الرقابة المطلوب، قد تتسبب المخاطر التشغيلية بأضرار للسمعة أو تترتب عليها آثار قانونية أو تنظيمية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. وعلى الرغم من أن المجموعة لا يمكن أن تتوقع إزالة جميع المخاطر التشغيلية إلا أنها تستطيع إدارة هذه المخاطر من خلال إطار الرقابة والمتابعة المستمرة والتصدي للمخاطر المحتملة. يشمل نظام الرقابة الفصل الفعال للمهام والسماح بالوصول للمعلومات كل حسب وظيفته وعمليات التسوية وتدريب الموظفين وعمليات التقييم الملائمة. تتم مراجعة العمليات من قبل إدارة المخاطر والتدقيق الداخلي بشكل مستمر.

٣٢,٦. مخاطر التأمين

إن المخاطر الرئيسية التي تواجه المجموعة فيما يتعلق بعقود التأمين، هي مخاطر اختلاف مدفوعات المطالبات والفوائد الفعلية أو توقيت توقع المدفوعات. قد يتأثر ذلك بتكرار المطالبات، حجم المطالبات، الفوائد الفعلية المدفوعة وتطوير المطالبات على المدى البعيد لاحقاً. وبالتالي، فإن هدف المجموعة هو ضمان توفر احتياطات كافية لتغطية هذه المطالبات.

إن التعرض للمخاطر مخفف من خلال تنوع محفظة عقود التأمين والمناطق الجغرافية. كما يتم تحسين تفاوت المخاطر كذلك من خلال الاختيار الدقيق وتطبيق مبادئ استراتيجيات الاكتتاب واستخدام ترتيبات إعادة التأمين.

كما هو الحال مع شركات التأمين الأخرى، ولغرض تخفيض التعرض إلى خسائر مالية قد تنتج عن مطالبات تأمين جوهرية، تقوم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية بالدخول في اتفاقيات مع أطراف أخرى لأهداف إعادة التأمين، تقدم اتفاقيات إعادة التأمين هذه تنوعاً أكبر في مجال الأعمال وتؤمن للإدارة رقابة على إمكانية التعرض للخسائر الناتجة من المخاطر الجوهرية، كما تقدم إمكانات إضافية للنمو. إن جزءاً مهماً من إعادة التأمين يتأثر بالاتفاقيات والعقود الاختيارية وفائض الخسائر المتعلقة بعقود إعادة التأمين.

ويهدف التقليل من تعرضها للمخاطر الجوهرية الناتجة عن إفلاس معيدي التأمين، تقوم المجموعة بتقييم الظروف المالية لمعيدي التأمين ومراقبة تركيزات مخاطر الائتمان الناتجة في مناطق جغرافية مماثلة، أو الأنشطة أو الخصائص الاقتصادية لمعيدي التأمين.

٣٣. القيمة العادلة للأدوات المالية

بينما تقوم المجموعة بإعداد البيانات المالية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية والمعدل لإعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والأرباح والخسائر والاستثمار في الممتلكات، فإنه باعتقاد الإدارة، القيم الدفترية والقيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لم يتم إدراجها بالقيمة العادلة في البيانات المالية لا تختلف بشكل جوهري، حيث أن الموجودات والمطلوبات المصنفة إما قصيرة الأجل أو في حالة الودائع وقروض وسلفيات فعالة يتم إعادة تسعيرها بصورة منتظمة. أما بالنسبة للقروض والسلفيات المنخفضة فإن التحصيلات النقدية المتوقعة منها والمبالغ المحتمل تحصيلها من تسهيل قيمة الضمان يتم خصمها باستعمال أسعار الفائدة الأصلية ويؤخذ في الاعتبار توقيت التحصيل المتوقع ومخصص مقابل التحصيلات النقدية غير المؤكدة.

تستخدم المجموعة التراتبية التالية للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

- المستوى الأول: الأسعار، المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة.
- المستوى الثاني: طرق تقييم أخرى مبنية على أسس معلنه في أسواق التداول، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.
- المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على أسس معلنه في أسواق التداول ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
 ٣٣. القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

ويبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تراتبية القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الأول ألف درهم
الموجودات المالية			
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر			
٥٠,٠٥٣	-	-	٥٠,٠٥٣
٢٥٥,٢٨٧	-	-	٢٥٥,٢٨٧
<u>٣٠٥,٣٤٠</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٣٠٥,٣٤٠</u>
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
٧٨,٥٦٢	-	-	٧٨,٥٦٢
١٦٣,٨٠٠	٩٦,٤٧٠	٦٧,٣٣٠	-
<u>٢٤٢,٣٦٢</u>	<u>٩٦,٤٧٠</u>	<u>٦٧,٣٣٠</u>	<u>٧٨,٥٦٢</u>

ويبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة بحسب تراتبية القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع معاد إدراجه ألف درهم	المستوى الثالث معاد إدراجه ألف درهم	المستوى الثاني معاد إدراجه ألف درهم	المستوى الأول معاد إدراجه ألف درهم
الموجودات المالية			
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر			
٣٨,٩٧٧	-	-	٣٨,٩٧٧
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
١١٣,٣٨٨	-	-	١١٣,٣٨٨
١٦١,٧٧٦	٩٩,٢٩١	٦٢,٤٨٥	-
<u>٢٧٥,١٦٤</u>	<u>٩٩,٢٩١</u>	<u>٦٢,٤٨٥</u>	<u>١١٣,٣٨٨</u>

فيما يلي وصف لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة بالقيمة العادلة باستخدام طرق التقييم. يشمل هذا الوصف تقدير افتراضات المجموعة التي يتم استخدامها من قبل أطراف أساسية في السوق عند تقييم هذه الأدوات المالية.

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تداول الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في أسواق الأسهم المحلية والعالمية. إن تقييم الأسهم مبني على أساس أسعار السوق المتداولة.

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تشكل الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتي يتم إدراج الأرباح والخسائر من إعادة تقييمها في حقوق المساهمين، استثمارات استراتيجية طويلة الأجل في شركات مدرجة وصناديق الأسهم الخاصة. يعتمد تقييم الأسهم المدرجة على أسعار السوق كالأسعار المتداولة، بينما يتم تقييم الصناديق على أساس صافي قيمة الموجودات وفقاً للبيانات الواردة من مدراء الصناديق. وبالنسبة للشركات، توفر البيانات المالية قيمة هذه الاستثمارات وذلك عن طريق تحليل التدفقات النقدية المخصومة.

التحويلات بين فئات الاستثمار

خلال السنة، لم يكن هناك أي تحويلات بين المستوى الأول والثاني لقياس القيم العادلة، كما لم يكن هناك تحويلات من وإلى المستوى الثالث لقياس القيم العادلة (٢٠١١: لا شيء).

وعلى الرغم من ذلك، قامت المجموعة خلال السنة بتحويل استثمار مدرج بالتكلفة المطفأة بقيمة ٢٧٦,٧٠٠ درهم إلى الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر المدرجة ضمن المستوى الأول لقياس القيمة العادلة.

٣٤. كفاية رأس المال

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة المجموعة لرأس المال هو ضمان احتفاظها بنسب رأسمالية صحية بهدف دعم أعمالها وزيادة قيمة حقوق المساهمين والتأكد من التزام المجموعة بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة.

تقوم المجموعة بإدارة هيكلها الرأسمالي وإجراء التعديلات عليه في ظل تغييرات الظروف الاقتصادية وطبيعة مخاطر أنشطتها. قد تقوم المجموعة بهدف الحفاظ على أو تعديل الهيكل الرأسمالي بتعديل مبلغ توزيعات الأرباح للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة. لم يتم إجراء أي تغييرات على الأهداف أو السياسات أو العمليات المعتمدة من السنوات السابقة.

لقد تم احتساب معدل كفاية رأس المال وفقاً لإرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما يلي:

معاد إدراجه		
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٤٦,٥١٩	٧٨٣,٦٢٣	إجمالي قاعدة رأس المال
٢,٢٠٨,٦٢١	٢,٦٣٣,١٥٦	الموجودات المرجحة بالمخاطر:
٢٧٣,٤٦٥	٣١٠,٧٠٧	بنود بيان المركز المالي
		بنود خارج بيان المركز المالي
٢,٤٨٢,٠٨٦	٢,٩٤٣,٨٦٣	إجمالي الموجودات المرجحة بالأخطار
٪٢٦,٠	٪٢٦,٦	نسبة إجمالي الموجودات (%)

